

# Franckesche Stiftungen zu Halle

## Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1716

VD18 13339273

Das erste Buch Mose.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inchinate in In



# Das erfte Buch Mose.

Das 1. Capitel.

Schopfung ber welt.

Mit \* ansang schuff Gott
† himmel und erde.

\* Sob.1,1.2. Col.1, 16. Ebr.
11.3. † Pf.33,6. Pf. 102 26.
2. Und die erde war wüsfte und leer, und es war
finster auf der tiefe; und
schwebete auf dem wasser.

der Beist Gottes \* schwebete auf dem wasser.

3. Und Gott sprach: \* Es werde licht.

4nd es ward licht. \* 2 Lor 4,6.

4. Und Sott sahe, daß das licht gut war. Da scheidete Sott das \* licht von der finsternis. \* Es. 45/7.

5. Und nennete das sicht Tag, und die finsternis Nacht. Da ward auß abend und morgen der erste tag.

6. Und Bott sprach: \* Es werde eine veste zwischen den massern; und die sep ein unterscheid zwischen den wasern.

7.Da machete GDtt die veste, und scheidete \* das waster unter der vesten, von dem waster über der vesten. Und es geschach also. \* Vs. 1043. c. 148, 4. Fer. 10, 12. c. 51, 15.

8. Und 3Dit neunete die vefte Himmel. Da ward auß abend und morgen der anderetag.

9. Und Bott sprach: Es sammle sich das wasser unter dem himmel an sondere örter, dass man das trockene sehe. Und es geschach also. Hobbs 8,8. Ps. 33/7.

10. Und Sott nennete das trockene erde; und die sammlung der waster nennete er Meer. Und Sott sahe, daß es gut war.

te, Und Gott fprach: Es lasse die erde ausgehen gras und krant, das sich besaame; und fruchtbare bäume, da ein teglicher nach seiner art frucht trage, und habe seinen eigenen samen ben ihm selbst auf erden. Und es geschach affo. trut, das sich besaamete, ein iegliches nach seiner art; und baume, die da fruche trugen, und ihren eigenen saamen ben sich selbst hatten, ein iegliches nach seiner art. Und Edit jahe, daß es gut wat.

13. Da ward auß abend und morgen der

dritte tag.

14. Und Adt sprach: Es werden \* siche ter an der veste des himmels, die da scheiden tag und nacht; und geben zeichen, zeiten, tage und jahre. \* Fl.136,7. Siv. 43,209-

15. Und segen lichter an der vefie des hime mels, das fie scheinen auf erden. Und es

geschach also.

16. And Sott machete zwen groffe lichter, ein groß licht, das den tag regiere, und ein klein licht, das die nacht regiere, das zu auch sterne. \* 5 Mol. 4,19. Hob 9,9.

17. Und Sott sehete sie an die veste des himmels, daß sie schienen auf die erde,

18. Und den tag und die nacht regiereten, und \* scheideten licht und finsternis. Und Editsafe, daßes gut war. \* Fs. 104,20.
19. Da ward auß abend und morgen der

vierte tag.

20. Und Bott sprach: Es errege sich das masser mit webenden und lebendigen thieren, und mit gevogel, das auf erden unt ter der veste des himmels siege. \*c.2,19.

21. Und Sott schuff grosse \* wallsiche, und allerley thier, das da lebet und mebet, und vom waster erreget ward, ein iegliches nach seiner art; und allerley gesiedertes gevogel, ein iegliches nach seiner art. Und Sott sahe, dasses gut war.

\* Pf.104,26. Siph 40,10.

22. Und Edt segnete sie, und sprach :
\* Serd fruchtbar und mehret euch, und eufüllet das masser im meer; unddas gewoget
mehre sich auf erden. \* v.28. c.8,17. c.9,1.7.

A † 23,06

Eh

mer

2001

Pai

nic

יםס

fte

华里

lei

1116

chel

den

hin

dass

det

will

cher

und

abe

funi

fent

entl

und

mei

nat

\* be

mei

len,

2

und

meil

Heil

mid

21

witt

der .

au de

ben:

men

men

2

23. Da ward auß abend und morgen der fünfte tag.

24. Und Gott sprach: Die erde bringe hervor lebendige thiere, ein iegliches nach seiner art, \*vieh, gewürme und thier auf erden, ein iegliches nach seiner art. Und es geschach also. \*Hiob 12/7. Sir. 16,30.

25. And 30tt machte die thiere auf erden, ein iegliches nach seiner art, und das vieh nach seiner art, und allerlen gewürme auf erden, nach seiner art. Und 30tt sahe,

dass es gut war.

26. Und Sott sprach: Lasset uns \*menschen machen, ein bild das uns gleich sey; die da herrschen über die sische im meer, und über die vögel unter dem himmel, und über das vieh, und über die gantze erde, und über alles gewürme, das auf erden Freucht.

27. Und \* Gott schuff den menschen ihm zum bilde, zum bilde Gottes schuff er ihn; und er schuff sie ein mannlem und fraulem. \* (.2/7.21.22.

Weish. 2, 23. Watth. 19, 4. Mare. 10, 6. 1 Cor.
11, 7. Eph. 4, 24. Cof 3, 10. 1 Sim. 2, 13.
28. "Und Sott segnete sie, und sprach
zu ihnen: Send fruchtbar und mehret euch,
und füllet die erde, und machet sie euch unterthan; und herrschet über fische im meer,
und über vögefunter dem himmel, und über
alles thier, das auf erden freucht.

29. Und & Dit sprach: Sehet da, ich habe euch gegeben allerlen fraut, das sich besaamet, auf der gangen erde, und allerlen fruchtbare baume, und baume, die sich besaamen, \*zu eurer speise: \*c.9/3.

30. Und allem thier auf erden, und als len rögeln unter dem himmel, und allem gewürme, das da lebet auferden, daß sie als lerlen grün fraut effen. Und es geschachtel

31. Und GOtt\* sahe an alles, was er gemacht hatte; und sihe da, tes war sehr gut. Da ward auß abend und morgen der sechste tag.

\* 2 Mos. 39,41. Weisb. 1,14.

Das 2. Capitel.

230m fabbath: Des menichen wefentlichen ftien: Paradiesgarten: Bottes gebor und eheftand.

1. 2 So ward vollendet himmel und erde mit ihrem ganhen heer.

2. Und alfo vollendete &Dtt \* am fiebens

ten tage seine wercke, die er machte. Und † ruhete am siebenten tage von allen seinen wercken, die er machte. \* 2 Mos. 20,11.

2.3.17. 5 Mof.5.1.4 FE.40,28. Ebr.4,4.
3. Und segnete den siebenten tag, und heis ligte ihn, darum, dast er an demselben gesruhet hatte von allen seinen werden, die Gott schuff und machete.

4. Also ist himmel und erde worden, da sie geschaffen sind, zu der zeit, da Sott der BERR erde und himmel machte;

5. Und allerley baume auf dem felde, die zuvor nie gewest waren auf erden, und aller ley fraut auf dem felde, das zuvor nie gewachsen war : Denn Gott der HERR hatte noch nicht regnen lassen auf erden, und war kein mensch, der das land bauete.

6. Aber ein nebel ging auf von der erde,

und feuchtete alles land.

7. And Sott der HERR\* machte den menschen außeinemerdenkloß, und er bließ ihm ein den sebendigen odem in seine nase. And + also ward der mensch eine sebendige seele.

\* c.1,26. + 1.Cor.15,45.

8. Und Edit der GERR\* pflankte einen garten in Eden, gegen † dem morgen, und sehete den menschen darein, den er gemachet hatte. \*c.1,11.12. †c.4,16.

9. Und Gott der GERRließ aufwachten auß der erde allerley baume lustig ans zusehen, und gut zu effen, und den baum des lebens, mitten im garten, und den baum des erkantnisses gutes und boses.

10. Und es ging auß von Sten ein strom zu mässern den garren, und theilete sich das selbst in vier haupt-wasser.

ri. Das erste heist Fison, das fleusset um das ganhe land Hevila, und daselbst finder man gold. \*Sir.24,34.

12. Und das gold des landes ift koftlich, und da findet man Bedellion, und den edel-ftein Onng.

13. Das andere waffer heift Gihon, das fleuffet um das ganhe Mohrenland.

14. Das dritte waser heist \* Hidefel, das fleusset vor Assprien. Das vierte was ser ist der Phrath. \* Dan. 10, 4.

15. Und Sort der HEAR nahm den menschen, und sahte ihn in den garten Eden, daßer ihn bauete und bewahrete.

is. And Bott der HENN gebot dem mens

FRANCKESCH!

dies.

Und

inen

JII,

hei=

98=

die

da

der

die

Icro

ge=

R

n,

ete.

de,

den

ies

tle.

ige

450

613

en,

100

16.

cha

me

es

ım

in

02

Tet

617

4.

6,

019

aŝ

f,

15

4.

en

n,

menschen, und sprach: Du \* solt essen pon allerley baumen im garten;
\* 6.3, 1.3, 11.

17. Aber von dem baum des erz Fantnisses gutes und boses solt du nicht essen. Denn welches tages du davon issest, wirst du des † todes sterben. \* 15.80n.2/37. † Rom.5/12.

18. Und Gott der HERR sprach: Esist nicht gur; daß der mensch allein sey; ich wil ihm eine gehülfin machen, die um ihn sey. \* Fred. 4,8.9.

19. Denn als GOtt der LERN gemachet hatte von der erde allerley thier auf dem felde, und allerley vogel unter dem himmel, brachte er sie zu dem menschen, daß er sähe, wie er sie nennete; denn wie der mensch allerley lebendige thiere nennen wurde, so solten sie heisen.

20. Und der mensch gub einem iegliechen vieh, und vogel unter dem himmel, und thiere auf dem selde, seinen namen; aber für den menschen mard keine gehülsin funden, die um ihn wäre. \* Hiob 35,11.

2x. Daließ Sott der GERN einen \*tiefen schlaf fallen auf den menschen, und er entschlief. Und nahm seiner ribben eine, und sch. of die flatte zu mit fleisch.

22. Und Sott der HERR\*bauete ein weib auß derribbe, die er von dem menschen nahm, und brachte sie zu ihm.

\* 1 Coe 11,8. 1 Tim 2,13.
23. Da sprach der mensch: Das ist doch
\* bein von meinen beinen, und fleisch von
meinem fleisch. Man wird sie männin heise
sen, darum, daß sie vom manne genommen
ist.
\* 1 Lot. 11, 8.

24.\* Darum wird ein mann seinen vater und seine mutter verlassen, und an seinem weibe hangen, und sie werden seyn Ein fleisch. \* Matth. 19,5.2c.

25. Und sie waren beyde \* nacket, der mensch und sein weib; und schämeten sich nicht. \* c.3/7.

Das 3. Capitel. Abam und Seba fundigen, werden geftraft, und mit verheiffung des Weiffa wieder getroftet.

2. 1 It die schlange war listiger, denn alle thiere auf dem felde, die Gott der HERN gemachet hatte; und sprach zu dem weibe; Ja, solte Gott gesagthaben: Ihr sollt nicht essen von allerlen baumen im garten?

2. Da fprach das weib zu der ichtan en: Bir effen von den früchten der baume im garten.

3. Aber von den früchten des baums mitten im garten hat &Dit gesaget: Estet nicht davon, rührets auch nicht an; daßihr nicht ferbet.

4. Da fprach die schlange zum weiße : 36r werdet \* mit nichten des todes sierben.

5. Sondern Sott weiß, daß, welches tages ihr davon effet, so werden eure ausgen aufgethan; und werdet sepn wie Sott, und missen, was gut und bose ist.

6. Und das weib schauete an, das von dem baume gut zu essen wäre, und tieblich anzusehen, dass es em sustiger baum wäre, weil er king machete; und nahm von der frucht, und aß; und gab ihrem manne auch davon, und er aß. \*Sir.25,32. 1 Tim.2,14.

7. Da wurden ihrer bender augen aufgethan; und wurden gewahr, daß sie nacket waren; und flochten seigenblätter zusammen, und macheten ihnen schurze. \* c.2,25.

8. Und sie höreten die fimme Stes des HERRI, der im garten ging, da der tag kühle worden war. Und Adam versieckete sich mit seinem weibe, vor dem angesichte Stes des HERRI, unter die baume im garten.

9. Und Gott der HERR rief Abam,

und sprach zu ihm: Wobist du?

10. Und er fprach: Ich horete deine fitme me im garten; und furchte mich, denn ich bin nacket; darum verfleckete ich mich.

11. Und er fprach: Wer hat dirs gefagt, daß du nacket bift? Haft du nicht gefien von dem baume, davon ich dir \* gebot, du soltest nicht davon essen? \* c.2,16.17.

12. Da sprach Adam: Das weib, das du mir zugesellet haft, gab mir von dem baume, und ich ass. \* v.s. Sir. 25,32. 2 Lov. 11,3.

13. Da sprach Gott der HERN zum weibe: Warum hast du das gethan? Das weib sprach: Die schlange betrog mich als so, das ich aß.

14. Da sprach Gott der HERR zu der schlange: Weil du solches gethan haß, senst du verslucht vor allem vieh, und vor allen thieren auf dem felde. Auf deinem bauch solt du gehen, und erde essen dein lebenlang.

15. Und ich wil feindschaft seigen wischen dir und dem weibe, und zwischen deinem saamen und ihrem faamen; \*derfelbe foll dir den topf zerrreten; und Du wirst ihn in die \* 1 Joh. 3, 8. fersen stechen.

16. Und zum weibe sprach er: 3ch wil dir viel schmergen schaffen, wenn du schwanger wirft; du folt mit schmerhen finder ges baren; und dein mille foll deinem manne unserworfen fenn, und er foll dein " herr fenn.

\* 1 Cor.11,3. c.14,34. 1 Tim.2,11.12. 1 Pet.3,6. Eph.5,22.

17. Und zu Adam sprach er: Dieweil du haft gehorchet der filmme deines meibes, und geffen von dem baume, davon ich dir gebot, und fprach : Du folt nicht davon effen; Werflucht sen der acker um deinet willen; mit kummer folt du dich drauf nahren dein lebenlang.

18. Dorn und difteln foll er dir tragen; und solt das fraut auf dem felde effen.

19. 3m\* ichweiß deines angesichts folt du dein brot effen , bis daß du wieder gur erde werdest, davon du genommen bist. Dem du bist + erde , und solft zur erde werden. \* 2 Thest. 3,10. + x Mos. 18,27.

20. Und Adam hieß fein weib Beva; darum , daß fie eine mutter ift aller leben-

21. Und Gott der HERR machete

Adam und feinem weibe rocke von fellen, und jog sie ihnen an.

22. Und Gott der GERR fprach: Sihe, Adam ift worden als unfer einer, und weiß, was gut und bofe ift. Trun aber, daß ernicht außfrecte feine hand, und breche aud von dem baum des lebens, und effe, und lebe emigitch.

23. Da ließ ihn Gott der HERR auß dem garten Eden, daß er das feld bauete,

davon er genommen ift.

24. Und trieb Roam anf; und lagerte por den garten Eden \* den Therubim mit einem bloffen hauenden schwert, zu bewahren den meg zu dem baum des lebens. \* 4 M.22,24. Das 4. Capitel.

Brudermord Cains; feine nachfommlinge. 11 To Roam erfante sein weib Heba, und sie ward schwanger, und gebat den Lain, und fprach : 3ch habe den mann, den GERANT.

2. Und fie fuhr fort, und gebar Sabel, feis

nen bruder. Und Habel ward ein schafer; Lain aber ward ein ackermann.

3. Es begab fich aber nach etlichen tagen, daß Lain dem HERAN opfer brachte

von den früchten des feldes;

4. Und Sabet brachte auch von den erfflingen seiner heerde, und von ihren fetten. Und der HERR fahe \* gnädiglich an Ho. bel und sein opfer; \* £6r.11,4.

5

10

5. Aber Lain und fein opfer fahe er nicht gnadiglich an. Da ergrimmete Lain fehr, und fein geberde verftellete fich.

6. Da frrach der SERR zu Lain: Marum ergrimmest du? Und warum ver

stellet sich dein geberde?

7. Ins nicht also? Wenn du fromm bill, fo bift du angenehm; bift du aber nicht fromm, fo rubet die funde por der thur: Aber laß \* du ihr nicht ihren willen, fondern herriche über sie. \* Rom. 6, 12.16.

8. Da redete Lain mit feinem bruder Sa bel. Und es begab fich, da fie auf dem felde waren, erhub fich Lain wider seinen bruder Sabel, und \* schlug ifin todt.

Weish. 10,3. Matth. 23,35. 1 Joh. 3, 12.

9. Da frrach der HERR zu Lain: Wo ift dein bruder Habel? Er fprach: Ich weiß nicht; soll ich meines bruders hüter

jeyn? 10. Er aber sprach: Was haft du ger than? Die stimme deines bruders \* bluts schrenet zu mir von der erde. \* Ebr.12,24.

II. Und nun verflucht fenft du auf der er de, die ihr maul hat aufgethan, und der nes bruders blut von deinen handen em

12. Menn du den acter bauen wirft, foll er dir fort fein vermogen nicht geben; um ftatt und flüchtig folt du fenn auf erden.

13. Lain aber sprach zu dem GENAN: Meine funde ift groffer, denn das fie mit

vergeben werden moge.

14. Sihe, du treibest mich heute auf dem lande, und muß mich por deinem angesicht \*verbergen; und muß unftätt, und flüchtig fenn auf erden. So wird mirs gehen, daß michtodt schlage, wer mich findet.

15. Aber der HERR sprach zu ihm: Mein, sondern wer Lain toot schläget, das follfiebenfältig gerochen werben. Und det

EKRZa

かんだんとう人をいるからという人からいると

chafer; 1 tagen,

ermord.

den erfle fetten. an Hobr.11,4, er nicht

Lain: um ver

er nicht er thür: sondern s, 12.16. der Hatuf dem r seinen et.
sob. 3, 12.

in: Do h: Ich is huter t du ge

r.12,24.
If der er und dei den em rft, soll n; une

NAT:
if ie mit
auß dem
ingesicht
flüchtig
en, daß

cden.

zu ihm: get, das Und der GERA SERA machte ein zeichen an Lain, daß ihn niemand erschlüge, wer ihn fünde.

16. Also ging Lain von dem angesicht des HENAN; und wohnete im lande Nod, jenseit Eden, gegen dem morgen.

17. Und Lain erkante sein weib, die ward schwanger, und gebar den Hanoch. Und er baucte eine fladt, die nennete er nach seines sohns namen, Hanoch.

18. Hanoch aber zeugete Frad, Frad zeugete Mahujael, Mahujael zeugete Methusael, Methusael zeugete Lamech,

19. Lamech aber nahm zwen weiber, eis

ne hieß Ada, die andere Billa.

20. Und Ada gebar Jabal; von dem sind herkommen, die in hütten wohneten, und vieh zogen.

21. And fein bruder hieß Jubal; von dem find herfommen die geiger und pfeiffer.

22. Die Zilla aber gebar auch, nemlich den Thubalkain, den meister in allerlen erh und eisenwerch. Und die schwester des Thubalkain war Naema.

23. And Lamech fprach zu feinen weibern, Ada und Billa: Ihr weiber Lamech, horet meine rede, und mercket, was ich fage: Ich habe einen mann erschlagen mir zur wunden, und einen jüngling mir zur beulen.

24. Lain foll fiebenmal gerochen werden, aber Lamech fieben und fiebenzigmal.

25. Adam erkante abermal sein weib, und sie gebar einen sohn, den hieß sie \* Geth. Denn GDit hat mir (sprach sie) einen andern sammen gesehet für Habel, den Lain erwürget hat.

\* c.5/3.

26. Und Seth zeugete auch einen \* sobn, und hießihn Enos. Zu derfelbigen zeit fing man an zu predigen von des HENNIC namen. \* c.5, 6.

Das 5. Capitel. Gofdlecht-regifter ber Patriarchen von Abam an bis auf Roah.

Joseph das buch von des menschen geschlecht. Da † Edit den menschen schuff, machte er ihn nach dem gleichniß Edites. \* 1 Chron. 14. seq. † 12 Mos. 1,27.

2. Und schuff fie ein mannlein und fraulein ; und segnete fie, und hieß ihren namen Mensch, zur zett, da fie geschaffen worden.

3. Und \* Adam mar hundert und drenstig jahr alt, und zeugete einen + sohn, der seinem bilde ähnlich war, und hieß ihn Seih. \* Luc.3/38. † 2 Wos. 4/25. 1 Chron.1.1.

4.Und lebete darnach acht hundert jahr, und zeugete fohne und tochter.

5. Daß fein ganges alter ward neun bun-

dert und drenffig jahr, und flarb.

6. Seth war hundert und fünf jahr alt, und jengete \* Enos. \* c.4,26. 1 Thron. 1,1.

7. Und lebete darnach acht hundert und fieben jahr, und zeugete fohne und tochter.

8. Daß sein ganges after ward neun huns

dert und zwolf jahr, und ftarb.

9. Enos war neunzig jahr alt , und zeus

gete Kenan.

10. And lebete darnach achthundert und funfzehen jahr, und zeugete sohne und tochter.

11. Daß sein ganges alter ward neun huns

dert und fünf jahr, und flarb.

12. Kenan mar fiebenzig jahr alt, und

gengete Mahaialeel.

13. Und lebete darnach achthundert und vierzig jahr, und zengete fohne und tochter.

14. Daß fein ganges alter ward neun bundert und zehen jahr, und farb.

15. Mahalaleel war funf und fechzig

jahr alt, und zeugete Jared.

18. Und lebete darnach acht hundert und drenflig jahr, und zeugete fohne und tochter.

17. Daß fein ganhes alter ward acht hund dert, fünf und neunzig jahr, und fiarb.

18. Jared war hundert und zwen und fechzig jahr alt, und zeugete Henoch.

19. Und lebete darnach acht hundert jahr, und zeugete sohne und tochter.

20. Daß sein ganhes alter ward neun hundert, zwen und sechzig jahr, und ftarb.

21. Genoch war funf und sechzig jahr alt, und zeugete Methusalah.

22. Und nachdem er Methusalah gezeus get hatte, blieb er in einem göttlichen leben dren hundert jahr, und zeugete sohne und tochter.

23. Daß sein ganhes alter ward drey huns

dert, fünf und sechzig jahr.

24. Und \* dieweil er ein göttlich les ben führete, † nahm ihn Gott hine weg, und ward nicht mehr gesehen. \* Eir.44.16. c.49.16. Er.11.16. Er. Judev.14. † E167.12. Deith.4.10.

25. Methusalah mar hundert sieben und achtzig jahr alt, und zeugete Lamech.

26. Und lebete darnach sieben hundert, zwen und achtzig jahr, und zeugete sohne und töchter. A 3 27. Daß

27. Daß sein ganges alter mard neun hundert, neun und sechzig jahr, und ftarb.

28 Lamed war fundert, zwen und achte zig jahr alt, u dzeugete einen sohn,

29. Und hieß ihn Noah, und sprach: Der wird uns trosten in unserer muhe und arbeit auf erden, die der GERR verlucht hat.

30. Darnach lebete er fünf hundert, fünf und neunzig jahr, und zeugete fohne und

tochter

31. Daß fein ganhes after ward fieben hundert, fieben und fiebengia jahr, und farb.

32. \* Roah war fünf hundert jahr alt, und zeugete Sem, Ham und Japhet.

\* c. 6, 10.

Das 6. Capitel. Bau der arche

Der fastens.

A sich aber die menschen begunten zu mehren auf erden, und zeugeten

2. Da sahen die kinder Gottes nach den tochtern der menschen, wie fie schon waren, und nahmen zu \* weibern, welche fie wolten. \* Matth. 24,38, Luc. 17

3. Da sprachder HERR: Die menschen wollen fich meinen Beift nicht \* mehr ftrafen lassen, denn sie sind fleisch. Ich wil ihnen noch frist geben hundert und zwanzig Jahr. Matth, 23,37. Seld, 7,51.

4. Es waren auch zu den zeiten inrannen auf erden, denn da die kinder GDites die tochter der menschen beschliefen, und ihnen kinder zeugeten, murden daraus gewaltige in der welt, und berühmte leute.

5. Da aber der HERR fahe, daß der menschen bosheit groß mar auf erden, und \* alles tichten und trachten ihres herhens nur bose war immerdar,

\* c.8,21. Matth.19,19 6. Da reuete es ihn, dass er die menschen gemacht hatte auf erden, und es bekum=

merte ihn in seinem herhen,

7. Und sprach: Ich wil die menschen, die ich geschaffen habe, vertitgen von der erden, von dem menschen an, bis auf das vieh, und bis auf das gewürme, und bis puf die vogel unter dem himmel; denn es reuet mich, das ich sie gemachet habe.

8. Toah aber fand \* guade vor dem BERRIT, \* (.18/3. (.19/19. Luc.1/30.

9. Dist ift das geschlecht Troah: Troah war ein \* frommer mann, und ohne wandel, und fül rete ein + gottlich leben zu feinen zeis ten. \* Sit. 44,17. Ebt. 11,7. + 1 M. 5,22.24.

10. Und zeugete \* dren fohne: Sem, Ham, Japheth.

11. Aber die erde war verderbet vor

&Dties augen, und voll frevels.

12. Da fahe &Dit auf erden, und fiehe, sie war verderbet; denn alles fleisch hats te seinen weg verderbet auf erden.

ie

fr

ei

te

111

60

te

DI 60

m

S

00

60

111

m

re

0

w

er

te

d

te

10

0

n

31

a

31

0

13. Da sprach Gott zu Roah: Alles fleisches ende ift vor mich kommen, denn die erde ift voll frevels von ihnen; und fibe da, ich wil sie verderben mit der erde.

14. Mache dir einen fasten von tennenholk, und mache kamm en drinnen, und verpiche sie mit pech inwendig und auß

mendia.

15. Und mache ihn also: Dren hundert ellen sen die lange, funfzig ellen die weite,

und drenffig ellen die hohe.

16. Ein fenster solt du daran machen, oben an, einer ellen groß. Die thur folt du mitten in seine seite sehen. Und soll dren boden haben, einen unten, den andern in der mitte, den dritten in der hohe.

17. Denn sibe, ich mit eine sundfluth mit maffer kommen lassen auf erden, zu verderben alles Heisch, darinnen ein lebendis ger odem ift, unter dem himmel. Alles, was auf erden ift, soll untergehen.

18. Aber mit dir wil ich einen bund aufrichten: Und du folt in den fasten gehen mit deinen fohnen, mit deinem weibe, und mit deiner fohne meibern.

19. And du folt in den kaften thun allerlen thiere von allem fleisch, ie \* ein paar, mannlein und fraulein, daß fie lebendig bleis ben ben dir.

20. Jon den vogeln nach ihrer art, von dem vieh nach feiner art, und von allerlen gewürm auf erden nach seiner art; von den allen foll ie ein paar zu dir hinein gehen, dals sie lebendig bleiben.

21. Und du folt allerlen speise zu dir ness men, die man isset, und solt sie ben dir sammlen, das sie dir und ihnen zur nahrung da tenn.

22. Und Noah \* that alles, mas ihm c.7,5. 2 Mcof.40,16. SDtt gebot. Matth. 21, 6. Cbr. 11, 7.

und

achen, ar solt il dren in der

dfluth u verbendi-Alles,

d aufs gehen , und

paar,
gbleis
c.7,9.

lerley on den gehen,

neho naho

3 ihm 10,16.

Das

Das 7. Capitel. Die fundfluth bricht ein.

1.1176 der HERR sprach zu Noah:
Gehe \* in den kasten, du + und dein
ganhes haus; denn dich shabe ich ++ gerecht
ersehen vor mir zu dieser zeit. \* 2 Vet.2/5.
+ Gesch. 16/3. ++ Ebr. 11/7.

2. Auß allerlen reinem vieh nimm zu dir, ie sieben und sieben, das männlein und sein fräulein. Son dem unreinen vieh aber ie ein paar, das männlein und sein fräulein.

3. Desselben gleichen von den vögeln unter dem himmel, ie sieben und sieben, das männlein und sein fräulein; auf daß sacme lebendig bleibe auf dem ganhen erdboden.

4. Denn noch über sieben tage wil Ich regnen lassen auf erden, vierzig tage und vierzig nacht, und vertilgen von dem erdsboden alles, was das wesen hat, das ich gemacht habe.

5. Und Noah \* that alles, was ihm der HERR gebot. \* c.6,22, 2 Mol. 40,16.

6. Er war aber sechs hundert jahr alt, da das masser der sundhuth auf erden kam.

7. And \* er ging in den kassen mit seinen söhnen, seinem weibe, und seiner söhne weisben, vor dem gewässer der sündsluth.

\* Watth. 24,37.38. Luc. 17,27. 1 Pet. 3,20.

8. Don dem reinen vieh, und von dem unreinen, von den vögeln und von allem ges würm auf erden,

9. Gingen zu ihm in den kasten \* ben paaren, ie ein männlein und fräulein, wie ihm der BERR geboten hatte. \* c.6,19.

ro. Und da die sieben tage vergangen waren, kam das gewässer der sündstuth auf erden.

11. In dem sechs hunderten jahr des alsters Noah, am siebenzehnten tage des andern monden; das ist der tag, da aufbrachen alle brunnen der grossen tiefe, und thästen sich auf die fenster des himmels.

12. Und fam ein regen auf erden, vierzig

tage und vierzig nacht.

13. Eben am selben tage ging Noah in den kasten mit Sem, Ham und Japheth, seinen sohnen, und mit seinem weibe, und seiner sohne dregen weibern;

14. Dazu allerlen thier nach seiner art, allerlen vieh nach seiner art, allerlen gewürme, das auf erden freucht, nach seiner art, und allerlen vogel nach ihrer art; als les, was fliegen fonte, und alles, was fit-

15. Das ging alles ju Noah in den faften ben paaren, von allem fleisch, da ein lebendiger geist innen war.

16. Und das waren männlein und fräufein von allerley fleisch, und gingen hinein, wie denn \* Gott ihm geboten hatte. Und der GERN schloß hinter ihm zu. \* c.6,20.

17. Da kam die sündstuth vierzig tage auf erden, und die wasser wuchsen, und huben den kasten auf, und trugen ihn empor über der erden.

18. Alfo nahm das gemäffer überhand, und wuchs fo fehr auf erden, das der kaften auf dem gemäffer fuhr.

19. Und das gewässer nahm überhand, und wuchs so sehr auf erden, das alle hohe berge unter dem ganhen himmel bedecket wurden.

20. Junfzehen ellen hoch ging das gewässer über die berge, die bedeckt wurden.

21. Da \* ging alles fleisch unter, das auf erden freucht, an vogeln, an vieh an thiesten, und an allem, das sich reget auf erden, und an allen menschen. \* Weish.10,4. Matth.2438.39.2 Pet.2,5. c.3,6.

22. Alles, was einen lebendigen odem hatte im trocknen, das flarb.

23. Also ward vertilget alles, was auf dem erdboden war, von menschen an, bis auf das vieh, und auf das gewürme, und auf die vogel unter dem himmel, das ward alles von der erden vertilget. Allein Nosah blieb über, und was mit ihm in dem

tasten war.

24. Und das gewässer fund auf erden hundert und funfzig tage.

## Das 8. Capitel.

Die fundfluth nimmt ein ende.

A\* gedachte Gott an Noah, und an alle thiere, und an alles vieh, das mit ihm in dem kasten war, und ließ wind auf erden kommen, und die wasser sielen.

2. And die brunnen der tiefe wurden vers flopfet, samt den fenstern des himmels, und dem regen vom himmel ward gewehret.

3. And das gewässer verlieft sich von der erde immer hin, und \* nahm abe, nach hundert und sunflig tagen. \* Fos3,16

4. Am fiebenzehenten tage des fiebenten A 4 mon

monden ließ sich der kaften nieder auf das gebirge \* Ararat. \* Es37/38.

5. Es verlieff aber das gewässer sort an, und nahm ab bis auf den zehenten mond. Am ersten tage des zehenten monds sahen derberge spiken hervor.

6. Nach vierzig tagen that Noah das fenster auf an dem kasten, das er gemacht

hatte.

7. Und ließ einen raben außfliegen; der flog immer hin und wieder her, bis das gewaffer vertrodnete auf erden.

8. Darnach ließ er eine taube von sich außfliegen, auf daß er erführe, ob das ge-

maffer gefallen mare auf erden.

9. Da aber die taube nicht fand, da ihr fuß ruhen konte, kam sie wieder zu ihm in den kasten, denn das gewässer war noch auf dem ganhen erdboden. Da that er die hand herauß, und nahm sie zu sich in den kasten.

10. Da harrete er noch andere fieben tage, und ließ abermal eine taube fliegen auß

dem faffen.

11. Die kam zu ihm um vesperzeit, und sibe, ein oelblat hatte sie abgebrochen, und trugs in ihrem munde. Da vernahm Nosch, daß das gewässer gefallen ware auf erden.

12. Aber er harrete noch andere fieben tage, und ließ eine taube auffliegen, die

fam nicht wieder zu ihm.

13. Im sechs hunderten und einem jahr des alters Noah, am ersten tage des ersten monden, vertrocknete das gewässer auf erden. Da that Noah das dach von dem kasen, und sase, daß der erdboden trocken war.

14. Also mard die erde ganh trocken, am sieben und zwanzigsten tage des andern

15. Da redete 3Dtt mit Roaf, und

sprach:

16. Gehe auf dem kaften, du und dein weiß, deine sohne, und deiner sohne weißer mit dir.

17. Allerlen thier, das ben dir ift, von allerlen fleisch, an vögeln, an vieh, und an allerlen gewürme, das auf erden freucht, das gehe herauß mit dir, und reget euch auf erden, und \* send fruchtbar und mehret euch auf erden.

\* c.1,22,28. (19,1.7. c.35,11.

48. Alfo ging Noah herauß \* mit feinen

fohnen, und mit seinem weibe, und mit seiner sohne weibern. \* 1 3et.3,20. 2 Fet.2,5.

Re

feir

auf

eur

rer

det

fin

au

nel

für

fd

w

De

m

le

d

16

Z

19. Dazu allerlen thier, allerlen gewürm, allerlen vogel, und alles, was auf erden freucht, das ging auß dem kaften, ein iegliches zu seines gleichen.

20. Roah aber bauete dem HERAN einen altar; und nahm von allerlen reinem vieh, und von allerlen reinem gewögel, und

opferte brandopfer auf dem altar.

21. Und der HENN roch den lieblichen geruch, und sprach in seinem herhen: Ich wil hinsort nicht mehr die erde verstuchen um der menschen willen; denn das \*ticketen des menschlichen herzens ist bose von jugend auf. Und ich wil † hinsort nicht mehr schlagen alles, was da lebet, wie ich gethan habe. \*c.6,5.2c. Matth. 15,19.

22. So lange die erde flehet, soll nicht aufhören samen und ernte, frost und hihe, sommer und winter, tag und nacht. \*c.1,14.

Das 9. Capitel.

Gott befratiget feinen bund durch den regens

1.1176 & Dtt segnete Noah und seine schne, und sprach: \* Send fruchtbar und mehret end, und erfüllet die erde.

2. Eure furcht und schrecken sen inber ale thiere auf erden, über alle vogel unter dem himmel, und über alles, was auf dem erdboden freucht, und alle fische im meer sensen in eure hande gegeben.

3. Alles, was sich reget und lebet, das sen eure speise; wie das \* grüne kraut, hab ichs euch alles gegeben. \* c.1,29.

4. Allein effet das fleifch nicht, das noch lebet in feinem blut. \* 3 Mof. 3, 17.

5. Denn ich wil auch euers feibes blut rachen, und wils an allen thieren rachen; und wil des menschen seben rachen an einem ieglichen menschen, als der sein bruder ift.

6. Wer \* menschen blut vergeusst, des blut soll auch durch menschen vergossen werden: Denn & Dett hat den menschen zu seinem bilde gemacht. \* 2 Mos. 21, 12.

7. Send \* fruchtbar und mehret euch, und reget euch auferden , daß eurer viel drauf werden. \* c.1,22.28. c.8,17.

8. 1 Diei

egen.

leiner

1.2,5.

ürın,

erden

reglis

REFE

einem

, und

ichen

Fo

uchen

tidn=

bose

nfort

, wie

15,19.

nicht

hibe,

1,14.

regens

feine

otbar

er als

unter

fdem

r len=

.1,28.

as fen

6 रिक्र

1,29.

nody

3,17.

ut ras

; und

n iego

, dels

i wer

zu seis

21, 12.

h, und

draus

.8,17.

Meio

9

8.4 Weiter sagte Gott zu Noah und seinen sohnen mit ihm: [4 Stad. Und EDtt sagete.]

9. Sihe, Ich richte mit euch einen bund auf, und mit eurem faamen nach euch,

ro. And mit allem lebendigen thier bey euch, an vogeln, an vieh, und an allen thieren auf erden bey euch, von allem, das auß dem kaften gegangen ift, waserley thiere es sind auf erden.

auf, daß \*hinsort nicht mehr alles fleisch verderbet soll werden mit dem wasser der sundstuth, und soll hinsort keine sündfluth mehr kommen, die die erde verderbe.

mehr kommen, die die erde verderbe.

12. Und Sott fprach: Das ift das zeischen des bundes, den ich gemacht habe zwisichen mir und euch, und allem lebendigen thier ben euch hinfort ewiglich.

13. Meinen bogen habe ich gesehet in die wolcken, der soll das zeichen senn des bundes, zwischen mir und der erden.

14. Und wennes kommt, daß ich wolcken über die erde führe, so soll man meinen bogen sehen in den wolcken. \*Sir.43,12.

15. Alsdenn wil ich gedencken an meinen bund zwischen mir und euch, und allem lebendigen thier, in allerlen fleisch, daß \* nicht mehr hinfort eine sündsluth komme, die alles fleisch verderbe. \* £1.54,9. Sit.44,19.

ro. Darum soll mein bogen in den wolcken senn, daß ich ihn ansehe, und gedencke an den ewigen bund zwischen SDtt und alsem lebendigen thier, in allem fleisch, das auf erden ift.

17. Daffelbe fagete Sott auch zu Roah: Dist sen das zeichen des bundes, den ich aufgerichtet habe, zwischen mir und allem Heilch auf erden.

18. Die sohne Noah, die auß dem kasten gingen, sind diese: Sem, Ham, Japheth. Ham aber ist der vater Langan.

19. Das find die drey fohne Moah, von denen ift alles land besehet.

20. Roaf aber fing an, und ward ein ackermann, und \*pflangete weinberge.

21. Und da er des weins tranck, mard er trumcken, und lag in der hutte aufgedeckt.

22. Danun Sam, Langans vater, fahe feines vaters fcham, fagete ers feinen beyden brüdern draufen.

23. Da nahm Sem und Japheth ein kleid, und legeten es auf ihre beyde schultern, und gingen rücklings hinzu, und decketen ihres vaters scham zu; und ihr angesicht war abgewandt, daß sie ihres vaters scham nicht sahen.

24. Als nun Roah erwachte von seinem wein, und ersuhr, was ihm sein kleiner sohn gethan hatte,

25. Sprach er: Verflucht sey Lanaan; und sen ein knecht aller knechte unter seinen brüdern.

26. Und fprach weiter: Gelobet sen Gott, der HERR des Sems; und Lanas an sen sein knecht.

27. Sott breite Japheth auß, und laffe ihn wohnen in den hutten des Sems; und Langan fen fein knecht.

28. Roah aber lebete nach der fündfluth

dren hundert und funfzig jahr.

29. Daß fein ganhes after ward neun hundert und funfzig jahr, und ftarb.

Das 10. Capitel.

Eefhlecht und nachtsmulinge der fohne Noah.

I. If ist das geschlecht \* der kinder Toach: Sem, Ham, Japheth.
Und sie zeugeten kinder nach der landfluth.

2. Die kinder \* Japheth find diese: Gomer, Magog, Madai, Javan, Thubal, Mestech und Thiras. \* 1 Thron. 1,5.

3. Aber die kinder von Gomer sind diese: Ascenas, Riphath und Thogarma.

4. Die finder von Javan find diefe. Elifa, Tharfis, Rithim und Dodanim.

5. Von diesen find außgebreitet die insulen der herden in ihren iandern, iegliche nach ihrer sprache, geschlechten und leuten.

6. Die kinder von ham sind diese: Lyus,

Migraim, But und Canaan.

7. Aber die kinder von Thus sind diese: Seba, Hevila, Sabthah, Raema und Sabtecha. Aber die kinder von Raema sind diese: Scheba und Dedan.

8. Thus aber zengete den Nimrod; der sing \* an ein gewaltiger herr zu seyn auf erden. \* 1 Chron. 1/10.

9. Und war ein gewaltiger jäger vor dem HENNI. Daher spricht man: Das ift ein gewaltiger jäger vor dem HENNI, wie Nimrod.

10. Und der anfang feines reichs war Bas

bel, Erech, Acad \* und Chalne, im lande Sinear. \* Amos 6, 2.

oer Affur; und bauete Ninive und \*Rehoboth, Jr und Lalah, \*c.36,37.

12. Dazu Reffen zwischen \* Tinipe und

Lalah. Distift eine groffe ftadt.

13. Migraim \* zeugete Ludim, Anamim, Leabim, Naphthuhim, \* 1 Thron.1,112.

14. Pathrusim und Lasluhim. Von dannen sind kommen die Philistim und Laphthorim.

15. Canaan aber zeugete Bidon, feinen er-

sten sohn, und Heth,

16. Jebufi, Emori, Girgofi,

17. Kivi, Arti, Sini,

18. Arvadi, Zemari, und Hamathi. Das her und außgebreitet die geschlechte der Las naniter.

19. Und ihre grenhen waren von Zidon an, durch Gerar bis gen Gasa, bis man fommt gen Sodoma, Gomorra, Adama, Zeboim, und bis gen Lasa.

20. Das find die kinder Ham in ihren ge-

21. Sem aber, Japheths, des groffern bruder, zeugete auch finder; der ein vater ift aller finder von Sber. \* 1 Chron. 1,17.

22. Und diß find feine finder: Elam, Affur, Arphachfad, Lud und Aram.

23. Die finder aber von Aram find diefe :

Ud, Hul, Gether und Mas.

24. Arphachfad aber zeugete Salah, Salah zeugete Eber. c. 11,12. 1 Chron. 1,18.

25. \* Eber zeugete zween sohne; einer hieß Beleg, darum, daß zu i seiner zeit die welt zertheilet ward; deß bruder hieß Jastean.

\* c.11,16. † c.11,8.

26. Und Jaketan zeugete Almodad, Sasteph, Hazarmaveth, Jarah,

27. Hadoram, Usal, Difela,

28. Dbal, Abimael, Seba,

29. Dphir, Hevilah und Jobab. Das

30. Und ihre wohnung war von Mesa an, bis man kommt gen Sephar, an den berg gegen dem morgen.

31. Das find die finder von Sem in ihren gefchlechten, sprachen, landern, und leuten.

32. Das find nun die nadskommen der kinder Foah, in ihren geschlechten und leuten. Von denen find außgebreitet die leute auf erden nach der fündfluth.

Befo

und !

dren

gete

neun

und

fiebe

gete

jahn

alt,

zehe

zeug

Th

ran

Th

ber

hor

ein

hai

rar

und

rar

Si

un

da

DO

ter

I

I

2

2

16

### Das II. Captel.

Thurn gu Babel : Bermirrung ber fprachen; Gefchlechte Gems.

1. ES hatte aber alle welt einerlen zunge und fprache.

2. Da fie nun zogen gegen morgen, funden fie ein eben land, im lande Sinear, und wohneten daselbit;

3. Und sprachen unter einander: Doolauf, lasset uns ziegel streichen, und brennen. Und nahmen ziegel zu siein, und thon zu kalch,

4. Und sprachen: Wolauf, lasset und eine stadt und thurn bauen, dest spise bis an den himmel reiche, das wir und einen namen machen; denn wir werden vielleicht zerstreuet in alle lander. \*5 Mos. 1,28. c. 9,1.

5. Da \* fuhr der HENR hernieder, daß er fahe die ftadt und den thurn, die die men-schenkinder baueten. \* c.18,21.

6. Und der HERR sprach: Sihe, es ift einerlen volck, und einerlen sprache unter ihnen allen, und haben das angesangen zu thun; sie werden nicht ablassen von allem, das sie vorgenommen haben zu thun.

7. Dolauf, laffet uns hernieder fahren, und ihre sprache daselbst verwirren, daß feiner des andern sprache vernehme.

8. Also zerstreuete sie der HERR von dannen in alle lander, dass sie musten auf

horen die ftadt zu bauen.

9. Daher heistet ihr nahme Babel, dass aller

der HENR dafelbft verwirret hatte aller lander fprache, und sie zerstreuet von dannen in alle lander.

no. Diß sind die \*gefchlechte Sem: Sem war hundert jahr alt, und zeugete † Arsphachsad, zwen jahr nach der sündstuth.

\* 1Chron.1,17. † Luc.3,36.

11. Und lebete darnach fünfhundert jahr, und zeugete fohne und tochter.

12. Arphachsad mar funf und drenssig jahr alt, und zeugete Salah. \* Luc. 136. 1 Chron. 138.

13. And lebete darnach vier hundert und dren jahr, und zeugete sohne und töchter.

14: Salah war dreyssig jahr alt, und zeus zete Eber.

15. Und febete darnach vier hundert und dren jahr, und zeugete fohne und tochter.

16. Eber

かんとからい人民人と自己とうという

Beschlecht Sem. 16. Eber mar vier und drenffig jahr alt, und zeugete Beleg.

17. Und lebete darnach vier hundert und drenffig jahr, und zeugete fohne und tochter.

18. Feleg war drenffig jahr alt, und zeu-

gete Regu.

19. Und lebete darnach zwen hundert und neun jahr, und zeugete sohne und tochter.

20. Regu war zwen und drenffig jahr alt,

und zeugete Serug.

21. Und lebete darnach zwen hundert und fieben jahr, und zeugete fohne und tochter.

22. Serug war drenffig jahr alt, und zen-

gete Ratior.

23. Und lebete darnach zwen hundert jahr, und zeugete fohne und tochter.

24. Nahor war neun und zwanzig jahr

alt, und zeugete Tharab.

25. Und lebete darnach hundert und neungehen jahr, und zeugete sohne und tochter.

26. Tharah war siebenzig jahr alt, und zeugete\* Abram, Nahor und Haran.

27. Diff find \* die geschlechte Tharah: Tharah zeugete Abram, Nahor und Saran. Aber Haran zeugete Lot.

28. Haran aber farb por feinem vater Tharah in seinem vaterlande zu Ur in

Thaldaa.

29. Da nahmen Abram und Nahor weis Abrams weib hield Sarai, und Mas hors weib\*Milea, Harans tochter, der ein vater mar der Milca und der Fisca.

30. Aber Sarai war unfruchtbar, und

hatte fein find.

31. Da nahm Tharah seinen sohn Ab: ram, und Lot seines sohns Harans sohn, und seine schnur Sarai, seines sohns Abrams weib, und führete fie von Ur auß Thaldan, daß er ins land Lanaan zoge, und sie kamen gen Haran, und wohneten daselbst. 6.15,7. Jos. 24,3. Nehem. 9,7. Judith 5,5. Chr. 14,8.

32. Und Tharah ward zwey hundert und

funf jahr alt, und flarb in Haran.

Das 12. Capitel. Abrahams beruf, reifen, creuf und noth.

1. 11 300 oer spesier iptung, und \* Behe auft deinem vaterlande, und von deiner freundschaft, und auß deines vaters haufe in ein land, das ich dir zeigen mit. \*Jof.24,3. Meh.9,7. Gefth. 7,3. Cbr. 11,8. Ef. 41,2.

2, Und ich wil dich zum groffen volcke machen, und wil dich jegnen, und dir einen groffen namen machen; und du folt ein fegen levn.

Abrams auszug.

3.3ch wil fegnen, die dich fegnen, und verfluchen, die dich verstuchen; und \* in die follen gesegnet werden alle geschleche \* (.18,18. (.22,18. (.26,4. te auf erden.

8,14. Cir.44,24. Gefch.3,25. Gal.3,8 4.Da jog Abram auf, wie der HERR ju ihm gesagt hatte, und Cot jog mit ihm. Abram aber war funf und fiebengig jahr

alt, da er auf haran jog.

5. Alfo nahm Abram fein weib Sarat, und Lot feines bruders fohn, mit aller ihrer habe, die sie gewonnen hatten, und die seelen, die fie gezeuget hatten in haran; und zogen auß zu reisen in das land Lanaan. And als fie kommen waren in daffelbige fand,

6 30g Abram durch bis an die flatte Sis chem, und an den hann "More; denn es wohneten zu der zeit die Cananiter im lande.

7. Da erschien der HERR Abram, und sprach: Deinem " saamen wil ich dist land Und er bauete daselbst dem geben. HERRIceinen altar, der ihm erschienen mar. \* c.13,15.c.15,18.c.17,8.c.24,7.c.26,3.4.

5 Mof.34,4. Jof.21,43. Meb.9,8. Gefch.7,5.

8. Darnach brach er auf von dannen an einen berg, der lag gegen dem morgen der ftadt \* Bethel, und richtete feine hutten auf, daß er Bethel gegen abend, und Ai gegen dem morgen hatte. Und bauete daselbit dem BERRN einen + altar, und predigte von dem namen des HERRA.

9. Darnach wich Abram ferner, und zog

auß gegen den mittag.

10. Es tam aber eine theurung in das Da zog Abram hinab in Egypten, daß er sich dafelbst als ein fremdling enthielte, denn die \* theurung war groß im C.41,57-

n. Und da er nabe ben Egypten fam, fprach er zu feinem weibe Sarai: Sihe, ich weiß, daß du ein ichon weib von angesicht

12. Menn dich nun die Egypter feben werden, fo werden fie fagen: Das ift fein weiß; und werden mich erwürgen, und dich behalten. 13. Lien

hen;

ibel.

auf

inge funs

und 0[=

nen. 1 311 uns

bis nen icht 9,1. daß

ten= ,21.

nter 134 em, en,

fei not IUF=

all ller an=

em Ar jr,

Tig ind r.

eus md ber

13. Lieber, \* fo sage doch, du senst meine schwester; auf daß mirs desto baß gehe um deinet willen, und meine seele ben dem leben bleibe um deinet willen. \* c.20,12.13. c.26,7.

14. Als min Abram in Egypten kam, sahen die Egypter das weib, daß sie fast schön

mar.

15. Und die fürsien des Pharao sahen sie, und preiseten sie vor ihm. Da ward sie in

des Iharao haus bracht.

villen; und er hatte fchaafe, rinder, esel, knechte und mägde, efelinnen und kameele.

17. Aber der HEUR plagte\* den Bharao mit groffen plagen, und sein haus, um Sarai, Abrams weibes, willen. \* Ps. 105, 14.

18. Da rief Pharao Abram zu sich, und sprach zu ihm: Warum \* hast du mir das gethan? Warum sagtest du mirs nicht, daß sie dein weiß ware? \* c.29,15.

19. Warum sprachest du denn, sie ware deine schwester? Derhalben ich sie mir zum weibe nehmen wolte. Und nun sihe, \*da hast du dein weib, nimm sie, und zeuch hin.

20. Und Pharas befahl seinen leuten über ihm, das sie ihn geleiteten, und sein

weib, und alles, was er hatte.

Das 13. Capitel.

2. Afo zog Abram herauf auß Egypten, mit feinem weibe, und mit allem, das er hatte, und Lot auch mit ihm, gegen dem mittag.

2. Abram aber war fehr \* reich von vieh, filber und gold. \* c.12,16. c.24,35.

3. Und er zog immer fort von mittage, bis gen Bethel , an die flatte , da am erften feine hutte war , zwischen Bethel und Ri.

4. Eben an dem ort, da er vorhin den alstar gemachet hatte, und er predigte alda den namen des HENNA.

5. Lot aber, der mit Abram zog, der hats te auch schaafe, und rinder, und hütten.

6. Und \* das tand mogts nicht ertragen, daß sie ben einander wohneten: denn ihre habe war groß, und konten nicht ben einsander wohnen. \* 6.36,7.2c.

7. Und war immer zanck zwischen den hirten über Abrams vieh, und zwischen den hirten über Lots vieh. So wohneten auch zu der zeit die Lananiter und Iheresiter im fande.

1001

30

Al

36

ge

fő

dr

fa

fô

\$

di

1

fo

31

0

11

8. Da sprach Abram zu Lot: Lieber, las nicht zanck seyn zwischen mir und dir, und zwischen meinen und deinen hirten; denn wir sind gebrüder.

9. Stehet dir nicht alles land offen? Lieber, scheide dich von mir. Wilt du zur lincken, so wil ich zur rechten; oder wilt du

gur rechten, so wil ich zur lincken.

10. Da hub Lot seine augen auf, und besahe die ganhe gegend am Jordan. Denn ehe der DERR Sodoma und Gomorra verderbete, war sie wasserreich, bis man gen Zoar kommt, als ein garten des DERNI, gleichwie Egyptenland.

11. Da erwählete ihm Lot die ganhe gegend am Jordan, und zog gegen morgen. Als so scheidete sich ein bruder von dem andern.

12. Daß Abram wohnete im lande Lanas an, und Lot in den flädten derfelben gegend, und fehte feine hutten gen Sodom.

13. Aber die leute zu\* Sodom waren bofe, und fündigten sehr wider den HERRI.

14. Da nun Lot sich von Abram geschieden hatte, sprach der GERR zu Abram: Hebe deine augen aufzund siehe von der flätte an, da du wohnest gegen mitternacht, gegen dem mittag, gegen dem morgen, und gegen dem abend.

15. Denn alle das land, das du fieheft, wil ich dir geben, und deinem faamen ewiglich.

16. Und ich wil deinen saamen machen wie den staub auf erden. Kan ein meusch den staub auf erden zählen, der wird auch deinen sammen zählen.\* c.15,5. 1 Kön.4,20.

17. Darum so mache dich auf, und zeuch durch das land, in die lange und breite;

denn dir wil ichs geben.

18. Also erhub Abram seine hatten, kam und mohnete im \* hann Mamre, der zu Hes bron ist; und bauete daselbst dem HERRI einen altar. \* c. 18, 1.

Das 14. Capitel. Abram errettet Lot: Bird von Melchifedech ge-

1. 1 197d es begab sich zu der zeit des könis ges Amraphel von Sinear, \* Arts och, des königes von Slasser, Kedor Laor mor, des königes von Stam, und Thideal, des königes der heyden. \* Judith 1, 6.

こうかんとうない ときにもらっているというと

2.Daß sie friegeten mit Bera,dem könige von Sodom, und mit Birsa, dem könige von Gomorra, und mit Sineab, dem könige von Adama, und mit Semeber, dem könige von Zeboim, und mit dem könige von Bela, die heistet \* Zoar. \* c. 19, 22.

3. Diese famen alle zusammen in das thal

Siddim, da nun das falhmeer ift.

4. Denn sie waren zwolf jahr unter dem fonige Kedor Laomor gewesen, und im drenzehenten jahr waren sie von ihm abgesfallen.

5. Darum kam Kedor Laomor und die könige, die mit ihm waren, im vierzehenten jahr, und schlugen die riesen zu Astharoth-Karnaim, und die Susim zu Ham, und die Emim in dem selde Kiriathaim.

6. Und die Horiter auf ihrem gebirge Seir, bis an die breite Iharan, welche an

die wufte floffet.

111.

un

ass

mò

nu

ies

in

du

5e=

m

ra

an

583

nea

13

1.

100

nd,

600

N.

1100

m:

ats

gen

gen

vil

dj.

jen

lich

uch

20.

uch

te;

am

ges 197

3, I.

ges

mis

ftts

00:

eal,

1,6.

daß

7. Darnach wandten sie um, und kamen an den born Mispat, das ist Kades, und schlugen das ganhe land der Amalekter, dazu die Amoriter, die zu Hazezon Thamar wohneten.

8. Da zogen auß der könig von Sodom, der könig von Bomorra, der könig von Adama, der könig von Bela, die Boar heiset, und rüsteten sich zu

Areiten, im that Siddim,

9. Mit Kedor Laomor, dem könige von Elam, und mit Thideat, dem könige der henden, und mit Amraphel, dem könige von Sinear, und mit Arioch, dem könige von Elaffar; vierkönige mit fünsen.

ro. And das that Siddim hatte viel thongruben. Aber der könig von Sodom und Gomorra wurden daselbst in die flucht geschlagen und niedergeleget; und was über-

blieb, flohe auf das gebirge.

n. Da nahmen sie alle habe zu Sodom und Gomorra, und alle speise, und zogen davon.

12. Sie nahmen auch mit sich Lot, Abstand bruders fohn, und seine habe, denn er wohnete zu Sodom, und zogen davon.

13. Da kam einer, der entrunnen war, und sagte es Abraman, dem "aufländer, der da wohnete im hänn Mamre, des Amoristers, welcher ein bruder war Skool und Aner; diese waren mit Abram im bunde.

\* 6,17,8, 635,37. Ebr.11,13.

14. Als nun Äbram hörete, daß sein bruder gesangen war, wapnete er seine knechte, drey hundert und achtsehen, in seinem hause geboren, und jagete ihnen nach bis gen Dan.

\* 1 Sam 30,9 seq.

Meldisedech.

15. Und theilete sich, fiel des nachts über sie mit seinen knechten, und schlug sie, und jagete sie bis gen Hoba, die zur lincken der

fadt Damascus lieget.

16. Und brachte alle habe wieder; dargu auch got feinen bruder mit feiner habe,

auch die weiber und das volck.

i7. Als er nun wieder kam von der schlacht des Kedor Laomor, und der könige mit ihm, ging ihm entgegen der könig von Sodom in das seld, das königsthat heistet.

18. Aber "Melchisedech, der könig von Salem, trug brot und wein hervor; und erwar ein priester Edites des höchsten.

19. Und \* segnete ihn, und sprach : Ge segnet senst du , Abram , dem höchsten Edit, der himmel und erde besiget.

20. Und gelobet fey Stt der höchste, der deine feinde in deine hand beschlossen hat. Und demseiben gab Abram den \* zehenten von allerley. \* Sor. 7,2.4.6.

21. Da sprach der könig von Sodom zu Abram: Gib mir die leute, die guter be-

halte dir.

22. Aber Abram sprach zu dem könige von Sodom: Ich sebe meine hände auf zu dem HERRI, dem höchsten GOtt, der himmel und herde besihet, \*5 Mos2,40.

Offenb.10,5.6. f 5 Mof. 10, 14.
23. Daß ich von allem, das dein ist, nicht einen faden, noch einen schuhriemen urbmen wil; daß du nicht saget, du habest Abram reich gemacht:

24. Außgenommen, was die jünglinge verzehret haben, und die manner Aner, Skol und Mamre, die mit mir gezogen

find, die laß ihr theil nehmen.

Das 15. Capitel.

Abrams glaube und gerechtigkeit wird gepriefen.

1. M Ach diesen geschichten Legab sichs, daß zu Abrum geschich das wort des HENAN im gesicht, und sprach: \* Fürchte dich nicht, Abram; Ich bin dein schild, und dein icht großer sohn.

\* El. 41, 12, 1 Webb, 5, 16.

2. Abram

2. Abram aber (prach: HErr HERR, was wilt du mir geben? Ich gehe dahin ohne finder; und mein hausvogt, diefer Eliefer von Damasco, hat einen fohn.

\* c. 24, 2 3. Und Abram fprach weiter: Mir haft du feinen saamen gegeben; und fibe, der fohn meines gefindes foll mein erbe fenn.

4. Und fibe, der & ERN fprach zu ihm: Er foll nicht dein erbe feyn, fondern der von deinem leibe kommen wird, der folldein erbe feyn.

5. Und er hieß ihn hinauß geben, und fprach: Siefe gen himmel, und zähle die fterne, kanft du \* sie zählen? Und sprach au ihm : Alfo foll dein faame merden.

\* c.13,16. c.17,2. 2 Drof.32,13 5 Drof.10,2 6.21bram\*glaubetedem & ERRIT und das rechnete er ihm zur gereche \* Rom. 4/3.10. tigfeit.

7. Und er sprach zu ihm! Ich bin der BERR, der dich von Ur auß Chaldaa ges führet hat, daß ich dir diß land zu besigen gebe.

8. Abramaber (prach: HErt HERR. moben foll ichs mercen, dass ichs besigen werde?

9. Und er fprach zu ihm : Bringe mir ei= ne drenjährige tube, und eine drenjährige ziege, und einen drenjährigen widder, und

eine turteltaube, und eine junge taube. 10. Und er brachte ihm folches alles, und gertheilete es mitten von einander, und lege: te ein theil gegen das ander über; aber die pogel zertheilete er nicht.

m. Und das gevogel fiel auf die aafe; aber Abram scheuchete fie davon.

12. Da nun die sonne untergangen war, fiel ein tiefer schlaf auf Abram; Und fife, schrecken und groffe finsternis überfiel ihn.

13. Da fprach er zu Abram: Das folt du wiffen, daß dein faame wird fremde fenn in einem lande, das nicht fein ift, und da wird man sie zu dienen zwingen, und plagen vier hundert jahr. \* 2 Apoit. Gesch. 7, 6. \* 2 Moj. 12, 40.

14. Aber Ich wil richten das volch, dem fie dienen muffen. Darnach follen fie aufzie-\* 2 Mc0|-3, 21. hen mit \* groffem gut.

15. Und Du folt fahren zu deinen vatern mit frieden, und in gutem \* alter begraben werden.

16. Sie aber sollen nach vier mannes les ben wieder hieher fommen; denn die miffethat der Amoriter ift noch nicht alle.

gebier

magd

du hit

frauer

au iht

und.d

au ihi

ren,

zähle

au ith

und 1

folt

S.ES

ne h

trand

nen !

der 1

Deni

gefet

hat.

I.

bruh

hen

des 1

mio

gebo

jati

fratig

1.9

und

ge d

mir

mel

35

mit

wer

beif

2

I

Î

13.

12

11.

IO

9.

8.

17. Als nun die fonne untergangen, und finiter worden war, libe, darauchte ein oten, und eine feuerflamme fuhr zwischen \* den Jet. 34, 18. ftücken bin.

18. An Dem tage machte der HERN \* einen bund mit Abraham, und sprach: Deinem faamen wil ich diff land geben, von dem wasser Egypti an, bis an das grosse wasser Theath, \* C. 12, 7. 2C.

19. Die \* Keniter, die Kinisiter, die \* 5 Mcof. 7,1. 30f.24,11. Kadmoniter,

20. Die Gethiter, die Pheresiter, die Riefen.

21. Die Amoriter, die Lananiter, die Bergefiter, die Jebufiter.

Das 16, Capitel. Sagar gebieret ben Ifindel. 1. Aral, Abrams weib, gebar ihm nichts. Sie hatte aber eine Egy

ptische magd, die hiels Dagar. 2. Und fie fprach ju Abram: Sihe, der HERR hat mich verschlossen, daß ich nicht gebären kan. Lieber, lege dich zu meiner \* mago; ob ich doch vielleicht auß ihr mich bauen moge. Abram gehorchete

\* (.30,3.9. der stimme Sarai. 3. Da nahm Sarai, Abrams weib, ihre Egyptische magd Hagar, und gab sie Abram, ihrem manne, sum weibe, nachdem fie zehen jahr im lande Lanaan gewohnet hatten.

4. Und er legte fich zu Hagar, die ward schwanger. Als fie nun sahe, dass fie schwans ger war, achtete fie ihre frau geringe gegen

5. Da sprach Sarai zu Abram: Du thust unrecht an mir. Ich habe meine magd dir bengeleget; nun sie aber siehet, das sie schwanger worden ist, muß ich gering ge \*DerHERR sep achtet senn gegen ihr. richter zwischen mir und dir. \* c. 31, 53. Richt.11,27. 1 Sam.24,16.

6. Abram aber sprach zu Sarai: Sibe, deine magd ift unter deiner gewalt, thue mit ihr, wie dirs gefället. Da fie nun Sae rai wolte demuthigen, flohe fie von ihr.

7. Aber der engel des HERRN fand fie ben einem wasserbrunnen, in der wüsten, nemlich ben dem brunnen am mege gu Gur.

d

e

n

١,

e

magd, \* mo fommeft du her, und wo wilft volcker vater. du hin? Sie fprach: 3ch bin von meiner \* Richt.19,17. frauen Sarai geflohen.

9. Und der engel des HERRI (prach gu ibr . Rebre um wieder gu deiner frauen, und demuthige dich unter ihre hand.

to. Und der engel des HERRN fprach juibe: 3ch wil deinen saamen also mehren, daß er vor groffer menge nicht foll gegablet werden.

n. Weiter fprach der engel des HERRIC guiffe: Sife, \* on bift schwanger worden, und wirst einen sohn gebaren, des namen folt du Afmael heiffen, darum, daß der SERR dein elend erhöret hat.

\* Richt. 13, 5. 12. Er wird ein wilder menfch fenn; feine hand wider iederman, und iedermans hand wider ihn; und wird gegen allen feinen brüdern wohnen.

13. Und fie hieß den namen des HERRA, der mit ihr redete, Du Gott fieheft mich. Denn fie fprach : Gewistlich, bie habeich gesehen den, der mich hernach angesehen tat.

14. Darum hieß fie den brunnen einen bruhnen, des lebendigen, der mich angefe= ben hat, welcher brunn ift zwischen Ka-\* C.24,62, C.25, II. des und Bared.

15. Und Hagar gebar Abram einen folin, und Abram hieß den sohn, den ihm Hagar gebar, Ismael.

16. Und Abram war sechs und achtzig jahr alt, da ihm Hagar den Ismael gebar.

Das 17. Capitel. Ifaacs verheiffung wird mit der befchneidung beftatiget.

1. Si Es nun Abram neun und neunzig jahr alt war, erschien ihm der HERR, und sprach zu ihm: Ich bin der allmächtige &Dtt, \* mandele por mir, und sen fromm.

2. Und \*ich mil meinen bund zwischen mir und dir machen, und wil dich fast lehr \* Sir.44,21. Rom.4,17. mehren.

3. Da fiel Abram auf fein angeficht. Und Dtt redete weiter mit ihm, und fprach:

4. Sibe, 3ch bins, und habe meinen bund mit dir, und du folt ein vater vieler volcker werden.

5. Darum folt du nicht mehr \* Abram peiffen, sondern Abraham soll dein name

8. Der fprach zu ihr: Sagar, Sarai fenn: Denn ich habe dich gemacht + vieler \* Mehem. 9,7. † Ef. 51,2. Gir.44,20. Rom.4,11.

6. Und wil dich fast sehr frud thar mas chen, und wil von die volder machen; und follen auch könige von dir kommen.

7. And ich wil aufrichten meinen bund zwischen mir und dir, und deinem saamen nach dir, ben ihren nachfommen, dast es ein ewiger bund fen, also, daß ich dein Sottfen, und deines faamens nach dir.

8. Und wil dir und deinem faamen nach dir geben \* das land, da du + ein freindling innen bift, nemlich das gange land Das naan, zu ewiger besitzung; und wil ihr Sott fenn. \* c.12/7.16. † c.14/13. c.35/27. Ebr.11, 13

9. Und Gott sprach zu Abraham: So halte nun meinen bund, du und dein faame nach dir, ben ihren nach fommen.

10. \* Das ift aber mein bund, den ift hale ten follt zwischen mir und euch, und deinem saamen nach dir: Alles, was mannlich ift unter euch, foll beschnidten werden.

3 Mof. 12,3. Luc. 2,21. Joh. 7,22. Gefch. 7,8.

II. Ihr follt aber die vorhaut an eurem fleisch beschneiden; daffelbe foll ein zeichen fenn des bundes zwischen mir und euch.

12. Ein iegliches fnablein, wenns acht tage alt ift, follt ihr beschneiden ben enten nachkommen. Deffelben gleichen auch als les, was gesindes daheim geboren, oder erkauft ist von allerley fremden, die nicht eures faamens find.

13. Alfo foll mein bund an eurem fleifch

senn zum ewigen bunde.

14. Und wo ein fnablein nicht wird beschnidten an der vorhaut seines fleisches, des seele soll außgerottet werden auß seinem polet; darum, daß es meinen bund unterlaffen hat.

15. Und &Dit sprach abermal zu Abras ham: Du folt dein weiß Sarai nicht mehr Sarai beiffen , fondern Sarah foll ihrname

feyn. 16. Dennich wil fie fegnen, und von ihr wil ich dir einen sohn geben : Denn ich wit he fegnen , und volcker follen auß ihr metden, und fonige über viel volcker.

17. Da fiel Abraham auf fein angeficht, und \* lachete, und fprach in feinem berben : Soll mirt hundert jahr alt ein find gebo-

ren werden, und Sarah neunzig jahr alt gebaren? \* c.18,12. † Luc.1,18.

18. Und Abraham sprach zu &Dtt: Ach,

daß Ifmael leben folte vor dir.

19. Da sprach Edt: Ja, Sarah, dein weih, soll dir einen "sohn gebären, den solt du Jsaac heisen: Denn mit ihm wil ich meinen ewigen bund aufrichten, und mit selvnem samen nach ihm.

\* c.18,10.c.21,3.

20. Dazu um Jsmael habe ich dich auch erhöret. Sihe, ich habeihn gesegnet, und wil ihn fruchtbar machen, und mehren sast seinen. Zwölf \*fürsten wird er zeugen, und wil ihn zum großen volck machen. \*c.25,16.

21. Aber meinen bund wil ich aufrichten mit Isaac, \*den dir Sarah gebären soll, um diefezeit im andern jahr. \* Rom.9,9.

22. And er hörete auf mit ihm zu reden. And Sott \* suhr auf von Abraham.

23. Da nahm Abraham seinen sohn Ismael, und alle knechte, die daheim geboren, und alle, die erkauft, und alles, was mannsnamen war in seinem hanse, und beschnidte die vorhaut an ihrem steische, eben desselbigen tages, wie ihm Sott gesagt hatte.

24.And Abraham mar neun und neunzig jahr alt, da er die vorhaut an feinem fleische

beschnidte.

25. Fimael aber, sein sohn, war drenzehen jahr alt, da seines fleisches vorhaut beschnideten ward.

26. Eben auf einen tag wurden fie alle bestehnidten, Abraham und sein sohn Ismael.

27. Und was mannsnamen in seinem hause war, daheim geboren, und erkauft von fremden; es ward alles mit ihm beschnidten.

Das 18. Capitel. Dem Abraham wird nochmale Isaac verheissen, und die vertilgung Sodoma geoffenharet.

1. 197d der DENR erschien ihm im im han der han Mamre, da er saß an der thur seiner hutten, da der tag am heissesten war.

2. Und als er seine augen aufhub, und sahe, da stunden drey männer gegenihm. Und da er sie sahe, lieft er ihnen entgegen, von der thur seiner hutten, und \* buckete sich nieder auf die erde, \* c.19, r.

3. Und sprach: HENN, habeich \* gnade funden vor deinen augen, so † gehe nicht vor deinem knecht über. \* c.6/2. c.19/19. Luc.1/30. † Ebr.1/2/2. 4. Man solt euch ein wenig wassers bringen, und eure \* füsse waschen; und sehnet euch unter den baum. \* c.19/2. c.43/24.

Abrah

Abrah

polcefi

erden

19.

feinen !

dass fi

thun,

BER

erihm

ein ge

ast gro

fehen,

geschr

obs n

ficht,

ham

du de

umbr

rechti

bring

funfa

ten ?

thust

gottl

gottl

ter \*

richt

funfa

wil i

gebe

Ach

rede

nich

denn

du d

fünf

nen

per

2

2/

20

25

22

23

21.

20.

Jen.

17.9

13.

5. Und ich wil euch einen biffen brots bringen, daß ihr euer herh labet, darnach sollt ihr fort gehen. Denn darum send ihr zu eurem knechte kommen. Sie sprachen: Thue, wie du gesaget hast.

6. Abraham eilete in die hutte zu Sarah, und sprach: Eile, und menge dren maaß semmelmehl, knete, und backe kuchen.

\* 1 Sam. 28,24.

7. Er aber lieff zu den rindern, und holete ein zart gut falb, und gabs dem knaben; der eilete und bereitets zu.

8. Und er trug auf butter und milch, und von dem falbe, das er zubereitet hatte, und fehte es ihnen vor, und trat vor sie unter den baum, und sie affen.

9. Da sprachen fie guihm: Wo ift dein weib Sarah? Er antwortete: Orinnen in

der hütten.

10. Daspracher: Ich wil wieder zu dir kommen, so ich lebe, sibe, so soll Sarah, dein weiß, einen sohn haben. Das hörete Sarah hinter ihm, hinter der thur der hütte.

\* (.17,19. (.21,1. Rom.9,9.

sarah, alt und wohl betaget, also, daß es Sarah nicht mehr ging nach der weiber

wense.

12. Darum tachete sie ben sich selbst, und sprach: Rum ich alt bin, soll ich noch mobult pflegen, und † mein herr auch alt ist.

13. Da sprach der HENN zu Abraham: Warum lachet dest Sarah, und spricht: Megnest du, daß es wahr sen, dastich noch gebären werde, so Ich doch alt bin?

14. \*Solte dem HEFAN etwas unmöglich seyn? †Um diese zeit wil ich wieder zu dir kommen, so ich lebe, so soll Sarah einen sohn haben. \* Luc.1,37.1c. † 2 Kon.4,16.17. Kom.9,9.

15. Da laugnete Sarah, und fprach: Ich habe nicht gelachet, denn sie furchte sich. Aberer iprach: Es ist nicht also, du hast gelachet.

16. Da flunden die manner auf von dannen, und wandten sich gegen Sodom; und Abraham ging mit ihnen, daß er sie geleitete.

17. Da

en.

In:

ret

4.

ts

di

fix

n:

f,

113

te

er

nd

10

en

in

ir

6,

te

er

9.

10

23

10

1

h

er

¢.

ià

Po

17. Da fprach der HERR: Wie kan ich Abraham verbergen, was ich thue?

13. Sintemal er ein groß und mächtig volck soll werden, und \* alle volcker auf erden in ihm gesegnet werden sollen. \* (.12,3, (.22,18, (.26,4, Gesch.3,25.

19. Denn ich weiß, er wird \* befehlen seinen kindern, und seinem hause nach ihm, daß sie des HERRA wege halten, und thun, was recht und gut ist; auf daß der HERR auf Abraham kommen lasse, was er ihm verheisen hat. \* 5 Mol.6, 7.

20. Und der HEAN fprach: Es ift ein geschren zu Sodom und Gomorra, das ift groß, und "ihre sünden sind fast schwer.

21. Darum wil ich hinab fahren, und sehen, ob sie alles gethan haben, nach dem geschren, das vor mich kommen ist; oder obs nicht also sen, daß ichs wise. \*c.11,5.

22. Und die manner wandten ihr angeficht, und gingen gen Sodom; aber Abraham blieb stehen vor dem GEARIC.

23. And trat zu ihm, und sprach: Wilft du denn den gerechten mit dem gottlosen ambringen?

24. Es mögten vielleicht funfzig getechte in der fladt seyn; woltest du die umbringen, und dem ort nicht vergeben um sunfzig gerechter willen, die drinnen wäten?

25. Das sey serne von dir, daß du das thust, und tödtest den gerechten mit dem gottlosen, daß der gerechte sey gleichwie der gottlose; das sey serne von dir, der du alser \* welt richter bist; du wirst † so nicht richten. \* Pl.7.9. † Rom.3,6. Joh.5,27.

26. Der HERR sprach: Finde ich\* funfzig gerechte zu Sodom in der fladt, so wil ich um ihrer willen allen den orten vergeben. \*Amos 7/3.

27. Abraham antwortete, und sprach: Ach siche, ich habe mich unterwunden zu reden mit dem Herrn, wiewol ich \*erde und asche bin. \* Hiob 30, 19. Sir. 10, 9. (.17,31.

28. Es mögten vielleicht fünse weniger dem sunfzig gerechte darinnen seyn; woltest du denn die gange stadt verderben um der sünse willen? Er sprach: Jinde ich drinnen süns und vierzig, so wil ich sie nicht verderben.

29. Und er fuhr weiter mit ihm ju reben,

und sprach: Man mögte vielleicht vierzig drinnen finden. Er aber prach: Ich wil ihnen nichts thun um vierkiger willen.

30. Abraham aber fprach: "Zürne nicht, Herr, daß ich noch mehr rede: Man mögte vielleicht dreyflig drinnen finden. Er aber fprach: Finde ich dreyflig drinnen, fo wil ich ihnen nichts thun. "Richt. 6, 39.

31. Und er sprach: Ach sihe, ich habe mich unterwunden mit dem Hern zu reden: Man mögte vielleicht zwanzig drinnen sinden. Er antwortete: Ich wil sie nicht verderben um der zwanzig willen.

32. Und er sprach: Ach zürne nicht, Her, daß ich nur noch einmal rede: Man mögte vielleicht zehen drinnen sinden. Er aber sprach: Ich wil sie nicht verderben um der zehen willen.

33. Und der HERR ging hin, da er mit Abraham aufgeredet hatte; und Abraham kehrete wieder hin an feinen ort.

Das 19. Capitel. Bertilgung Godom: Lots errertung, und fun-

Je zween engel kamen gen Sodom des abends; Lot aber fast zu Sodom unter dem thor. Und da er sie sabe, stund er auf ihnen entgegen, und buckete sich mit seinem angesicht auf die erde, \*c.18,2.

2. Und sprach: Sihe, Berr, kehret doch ein zum hause eures knechts, und bleibet über nacht; lasset teure susse maschen, so stehet ihr morgens früh auf, und ziehet eurestrasse. Aber sie sprachen: Nein; sondern wir wollen über nacht auf der gassen bleiben. \* Ehr. 13/2. † 1 Mos. 18, 4.

3. Da nothigte er fie fast; und sie teter teten zu ihm ein, und kamen in sein haus. Und er machete ihnen ein mahl, und buck ungesauerte kuchen; und sie affen.

4. Aber ehe sie sich legeten, kamen die feute der stadt Sodom, und umgaben das hans jung und alt, das ganhe volck auß allen enden; Rich.19,22.

5. Und forderten Sot, und sprachen zu ihm: Do sind die manner, die zu dir kommen sind diese nacht? Jühre sie herauszu uns, das wir sie erkennen.

6. Lot ging herauß zu ihnen bor die thur; und schloß die thur hinter ihm zu.

7. Und sprach: Ach, lieben brüder, thut nicht so übel. "Rich.19,23. + B Sibe,

8. Sihe, ich habe zwo tochter, die haben noch feinen mann erfennet; die wil ich herauß geben unter euch; und thut mit ihnen, was euch gefället; allein diesen mannern thut michts; denn darum find fie unter dieschatten meines dachs eingegangen.

9. Sie aber sprachen : Komm hieher. Da fprachen fie: Du bift der einige fremdling hie, und wilft regieren? Wofan, wir wollen dich bas plagen denn jene. Und fie \* drungen hart auf den mann Lot; und da fie hinzulieffen, und wolten die thur aufbrechen, \* 2 Wetr.2, 7.

10. Griffen die manner hinauf, und zogen Lot hinein zu ihnen ins haus; und

schlossen die thur zu.

11. Und die manner por der thur am hause wurden \* mit blindheit geschlagen, bende klein und groß, bis sie mude wurden, und die thur nicht finden fonten.

\* 2Beish.19,16. 2 Ron.6,18. 12. Und die manner sprachen zu Lot: Haft du noch ugend hie einen eidam, und sohne und tochter, und wer dich angehöret in der fadt, den führe auf diefer flatte.

13. Denn wir werden diese fatte verderden; datum, daßifr \* geschren großift vor dem HERRI, der hat uns gefandt fie zu verderben. \* c.18,20. £1.16,49.50. Dff.18,5.

14. Da ging Lot hinauß, und redete mit seinen eidamen, die seine tochter nehmen folten: Machet euch auf, und gehet auß diesem orte; denn der HENR wird diese stadt verderben. Aber \*es war ih-\* 2 Thron.30, 10. nen lächerlich.

15. Da nun die morgenrothe aufging, \*hieffen die engel den Lot eilen, und fprachen: Mache dich auf, nimm dein weiß und deine zwo tochter, die vorhanden find, daß du nicht auch umkommest in der misse that diefer fladt. Beish.10,6. 2 Bet.2,6.7.

16. Da eraber verzog, ergriffen die man= ner ihn und sein weiß, und seine zwo tochter ben derhand, darum, dast der HERRsein verschonete, und führeten ihn hinauß, und tieffen ihn aussen vor der stadt.

17. Und als sie ihn hatten hinaus gebracht, fprach er: Errette deine feele, und siehe nicht hinter dich; auch flehe nicht in dieser ganken gegend. Auf dem berge errette dich, das du nicht umtommest.

18. Aber Lot sprach ju ihnen : Ach nein, HErr.

19. Sihe, dieweil dein fnecht \* anade funden hat vor deinen augen, so woltest du deis ne barmberhigkeit groß machen, die du an mir gethan haft , das du meine feele ben dem leben erhielteft. 3ch fan mich nicht auf dem berge erretten ; es mogte mich ein unfall ankommen, daß ich fturbe. \* c.6, 8.

Bel

me

fen

hai

tru

gin

und

te,

der

me

die

daj

itin

erh

auc

ma

itm

fich

301

thie

die!

fot

den

den

0 nom

1.9

ani

fren

\*58

mel

lief!

nac

da,

Ien

eine

ruh

aud

mei

Er

5

2

20. Sife, da ift eine fadt nabe, darein ich fliehen mag, und ift flein; daselbst wil ich mich erretten; ift sie doch flein, das

meine feele lebendig bleibe.

21. Da sprach er zu ihm: Sihe, ich habe auch in diesem ftuck dich angesehen, daß ich die stadt nicht umfehre, davon du geredet haft.

22. Life, und errette dich dafetbit; denn ich kan nichts thun, bis daß du hinein kommeft. Daber ift diefe ftadt genennet Boar.

23. Und die sonne war aufgegangen auf erden, da Lot gen Zoar einfam.

24. Da ließ \* der HERR schwefel und feuer regnen von dem HERRIt vom hims mel herab auf Sodom und Somorra.

\* 5 Mos. 29, 23. Pf. 11, 6. Efa. 13, 19. Jer. 50, 40. 50f. 11, 8. Amos 4, 11. Luc. 17, 29. 2 Petr. 2, 6. Epift. Juda v. 7.

25. Und fehrete die fladte um, und die ganke gegend, und alle einwohner der fladte, und was auf dem lande gewachsen war.

26. \* Und fein weib + fabe hinter fich, \* Weish.10,7. und ward zur falh-faule. Enc. 17,32. + Luc. 9,6

27. Abraham aber machete fich des more gens frühe auf an den ort, da er gestanden war vor dem HERRIT.

28. Und wandte fein angeficht gegen Soo dom und Gomorra, und alles land der ges gend, und schauete, und sihe, da ging ein rauch auf vom lande, wie ein rauch vom

29. Denn da GDtt die städte in der gegend verderbete, gedachte er an Abraham, und geleitete Lot auß den ftadten, die er ums

kehrefe, darinnen Lot wohnete.

30. Und got zog auß Zoar, und blieb auf dem berge mit seinen benden tochtern; denn er furchte sich zu Zoar zu bleiben ; und blieb also in einer hole mit seinen benden tochtern.

31. Da sprach die alteste zu der jungsten : Unfer vater ift alt, und ift fein mann mehr auf erden, der uns beschlafen moge nach alter welt wense.

32. 50

32. So komm, last uns unserm vater weinzu trincken geben, und ben ihm schlassen, dass wir saamen von unserm vaterershalten.

\* 3 Nos. 18, 7.

33. Also gaben sie ihrem vater weinzu trincken in derselben nacht. Und die erste ging hinein, und legete sich zuihrem vater; und er wards nicht gewahr, da sie sich lege-

te, noch da fie aufftund.

dom,

fun-

a dei-

u an

ben

nicht

h ein

6,8.

rein

t wil

dass

Бабе

3 ich

edet

benn

om=

oar.

aus

und

ima

40.

die

ote,

ich,

17.

ora

den

300

ges

ein

om

100

m,

ma

68

1;

;

n=

1:

Jt.

10

34. Des morgens sprach die älteste zu der jüngsten: Sibe, ich habe gestern bey meinem vater gelegen. Last uns ihm diese nacht auch wein zu trincken geben, dast du hinein gehest, und legest dich zu ihm; dast wir saamen von unserm vater erhalten.

35. Also gaben sie ihrem vater die nacht auch wein zu trincken. And die jüngste machete sich auch auf, und legete sich zu ihm; und er wards nicht gewahr, da sie

sich legete, noch da sie ausstund.

36. Also wurden die benden tochter

Lots schwanger von ihrem vater.

57. Und die älteste gebar einen sohn, den hieß sie Moab. Don dem kommen her die Monditer, bis auf den heutigen tag.

38. Und die jüngste gebar auch einen sohn, den hieß sie das kind Ammi. Von dem kommen die kinder Ammon, bis auf den heutigen tag.

Das 20. Capitel.

Garah wird dem Abraham von Abimeled genommen, und mit gewinn wieder gegeben.

1. D Braham aber 309 von dannen ins fand gegen mittag, und wohnete zwischen Kades und Sur, und ward ein fremdling zu Gerar. \*c.12,9.

2. Und sprach von seinem weibe Sarah:
\*Es ist meine schwester. Da sandte † Abimelech, der könig zu Gerar, nach ihr, und
ließ sie holen. \*c.12,13. c.26,7. †c.26,1.

3. Aber Soft kam zu Abimelech des nachts im traum, und sprach zu ihm: Sihe da, du bist des todes, um des weibes wilsten, das du genommen hast; denn sie ist eines mannes eheweib.

4. Abimelech aber hatte sie nicht berühret; und sprach: HErr, wilst du denn

auch ein gerecht volck erwürgen?

5. Hat er nicht zu mir gelaget: Sie ist meine schwester? Und sie hat auch gesaget: Er ist mein bruder. Hab ich doch das gethan mit einfältigem herhen, und unschuldigen handen.

6. Und Gott sprach zu ihm im traum: Ich weiß auch, daß du mit einfältigem herhen das gethan haft; darum habe Ich dich auch behütet, daß du nicht wider mich sungegeben, daß du sie berühreteft.

7.So gib nun dem manne sein weib wieder; denn er ist ein prophet, und laß tihn für dich bitten; so wirst du lebendig bleiden. Wo du aber sie nicht wieder giebest, so wisse, daß du des todes sterben musst, und alles, was dein ist. \* c.26,11. Ps. 105,15.

8. Da fund Abimelech des morgens frühe auf, und rief allen seinen knechten, und sagere ihnen dieses alles vor ihren ohren;

und die feute fürchteten fich feft.

9. And Abimelech rief Abraham auch, und sprach zu ihm: Warum hast du und das gethan? Und was have ich an dir gestündiget, dass du so eine große sünde wolstest auf mich und mein reich bringen? Du hast mit mir gehandelt, nicht wie man handeln soll.

\* c.12,18. c.26,10. Luc.2,48.

10. Und Abimelech sprach weiter zu Abraham: Das hast du gesehen, dast du sols

ches gethan hast?

11. Abraham sprach: Ich dachte, \* vielleicht ist keine gottessurcht an diesen orten; und werden mich um meines weibes willen erwürgen. \* Ps. 36,2.

12. Anch ist sie wahrhaftig meine schwester; denn sie ist meines vaters tochter,
aber nicht meiner mutter tochter; und ist

mein weiß worden.

13. Da mich aber Gott ausser meines vaters hause wandern hieß, sprach ich zu ihr: Die barmherhigkeit thue an mir, daß, wo wir hinkommen, du von mir sagest, ich sen dein bruder.

14. Da nahm Abimelech schaafe und rinder, knechte und mägde, und gab sie Abraham; und gab ihm\*wieder sein weiß.

15. And sprach: Sife da, mein land siehet dir offen; wohne, wo dirs wohls

gefauet.

16. Und sprach zu Sarah: Sihe da, ich habe deinem bruder tausend silberlinge gegeben; sihe, das soll dir eine deske der aus P2 2 gen

gen jenn vor allen, die ben dir find, und allenthalben, und das war ihre frafe.

17. Abraham aber betete zu Gott; da heilete Gott Abimelech, und fein weib, und seine magde, daß sie kinder gebaren.

18. Denn der HERR hatte zuvor hart verschlossen alle mutter des hauses Abimelech, um Sarah, Abrahams weibes, willen.

Das 21. Capitel.

Jfaacs geburt: Auftreibung Ifmacle: Abras bame bund und predigamt.

1. 1197d der HERR suchete heim Sa-rah, wie er geredet hatte, und that mit ihr, wie er \* geredet hatte.

2. Und Sarah ward schwanger, und \* gebar Abraham einen fohn in feinem alter, um die zeit, die ihm Sott geredet hatte.

c.25,19. 1 Chron.1,34. Matth.1,2. Luc.3,34. Gefch.7,8. Gal.4,22. Chr.11,11.

3. Und Abraham bief feinen fohn, der \*ihm geboren war, \*Isaac, den ihm Sa= \* 6.17,19. rah gebat.

4. Und beschnidte ihn am achten tage; wie \* ihm Sott geboten hatte. \* c.17,11.12.

5. Sundert jahr mar Abraham alt, da ihm sein sohn Isaac geboren ward.

6. Und Sarah fprach: Bott hat mir ein \* lachen zugerichtet; denn wer es horen wird, der wird mein lachen.\*c.17,17.c.18,12.

7. Und sprach: wer durfte von Abraham sagen, das Sarah finder sauget, und hatte ihm einen sohn geboren in seinem alter?

8. Und das find wuchs, und ward ents wöhnet; und Abraham machete ein groß mahl am tage, da Isaac entwohnet ward.

9. Und Sarah sahe den sohn Hagar, der Sanptischen, den sie Abraham geboren hatte, daß er ein spotter war;

10. Und fprach zu Abraham: \* Treibe diese magd auß mit ihrem sohn; denn diefer + magd folin foll nicht erben mit meinem fohn Ffaac. \* Gal. 4,30. + Richt. 11,2.

11. Das mort gefiel Abraham fehr übel,

um feines sohnes willen.

12. Aber Gott fprach ju ihm: Laft dirs micht übel gefallen des knabens und der magd halben. Alles, was dir Sarah gefaget hat, dem gehorche. Denn\*in Isaac foll dir der saame genennet werden.

\* c.17,21. Moin. 9,7. Gal. 4,28. Ebr. 11,18. 13. Auch " wil ich der magd sohn zum

volck machen, darum, dass er deines faa-\* c.16,10. c.17,20. c.25,16. mens ut.

5e

OH

fig

tir

ter

la

3)

10

du

311

ge

fie

33

no

te

ei

14. Da flund Abraham des morgens fruhe auf, und nahm brot und eine flasche mit maffer , und fegete es Hagar auf ihre schulter, und den knaben mit, und ließ sie auß. Da zog sie hin, und ging in der wus ften irre ben Berfaba.

15. Da nun das maffer in der flasche auf war, wart fie den knaben unter einen baum;

16. Und ging hin, und fahte fich gegen über von ferne, eines bogenschuffes weit; denn fie sprach: Ich kan nicht zu feben des knabens sterben. Und fie fakte fich gegen über, und hub ihre flimme auf, und wei-

17. Da erhörete Gott die stimme des knabens. Und der engel &Dttes rief vom himmel der Hagar, und sprach zu ihr: Was ift dir, Hagar? Fürchte dich nicht; denn Sott hat erhöret die stimme des knas bens, da er lieget.

18. Stehe auf, nimm den knaben, und führe ihn an deiner hand; denn ich \* wit ihn zum groffen volck machen. \* c.17,20.

19. Und Sott that ihr die augen auf, daß fie einen mafferbrunnen fahe; da ging fie hin, und füllete die flasche mit maffer, und tranckete den knaben.

20. Und Bott war mit dem fnaben; der wuchs, und wohnete in der wuften, und ward ein guter schüße.

21. Und wohnete in der wusten Pharan. And seine mutter nahm ihm ein weiß auß

Lanptenland.

22. Bu derselbigen zeit redete \* Abimes lech und Phichol, sein feldhauptmann, mit Abraham, und sprach: Gott ift mit dir in allem, was du thuft. \* c. 26, 26.

23. So schwere mir nun ben &Dtt, daß du mir, noch meinen findern, noch meis nen neffen, feine untreue erzeigen wollest; sondern die barmberhigfeit, die ich an dir gethan habe, an mir auch thuft, und an dem lande, da du ein fremdling innen bift.

24. Da sprach Abraham : Ich wil

schweren.

25. Und Abraham ftrafete Abimelech \*um des wasserbrunnens willen, den Abimelechs knechte hatten mit gewalt ge-\* 6.26, 15.18. nommen.

THE PARTY OF THE P

26. Da antwortete Abimelech: Ich habe es nicht gewust, wer das gethan hat; auch haft du mirs nicht angesaget; dazu habe Ichs nicht gehöret, denn heute.

27. Da nahm Abraham schaafe und rinder, und gab sie Abimelech; und macheten bende einen bund mit einander.

28. Und Abraham stellete dar fleben

lammer besonders.

gars.

faa=

25,16.

fru=

asche

ess fie

mus

aus

ium;

gegen

weit;

n des

gegen

met=

e des

vom

ihr:

icht;

tna

und

\* wil

7,20.

auf,

ging

affer,

iben;

i, und

aran.

auß

sime

i, mit

it dir 5, 26.

, dass

meis

llest;

n dir

id an

bift.

wif

telecti

Abio

geo

15.18.

6. Da

29. Da fprach Abimelech zu Alraham: OBas follen die sieben lammer, die du befonders dargestellet haft?

30. Er antwortete: Sieben lämmer solft du von meiner hand nehmen, daß sie mir zum zeugniß seyn, daß ich diesen brunnen gegraben habe.

31. Daber heisset die ftatte \* Bersaba, daß sie bende mit einander da geschworen haben.

32. Und also macheten sie den bund zu Bersaba. Da macheten sich auf Abimelech, und Phichol, sein jelohauptmann, und zogen wieder in der Philister land.

33. Abraham aber pflanhete baume zu Bersaba; und predigte daselbst von dem namen des HENRN, \*des ewigen GDtstes. \*El. 57/15.

34. Und war ein fremdling in der Bhilifter lande eine lange zeit.

Das 22. Capitel.
Aufopferung Isaacs: Verbeistung von Christo.
I. Rh diesen geschichten \* versuchete
Scht Abraham, und sprach zu ihm:
Abraham. Und er antwortete: hie bin ich.

2. And er sprach: Macc.2,52. Ebr.11,17.
2. And er sprach: Nimm Jsac, deinen einigen sohn, den du lieb hast, und gehe hin in das land Morija, und opsere ihn daselbst zum brandopfer auf einem berge, den ich dir sagen werde.

3. Da fund Abraham des morgens frühe auf, und gürtete seinen esel, und nahm mit sich zween knaben, und seinen sohn Isaac; und spaktete holh zum brandopfer, machete sich auf, und ging hin an den ort, davon ihm Gott gesaget hatte.

4. Am dritten tage hub Abraham seine augen auf, und sahe die flatte von ferne;

5. Und sprach zu seinen knaben: Bleibet ihr hie mit dem esel; Ich und der knabe wollen dorthin gehen; und wenn wir angebetet haben, wollen wir wieder zu euch kommen.

6. Und Abraham nahm das hold zum brandopfer, und legete es auf seinen sohn Jsac; er aber nahm das seuer und messer in seine hand; und gingen die beyde mit einander.

7. Da sprach Jsac zu seinem vater Abraham: Mein vater. Abraham antworteie: Hie bin ich , mein sohn. Und er sprach: Sihe, hie ist seuer und holh; wo ist aber das schaaf zum brandopser?

8. Abraham antwortete: Mein sohn, Gott wird ihm ersehen ein schaaf zum brandopser. Und gingen die bezoe mit einsander.

9. Und als sie kamen an die stätte, die ihm Sott sagete, bauete Abraham daselbst einen altar, und legete das holh darauf; und band seinen sohn Jaac, legete ihn auf den altar oben auf das holh,

10. And rectete feine hand auß, und faffete das meffer, daß er feinen fohn fchlachtete.

11. Da rief ihm der engel des HERRK vom himmel, und sprach: Abraham, Aberaham. Er antwortete: \* Hie bin ich.

12. Er sprach: Lege deine hand nicht au den knaben, und thue ihm nichts. Denn nun weiß ich, daß du ÖDtt fürchtest; und hast deines einigen sohnes nicht verschoenet, um meinet willen. \* Rom. 8,32-

13. Da hub Abraham seine augen auf, und sahe einen widder hinter ihm in der heschen mit seinen hörnern hangen; und ging hin, und nahm den widder, und opferte ihn zum brandopser an seines sohnes statt.

14. Und Abraham hieß die stätte: Der HERR siehet. Daher man noch heutiges tages saget: Auf dem berge, da der HERR siehet.

15. Und der engel des HERRN rief Abraham abermal vom himmel,

16. Und sprach: \* Ich habe ben mir selbst geschworen, spricht der DENA, dieweil du solches gethan hast, und hast deines einigen sohns nicht verschonet, \* c.12/7. c.13/15.16. c.15/6. 2 deol.32/13. Ph.105/9. Sir. 44/21. Euc.1,73. Ebr. 8/13.

17. Daß ich \* deinen sammen segnen und mehren wil, wie die sterne am himmel, und wie den sand am user des meers; und dein samme soll besihen die thore seiner seinde.

# 6, 13, 26. 2 Mef. 32, 13, 13. Und

18. Und \* durch deinen samen sollen alle volcker auf erden geschnet werden; darum, dass du meiner stimme gehorchet hast. \* c. 12, 3. 1c.

19. Also kehrete Abraham wieder zu seinen knaben; und macheten sich auf, und zogen mit einander gen Bersaba, und woh-

neten daselbit.

20. Nach diesen geschichten begab sichs, das Abraham angesaget ward: Sihe, \* Milea hat auch kinder geboren deinem bruder Nahor, \* c. 11, 29.

21. Remlich U3, den \* erstgebornen, und Bus, seinen bruder, und Kemuel; von dem die Syrer fommen. \* Hiob 1,1. c. 32,2.

23. Und Thefed, und Hafo, und Pildas,

und Jedlaph, und Bethuel.

22.\* Bethuel aber zengete Rebecca. Dies fe achte gebar Milca dem Nahor, Abras hams bruder. \* c.24.15.

24. Und sein kebsweib, mit namen Reshuma, gebar auch, nemlich den Theba, Bahan, Thaas und Maacha.

Das 23. Capitel. Garab tod und begrabnig.

1. Arah war hundert sieben und zwanzig jahr alt,

2. Und ftarb in der hauptstadt, die da heistet Hebron, im lande Lanaan. Da fam Abraham, dass er fie klagete und beweinete.

3. Darnach flund er auf von seiner leiche, und redete mit den findern Geth, und sprach:

4. Ich bin \* ein fremder und einwohner ben euch; gebet mir ein erbbegräbnis ben euch, daß ich meinen todten begrabe, der vor mir lieget. \* Gesch.7,3.

5. Da antworteten Abraham die kinder

Deth, und sprachen zu ihm:

6. Hore uns, lieber herr: Du bist ein fürst Edites unter uns; begrabe deinen todten in unsern ehrlichsten gräbern. Kein mensch soll dir unter uns wehren, daß du in seinem grabe nicht begrabest deinen todten.

7. Da ftund Abraham auf, und buckete fich vor dem volcke des landes, nemlich

por den kindern Heth.

8. Und er redete mit ihnen, und sprach: Gesället es euch, das ich meinen todten, der vor mir lieget, begrabe, so höret mich, und bittet für mich gegen Ephron, dem sohn Boar,

9. Das er mir gebe seine zwiesache hole, die er hat am ende seines ackers; er gebe sie mir um geld, so viel sie werth ist, unter euch zum erbbegräbnis.

Abı

fein

ftun

dem

dit

den

idi

ter

net

we

fol

jen

dic

da

det

me

ger

un

me

the

eu

fo

ne

if

10

111

2

10. Denn Sphron wohnete unter den findern Heth. Da antwortete Sphron, der Hethiter, Abraham, daß zuhöreten die finder Heth, vor allen, die zu seiner fladtthor auß und eingingen, und sprach:

11. Tein, mein hert; sondern höre mir zu: Ich \* schencke dir den acker, und die höle darunen darzu; und übergebe dirs vor den augen der kinder meines volcks, zu begraben deinen todten. \* 2 Sam.24,22.

12. Da buckete sich Abraham vor dem

volcke des landes;

te das volck des landes, und sprach: Wilft du mir ihn lassen, so bitte ich, ninm von mir das geld für den acker, das ich dir gebe, so wil ich meinen todten das geldst begraben.

14. Sphron antwortete Abraham, und

sprach zu ihm:

15. Mein herr, hore doch mich: Das feld ift vier hundert fekel silbers werth; was ist das aber zwischen mir und dir? Begrabe nur deinen todten.

16. Abraham gehorchete Ephron, und wug ihm das geld dar, das er gesaget hatte, daß zuhöreten die kinder Heth, nemlich vier hundert sekel silbers, das im kauf

gang und gebe war.

17. Also, ward Ephrons acker, darin die zwiesache hole ist, gegen Mamre über, Abraham zum eigenen gut bestättiget, mit der hole darinnen, und mit allen baumen auf dem acker umber.

18. Daß die finder Beth zusahen, und alle, die zu seiner fladt thor auß- und eingingen.

19. Darnach begrub Abraham Sarah, sein weib, in der hole des ackers, die zwies sach ist, gegen Mamre über, das ift Hebron, im lande Lanaan. \* c.25,9.10.

20. Also ward bestättiget der acker und \*die hole darinnen, Abraham zum erbbegrabnis, von den kindern Heth.

\* c.25,9.10.c.47,30.c.49,29.c.50,13.

Das 24. Capitel.

I. A Frace betommt Rebeccam sum weibe. Braham war alt und wohl betaget, und der HENR hatte ihn gefegnet allenthalben.

2. Und

THE REPORT OF THE PARTY OF THE

Abrahams knecht betet, (Dap.24.) 1970fe. redet mit Rebecca ben dem brunnen. 29

2. Und sprach zu seinem \* altesten knechte feines haufes, der allen feinen gutern vorffund : † Lege deine hand unter meine hufte. \* 0.15,2. + 0.47,29.

3. Und schwere mir ben dem HERRIT, dem & Dit des himmels und der erden, daß on meinem fohne fein \* weib nehmeft von den tochtern der Cananiter, unter welchen \* C.28, I. ich wohne;

4. Sondern daß du zieheft in mein paterland, und zu meiner freundschaft, und nehmest meinem sohne Isaac ein weib.

5. Der fnecht (prach: IDie, wenn das weib mir nicht wolte folgen in dif land; foll ich denn deinen fohn wiederbringen in jenes land, darauf du gezogen bift?

6. Abraham fprach zu ihm: Da hute dich vor, daß du meinen sohn nicht wieder

dahin bringeft.

abniss

hole,

gebe

unter

n kins

i, der

e kins

tthor

e mir

o die

3 vor

u bes

4,22.

dem

hores

Wills

non!

gebe,

und

Das

mas

egra=

und

hat-

nemo

fauf

arin

uber,

mit

imen

alle,

rat,

mies

See

9.10.

und

:66es

beta =

1 geo

ung

n.

en.

7. Der HERR, der & Dit des himmels, der mich von meines vaters hause genoms men hat, und von meiner heimat, der mir geredet hat, und mir auch geschworen hat, und gesaget: \*Diff land wil ich deinem saas men geben; der wird feinen + engel vor dir her senden, dass du meinem sohne daselbst ein weib nehmest. \* c.12,7. c.13,15. c.15,18. c.26,4. † 206.7,12.

8. So aber das weiß dir nicht folgen wil, fo bift du diefes eides quit; allein bringe meis

nen sohn nicht wieder dorthin.

9. Da legete der fnecht feine hand unter die hafte Abrahams, seines herrn, und schwur

ihm solches.

10. Also nahm der fnecht zehen fameele, von den fameeten feines beren, und zog hin; und hatte mit fich allerlen guter feines herrn; und machete sich auf, und zog gen Mesopotamiam, zu der ftadt Rahor.

n. Da ließ er die kameele fich lagern auf ken vor der stadt, ben einem wasserbrunnen, des abends um die zeit, wenn die weiber pflegeten herauß zu gehen, und masser zu

ichopten; 12. Und fprach: HERR, du Gott mei nes herrn Abrahams, begegne mir heute, und thue barmberhigkeit an meinem herrn

Abraham.

13. Sihe, ich stehe hier ben dem masser= brunnen, und der leute tochter in dieser ftadt werden herauß fommen maffer zu schöpfen.

14. Dann nun eine dirne fommt, zu der ich

spreche: Reige deinen trug, und fais mich trincen; und fie fprechen mird: Trince, ich wil deine fameele auch trancfen; daß fie die fen, die du deinem diener Gfaac, bescheret habest; und ich daran erfenne, daß du barmberhigkeit an meinem herrn gethan

15. Und ehe er außgeredet hatte, sife, da fam herauf \* Rebecca, Bethuels tochter, der ein fohn der Milca war, welche Rabors, Abrahams bruders, weib war, und trug eis nen frug auf ihrer achsel. \* c.22,23.

16. Und fie war eine fehr fchone dirne von angeficht, noch eine jungfrau, und fein mann hatte fie erfant; die ftieg hinab gum bruns nen, und fallete den frug, und flieg berauf.

17. Da lieff ihr der fnecht entgegen, und fprach: Lag mich ein wenig maffers auß deinem fruge trincken. \* Joh. 4/7.

18. Und fie fprach: Trince, mein herr; und eilend ließ fie den frug hernteder auf ihre hand, und gab ihm zu trincken.

19. Und da fie ihm zu trincken gegeben hatte, fprachfie: 3ch wil deinen kameelen auch schöpfen, bis fie alle getruncken.

20. Und eilete, und goff den frug auf in die trance; und lieff aber jum brunnen gu schöpfen ; und ichopfete allen feinen fameelen.

21. Der mann aber munderte fich ihrer, und schwieg fille, bis er erfennete, ob der BERR zu feiner reise gnade gegeben batte, oder nicht.

22. Da nun die fameele afte getruncken hatten, nahm er eine guldene fpange eines halben sekels schwer, und zween armringe an ihre hande, zehen fetel goldes schwer;

23. Und sprach: Meine tochter, wen gehoreft du an? das fage mir doch; haben wir auch raum in deines paters hause gu herbergen?

24. Sie fprach guifm: 3ch bin \* Bethus els tochter, des fohns Milca, den fie dem \* (. 22, 20. 23. Rahor geboren hat.

25. Und fagete weiter zu ihm: Es if auch viel ftroh und futter ben uns, und raums gnug zu herbergen.

26. Da neigete fich der mann, und bete-

te den HERRN an;

27. Und fprach : Gelobet fen der SERR, der Bott meines herrn Abraham, der feine barmberkigkeit und feine wahrheit nicht verlaffen hat an meinem herrn ; denn der 33 4

SENN hat mich den weg geführet zu meis ben fie dir fie nicht, jo bift du meines eides nes heren bruders hause.

28. Und die dirne lieff, und fagete fote ches alles an in ihrer mutter hause.

29. Und Rebecca hatte einen bruder, der hieß Laban; und Laban lieff zu dem manne draussen ben dem brunnen.

30. Und ats er sahe die spangen und armringe an seiner schwester handen, und hores te die worte Rebecca, seiner schwester, dass fie fprach; also hat mir der mann gesaget; fam er zu dem manne; und fibe, er ftund ben den kameelen am brunnen.

31. Und er fprach : Komm herein, du \* ges segneter des HERRN, warum stehest du drauffen? Ich habe das haus geräumet, und für die kameele auch ramn gemacht.

\* c. 26, 29. Df. 115, 15. 32. Also führete er den mann ins haus, und gammete die kameele ab, und gab ihnen firoh und futter, und wasser zu waschen seine fusse, und der mammer, die mit ihm waren;

33. Und fakte ihm effen vor. Er sprach aber: Ich wil micht effen, bis dass ich zu= por meine sache geworben habe. Sie ants worteten: Sage ber. \* \$ 06.7,10.

34. Er fprach : Ich bin Abrahams fnecht.

35. Und der HERR hat meinen herrn \* reichlich gesegnet, und ist groß worden; und hat ihm schaafe und ochsen, silber und gold, knechte und magde, kameele und efel gegeben. \* (.13, 2.

36. Dazu hat \* Sarah, meines herrn weiß, einen sohn geboren meinem herrn in feinem alter; dem bat er alles gegeben, was er hat. C. 21/2.

37. Und mein herr hat einen eid von mir genommen, und gesaget: Du folft meinem sohne kein weiß nehmen von den tochtern der Lananiter, in derer lande ich mobine;

38. Sondern zeuch hin zu meines vaters hause, und zu meinem geschlechte; daselbit nimm meinem fohne ein weib.

39. Ich sprach aber zu meinem herrn: Die, wenn mir das weib nicht folgen wil?

40. Da spracher zu mir: Der GERR, \*vor dem ich mandele, wird seinen engel mit dir fenden, und gnade zu deiner reife geben, daß du meinem fohne ein weib nehmeft von meiner freundschaft und meines vaters hause.

\* c.17,1. 5 Drof.8,6. 30f.22,5. 41. AlBoem folft du meines eides quit fenn, wenn du zu meiner freundschaft kommest; ge-

brin

ne f

ca;

er t

ma

ñbe

ET 1

me

La

un

nic

me

tll

S

11

42. Also fam ich heute zum brunnen, und sprach: HERR, Gott meines herrn Abrahams, haft du gnade zu meiner reise gegeben, daher ich gereiset bin,

43. Sihe, so stehe ich hier ben dem mas ferbrunnen. Wenn nun eine jungfrau berauß kommt zu schöpfen, und ich zu ihr spreche: Gib mir ein wenig maffer zu trincken auß deinem fruge;

44. Und fie wird fagen: Trince du, ich wil deinen kameelen auch schopfen ; das die sen das weiß, das der HERR meines heren sohne bescheret hat.

45. The ich nun folche worte aufgeredet hatte in meinem herhen, sibe, da kommt Rebecca herauß mit einem fruge auf ihrer achiel, und gehet hinab zum brunnen, und schöpfet. Da fprach ich zu ihr: Gib mir zu trincken.

46. Und fie nahm eilend den frug von ihrer achsel, und sprach: Trincke, und deine kameele wil ich auch träncken. Also tranck ich; und fie tranckete die kameele auch.

47. Und ich fragete fie, und fprach: Wes tochter bist du? Sie antwortete: Ich bin Bethuels tochter, des sohns Rahor, den ihm Milca geboren hat. Da hangete ich eine spange an ihre ftirn, und armringe an thre hande;

48. Und neigete mich, und betete den HERRN an, und lobete den HERRN, den Gott meines herrn Abrahams, der mich den rechten weg geführet hat, daß ich seinem sohne meines herrn bruders tochter nehme.

49. Send the nun die, so an meinem herrn freundschaft und treue beweisen wollt, so saget mirs: wo nicht; so saget mirs aber; dast ich mich wende zur rechten oder zur lincken.

50. Da antwortete Laban und Bethuet, und sprachen: Das kommt vom BERRIT; darum können wir nichts wider dich reden, weder boses noch autes.

51. Da ift Rebecca por dir, nimm fie, und zeuch hin, daß sie deines herrn sohns weib fen, wie der GERR geredet hat.

52. Da diese worte horete Abrahams fnecht, bückete er sich dem HERRN zu der erden.

53. Und

三十八年 一十八日 一十八日 一十八日 十八日 十八日 十八日 十八日 日

ecca,

eides

men,

jerrn

reise

mas

hers

fores

icten

idi

dass

eines

redet

mmt frer

und

mir

tills

eine

ance

Tell

bin

den

eich

e an

den

,TC:

der

idi

hter

nem

ollt,

urs

det

uet,

N;

en,

und

reib

ms

314

lud

53. Und zog hervor filberne und guldene fleinode und fleider, und gab fie Rebeco ca; aber ihrem bruder und der muster gab er wurke.

54. Da af und tranck er fammt den mannern, die mit ihm waren, und blieb über nacht alda. Des morgens aber ftund er auf, und sprach: Lasset mich ziehen zu meinem herrn.

55. Aber ihr bruder und mutter fprachen: Last doch die dirne einen tag oder zehen ben uns bleiben; darnach folft du ziehen.

56. Da sprach er zu ihnen: Haltet mich nicht auf; denn der HERR hat gnade zu meiner reise gegeben; laffet mich, daß ich gu meinem herrn ziehe.

57. Da fprachen fie: Laffet uns die dirne rufen, und fragen, was fie darzu faget.

58. Und riefen der Rebecca, und fprachen guthr: Wilft du mit diesem manne ziehen? Sieantwortete: Ja, ich wil mit ihm.

59. Also lieffen sie Rebecca, ihre schwes fter, ziehen mit ihrer amme, sammt Abrahams fnechte, und seinen leuten.

60. Und fie segneten Rebecca, und spras chen zu ihr: Du bist unsere schwester; wach fe in viel taufendmal taufend; und \* dein faa= me besige die thore seiner feinde. \* c.22,17.

or. Also machete sich Rebecca auf mit the ren dirnen, und sehte fich auf die kameele, und zogen dem manne nach. Und der knecht nahm Rebecca an, und jog hin.

62. Ffaac aber fam vom \* brunnen des les bendigen und sehenden; denn er wohnete im \* c.6,14. c.25,11. lande gegen mittag.

63. Und war außgegangen zu beten auf dem felde um den abend. Und hub feine augen auf, und fate, das fameele dafer famen.

64. And Rebecca hub ihre augen auf, und fabe Ifaac, da fiel fie vom fameel;

65. Und sprach zu dem fnechte: Wer ift der mann, der uns entgegen kommt auf dem felde? Der knecht sprach: Das ift mein herr. Da nahm fie den mantel, und verhüllete fich.

66. Und der frecht erzählete Ffaac alle fa-

che, die er aufgerichtet hatte. 67. Da führete fie Ffaac in die hutte feis wer mutter Sarah, und nahm \* die Rebec= ca, und fie ward fein weiß, und gewann fie

Also ward Flaac getroftet über seis \* 6.25,20, ner mutter.

Das 25. Capitel.

Abrahams andere che : Ifmaels und Maacs fohne. 1. 5 Braham nahm wieder ein weiß , die thief Return.

2. Die gebar ihm Simron und Jaffan, Medan und Midian, Zesbak und Suah.

3. Jakfan aber zeugete Seba und Dedan. \*Die finder aber von Dedan maren: Affus rim, Latufim und Leumim. \* 1 Ehron.1,32.

4. Die finder Midian maren: Epha, Epher, Sanoch, Abida und Eldaa. Diefe find alle kinder der Keturg.

5. Und Abraham gab alle fein gut Gfaac.

6. Aber den findern, die er von den lebs weibern hatte, gab er geschencke, und lief fie von feinem fohn Ffaac ziehen, weil er noch febete, gegen dem aufgange in das morgens

7. Das ift aber Abrahams alter, das er gelebet hat, hundert und fünf und fiebengig jahr.

8. Und \* nahm ab , und farb in einem tus higen after, da er alt und lebens fatt war, und ward zu seinem volck gesammlet. \* c.35,29.

9. Und es begruben ihn feine fohne Ifaac und Imael, in der zwiefachen \* hole auf dem acter Ephron, des fohns Boar, des Hethiters, die da lieget gegen Mamre.

10. Ju dem felde, das \* Abraham von den findern Geth gefaufet hatte, da ift Abras ham begraben mit Sarah, feinem weibe.

11. Und nach dem tode Abraham fegnete &Dtt Isaac seinen fogn; und er wohnete ben dem \* brunnen des lebendigen und fes \* (.16,14. (.24,62. henden.

12. Dis ift \* das geschlechte Imaels, Abrahams fohns, den ihm Hagar gebar, die magd Sarah, auß Egypten,

13. Und das find die namen der finder 36 mael, davon ihre geschsechte genennet find : Der erstgeborne sohn Ismaels, Nebajoth, Redar, Adbeel, Miblam,

14. Misma. Duma, Masa.

15. Hadar, Thema, Jetur, Raphis und Kedma.

16. Diff find die kinder Ismael mit ihren namen, in ifren hofen und fladten; zwolf \* 6.17,20, \* fürsten über ihre leute.

17. Und das ift das alter Ifmaels, huna dert und fieben und drenffig jahr, und \* nahm

ab, und flarb, und ward gesammlet zu feis nem volck. \* c.35/29.

18. Und fie wohneten von Bevila an, bis gen Sur gegen Egypten, wenn man gen Affy Er fiel aber por allen feinen via gehet. brüdern.

19. Dist ift das geschlechte Isaacs, Abrahams fofins: \* Abraham zeugete Isaac.

20. Flaac aber war vierzig jahr alt, da er\*Rebecca zum weibe nahm, die tochter Labans, des Sprers, schweffer. \* c.24,67.

21. Flaac aber bat den HERRI für fein weiß; denn fie mar unfruchtbar. Und der BERR ließ fich erbitten; und Rebecca,

fein weib, mard schwanger.

22. Und die finder fliessen sich mit einander in ihrem leibe. Da fprach fie: Da mirs also soite gehen, warum bin ich schwanger worden? Und sie ging hin den HERRIC zu fragen.

23. Und der HERR sprach ju ihr: Zwen volcker find in deinem leibe, und zwegerlen feute werden fich scheiden auß deinem leibe; und ein volck wird dem andern überlegen senn, und der \* gröffere wird dem fleinern \* Mal.1,2. Róm. 9, 10 11. 12.

24. Da nun die zeit fam, daß fie gebaren folte, fife, da waren zwillinge in ihrem leibe.

25. Der erfte, der heraus fam, marrothlich, ganh rauch wie ein fell; und sie nenneten ihn Liau.

26. Zuhand darnach kam heraus \* fein bruder, der hielt mit seiner hand die fersen des Lian; und hiessen ihn Jacob. Sechdig jahr alt war Flaac, da sie geboren wurden. \* Hos. 12,3. Matth. 1,2.

27. Und da nun die knaben groß wurden, ward Slau ein jäger und ein ackermann; Jacob aber ein frommer mann, und blieb in den hütten.

28. Und Isaac hatte Ssan lieb, und aff gern von seinem weydwerch, Rebecca aber hatte Jacob lieb.

29. Und Jacob fochete ein gerichte. kam Sfau vom felde, und war mude,

30. Und sprach zu Jacob: Lass mich fosten das rothe gerichte; denn ich bin müde. Daher heisteter Soom. \* c.36,1.19.

31. Aber Jacob fprach: Verkaufe mir heute deine erstgeburt.

Flaac wandert. 32. Sfau antwortete: Sihe, ich muß doch fterben; mas foll mir denn die erstgeburt?

wir

(the

nem

ne f

I

ford

tait

frig

der

und

und

Da

fein

aeit

fie 1

H

Zei

tig

113

fein

net

auf

nes

lift

de;

da

de,

dig

ten

Da

nen

get

thr

gri

fie

to

Si:

tai

fel

Da

33. Jacob sprach: So schwere mir heute; Und er schwur ism. Und \* verkaufete also Jacob feine erftgeburt. \* c.27,36. Ebr.12,16.

34. Da gab ihm Jacob brot und das lins fengerichte; und er aff und tranct; und flund auf und ging davon. Also verachtete Esau feine exstaeburt.

Das 26. Capitel. Ifeace wanderichaft, wohnung, widerwartigfeit. Bethuel, des Syrers von Mesopotamia, 1. 63-S kam aber eine theurung ins land, - über die vorige, fo zu \* Abrahams zeis ten war. Und Ffaac zog zu + Abimelech, der Philister könige, gen Gerar. \* c.12,10.

> 2. Da erschien ihm der HERR, und fprach: Zeuch nicht hinab in Egypten; fondern bleibe in dem lande, das ich dir fage.

> 3. Sen ein fremdling in diesem lande, und ich wil mit dir senn, und dich segnen; \*denn dir und deinem saamen wil ich alle diese lander geben; und wil meinen eid bestättigen, den ich deinem vater Abraham geschworen habe.

> 4. Und wil deinen faamen mehren, wie die sterne am himmel, und wil deinem saamen alle diese lander geben. Und Durch deis nen saamen sollen alle volcker auf ers den gesegnet werden; \* C. 12, 3. 1C.

5. Darum, daß Abraham \* meiner fimme gehorsam gewesen ift, und hat gehalten meine rechte, meine gebote, meine wense und meine geseke. \* c.22,18. £br.11,8.

6. Also mobnete Ffaac zu Gerar. 7. Und wenn die leute am felben orte frageten von feinem weibe, fo fprach er: \*Sie ift meine schwester. Denn er furchte fich gu lagen: Sie ist mein weiß; fie mogten mich erwürgen um Rebecca willen; denn fie war schon von angesicht. \* C.12,13.1C.

8. Als er nun eine zeitlang da war, sabe Abimelech, der Philister könig, durchs fenfter, und ward gewahr, das Isaac scherhete mit seinem weibe Rebecca.

9. Da rief Abimelech dem Isaac, und sprach: Sibe, es ift dein weiß. Die haft ou denn gesaget : fie ift meine schwester? Isaac antwortete ihm: Ad) \* gedachte, ich mogte vielleicht fterben muffen um ihrent willen.

10. Abimelech fprach: Warum \* haft du denn und das gethan? Es mare leicht ge-(de

ert,

och ?

ute;

allo

,16.

lino

und

au

feit.

nd,

1010

di,

10.

no

no

nd

nn

no

en

se.

ie

en

is

ro

¢.

12

n

le

8.

10

ie

U

h

¢.

6

2

nem weibe geleget hatte; und hattelt also et-\* (.20,9. ne schuld auf uns gebracht.

11. Da gebot Abimeledi allem volck, und

taffet, der foll des todes fferben.

12. Und Isaac saete in dem lande, und frigte deffelben jahrs \* hundertfältig; denn der HERR segnete ihn. \* Luc.8/8-

13. Und er ward ein groffer mann, ging und nahm zu, bis er fast groß ward,

14. Dass er viel guts hatte an kleinem und groffem vieh, und ein groß gesinde.

Darum neideten ihn die Philister,

15. Und verstopfeten \* alle brunnen, die feines vaters knechte gegraben hatten, zur zeit Abrahams, feines vaters, und füllcten \* C.21,25. fie mit erde.

16. Daß auch Abimelech zu ihm sprach: Beuch von uns; denn du bift uns zu mach

tig worden.

17. Da zog Isaac von dannen, und schlug fein gezelt auf im grunde Gerar, und mohnete alda.

18. Und ließ die wasserbrunnen wieder aufgraben, die sie zu Abrahams zeiten, set= nes vaters, gegraben hatten, welche die Phis lister verstopfet hatten nach Abrahams tode; und nennete fie mit denselben namen, da fie fein vater mit genannt hatte.

19. Auch gruben Ffaacs fnechte im grunde, und funden daselvst einen brunnen lebens

diges wassers.

20. Aber die hirten von Gerar ganckes ten mit den hirten Afaacs, und sprachen: Das masser ist unser. Da hieß er den brunnen Esek; darum, daß fie ihm da unrecht gethan hatten.

21. Da gruben sie einen andern brunnen; da zancketen sie auch über; darum hieß er

ihn Sitna.

22. Da machete er sich von dannen, und grub einen andern brunnen; da zancketen fie sich nicht über; darum fieß er ihn Rehoboth, und sprach: Tenn hat uns der HERR raum gemacht, und uns wachsen tappen im lande.

23. Darnach zog er von dannen gen \* Bers faba. \* (.46, 1. 2. 3.

24. Und der HERR erschien ihm in der felben nacht, und sprach: Ich bin deines vaters Abrahams &Dtt: Fürchte dich

schehen, daß iemand vom volcke fich zu deis nicht, denn Ich bin mit dir, und wil dich fegnen, und deinen saamen mehren, um meines friechts Abrahams willen.

25. Da vauete er einen altar daselbst, und wrach: Wer diesen mann oder sein weiß au- predigte von dem namen des HERRI, und richtete daselbst seine hatte auf; und seine knechte gruben daselbst einen brunnen.

26. Und \* Abimelech ging zu ihm von Berar, und Ahusath, sein freund, und Phie chol, sein feldhauptmann.

27. Aber Isaac sprach zu ihnen: Warum kommet ihr zu mir? Saffet ihr mich doch, und habet mich von euch getrieben.

28. Sie sprachen: Wir sehen mit sehens den augen, daß der HERR mit dir ift; darum iprachen wir: Es soll ein eid zwis schen uns und dir senn; und wollen einen

bund mit dir machen:

29. Daß du uns keinen schaden thuft; gleichwie wir dich nicht angetastet haben, und wie wir dir nichts denn alles gutes gethan haben, und dich mit frieden ziehen laffen. Du aber bift nun der \* gesegnete des HERRI. \* c.24,31. Pf.115,15.

30. Da machete er ihnen ein mahl, und

sie assen und truncken.

31. Und des morgens fruhe flunden sie auf, und schwur einer dem andern; und Afaac liefs fie geben, und fie zogen vonihm mit frieden.

32. Deffelben tages kamen Afaacs kneche te, and sageten thm an von dem brunnen, den fie gegraben hatten, und sprachen zu

ihm: Wir haben wasser funden.

33. Und er nannte ihn \* Saba; daber heiffet die ftadt Berfaba, bis auf den heutie C. 21, 31, gen tag.

34. Da Efan viersig jahr alt war, nahm er zum \* weibe Judith, die tochter Bert, des Hethiters, und Basmath, die tochter Slon, \* (.36,2. des Hethiters.

35. Die macheten bende Ffaar und Rebeco

ca eitel herheleid.

Das 27. Capitel.

Jacob wird von feinem bater gefegnet , von Efatt angefeindet.

1. 1 1 Mo es begab sich, da Isaac war alt M worden, daß seine augen duncet wurden zu sehen, rief er Esau, seinem groß fern fohn, und fprach zu ihm: Mein fohn. Er aber antwortete ihm : Hie bin ich. \* c.48,10.

2. Und er fprach: Sibe, ich bin alt

Rebecca anichlag mit Jacob. Das 1. Buch (Lap.27.) Ziaac fegnet Jacob, worden, und weiß nicht, wenn ich fterben und sprach: Mein pater. Er antwortete:

3. So nimm nun deinen zeug, focher und bogen, und gehe aufs feld, und fahe mir ein wildpret;

4. Und mache mir ein effen, wie ichs gern habe, und bringe mirs herein, daß ich effe, dass dich meine seele segne, ebe ich fterbe.

5. Rebecca aber horete folche worte, die Fau ging hin aufs feld , dass er ein wildpret jagete, und heim brachte.

6. Da sprach Rebecca zu Jacob, ihrem fohn: Sihe, ich habe gehöret deinem vater reden mit & sau, deinem bruder , und fagen:

7. Bringe mir ein wildpret, und mache mir essen, dass ich esse, und dich segne vor dem HERRIT, effe ich sterbe.

8. So hore nun, mein sohn, meine stim-

me, was 3ch dich heise.

9. Behe hin zu der heerde, und hole mir zwen gute bocklein, daß ich deinem vater ein effen davon mache, wie ers gerne hat;

10. Das folft du deinem vater hinein tragen, dass ers effe; auf dass er dich segne vor feinem tode.

11. Jacob aber sprach zu seiner mutter Rebecca: Sibe, mein bruder \* Sfau ift rauch, und ich glatt. \* C.25,25.

12. So mögte vielleicht mein voter mich begreiffen, und wurde por ihm genchtet, als ob ich ihn betrügen wolte; und brachte über mich einen fluch, und nicht einen jegen.

13. Da sprach seine mutter zu ihm: Der fluch sey auf mir, mein sohn; gehorche nur meiner stimme, gehe und hole mir.

14. Da ging er hin und holete, und brachts feiner mutter. Da machete feine mutter ein effen, wie sein vater gerne hatte.

15. Und nahm Sfaus, ihres gröffern Tohns, toffliche fleider, die sie ben sich im Hause hatte; und zog sie Jacob an, ihrem Eleinern sohn;

16. Aber die felle von dem bocklein that he ihm um seine hande, und wo er glatt

war am halse.

17. Und gab also das effen mit brot, wie Die es gemachet hatte, in Jacobs hand, ihves fohns.

18. Und er ging hinein ju seinem vater,

Bie bin ich. Wer bift du, mein fofin?

und

mi

le f

ter

21

Det

be

De

610

re

m

200

m

9

1

6

if

n

19. Jacob sprach zu seinem vater: 3ch bin Efan, dein erstgeborner fohn; ich habe gethan, wie du mir gesaget haft; Stehe auf, sehe dich, und is von meinem mud? pret, auf dass mich deine seele segne.

20. Isaac aber sprach zu seinem sohn: Mein sohn, wie haft du so bald funden? Er antwortete: Der HERR, dein Gott,

bescherete mirs.

21. Da sprach Flage zu Facob: Trit berzu, mein fohn, daß ich dich begreiffe, ob du senst mein sohn Esau, oder nicht.

22. Also trat Jacob zu seinem vater 3faac, und da er ihn begriffen hatte, fprach er: Die stimme ift Jacobs stimme, aber die hande sind Ssaus hande.

23. Und er kannte ihn nicht; denn seine hande waren rauch, wie Lfaus seines bru-

ders hande; und segnete ihn.

24. Und er fprach zu ihm : Bift du mein sohn Esan? Er antwortete: Ja, ich bing.

25. Da sprach er : So bringe mir her, mein sohn, zu essen von deinem wildpret, das dich meine seele segne. Da brachte ers ihm; und er aff; und trug ihm auch wein hinein; und er tranck.

26. Und Isaac, sein vater, sprach zu ihm: Komm her, und fuffe mich, mein fohn.

27. Er trat hingu, und füffete ihn. Da roch er den geruch seiner fleider, und segnes te ihn, und fprach: Sife, der geruch metnes fohns ift wie ein geruch des feldes, das der HERR gesegnet hat.

28. \* 3Dtt gebe dir vom than des hims mels, und von der fettigfeit der erden, und

forns und weins die fülle.

\* Gir.3,10. Ebr.11,20. 29. Wolcker muffen dir dienen, und leute muffen dir zu fuffe fallen. Sen \* ein herr über deine brüder, und deiner mutter finder muffen dir zu fuffe fallen. + Werflucht fen, wer dir fluchet : Gesegnet sen, wer dich \* c.25,23. + c.12,3. 4 Mol. 24,9.

30. Als nun Isaac vollendet hatte den fegen über Jacob, und Jacob faum hinauf gegangen war von seinem vater Isaac; da fam Sfau, fein bruder, von feiner Jagt;

31. Und machete auch ein effen, und trugs hinein an seinem vater, und sprach zu ihm: Stehe auf, mein vater, und if von dem wildpret deines fohns, dass mich deine fee.

toli,

ete:

36

sabe

tehe

1100

fin:

en?

Ott,

her.

08

isa-

er:

an-

eine

tu

ein

ns.

ein

als

m;

mi

m:

Da

nes

ela

as

111#

ına

ute

err

der

en,

ich

19.

HI

1113

da

93

n:

em

100

le segne.

32. Da antwortete ihm Ifaac, fein vater: Wer bift dn? Er fprach: 3ch bin

Efau, dein erftgeborner fofin.

33. Da entsahte fich I aac über die maal fe fehr; und sprach: Wer? Wo ift dem der jäger, der mir bracht hat; und ich habe von allen geffen, ehe du kamest, und habe ihn gesegnet ? Er wird auch gesegnet bleiben.

34. Als Esau diese rede seines vaters horete, fchrye er laut, und mard über die maaffe fehr betrübt; und fprach zu feinem pater: Segne \* mich auch, mein vater.

35. Er aber fprach: Dein bruder ift fom men mit lift, und hat deinen fegen hinmeg.

36. Da iprad er: Er heinet wohl Jacob; denn er hat mich nun zweymal untertreten. Meine \*erstgeburt hat er dahin; und fife, nun nimmt er auch meinen segen. Und fprach: Haft du mir denn keinen fegen vor-\* C. 25/33. 1C. behalten?

37. Faac antwortete, und sprach zu thm: Ich have ihn zum herrn über dich gesehet, und alle seine bruder habe ich ihm zu knechten gemacht; mit forn und wein habe ich ihn versehen: Was soll ich dir

nun thun, mein sohn?

38. L'sau sprach zu seinem voter: Hast du denn nur Linen legen, mein vater? Segne mich auch, mein vater; und \* hub auf \* £61.12,17. feine ftimme, und weinete.

39. Da antwortete Flaac fein vater, und forach zu ihm: Sihe da, "du wirst eine fette wohnung haven auf erden, und vom than des himmels von oben her.

\* Ebr. 11,20.

40. Deines schwerts wirst du dich nahren; und deinem bruder dienen. Und es wird geschehen, daß du auch ein herr, und fein joch von deinem halfe reiffen wirft.

41. Und Efau ward Jacob gram um des segens willen, damit ihn sein vater gesegnet hatte; und sprach in seinem herhen: \* Es wird die zeit bald kommen, da mein vater leid tragen muß; denn ich wil meinen bru-\* Dbad. v. 10. der Jacob erwürgen.

42. Da wurden Rebecca angesaget die= se worte ihres grössern sohns Esau; und Schickete bin, und fieß Jacob, ihren fleinern

fohn,rufen, und sprach zu ihm: Sibe, dein bruder Sfau drauet dir, dass er dich erwurs gen mil.

43. Und nun hore meine stimme, mein fohn: Mache dich auf, und fleuch zu metnem bruder Laban in Haran;

44. Und bleib eine weile ben ihm, bis sich der grimm deines briders wende;

45. Und bis fich sein zorn wider dich von dir wende, und vergesse, was du an ihm gethan haft; so wil ich darnach schicken, und dich von dannen holen laffen. Warum \*folte ich eurer bender beraubet werden \* 2 Sam. 14,6.7. auf Einen tag?

46. Und Rebecca fprach zu Isaac : Mich perdreust zu leben vor den tochtern Heth; mo Jacob ein weiß nimmt von den tochtern Heth, die da sind wie die tochter dieses lans

des; was foll mir das leben?

Das 28. Capitel.

Jacob fiebet auf feiner weife die bimmeldleiter.

1. A rief Flaac seinem sohn Jacob, und segnete ihn, und gebot ihm, und fprach zu ihm: Rimm nicht \* ein weib von den töchtern Lanaan.

2. Sondern mache dich auf, und zeuch in, Mesopotamiam zu Bethuel, beiner mutter vaters hans, und mmm dir ein weib das felbst von den tochtern Laban, deiner mute ter bruder.

3. Aber der allmächtige & Dit fegne dich, und mache dich fruchtbar und mehre dich, das du werdest ein hausen volcker;

4. Und gebe dir den segen \* Abrahams, dir und deinem faamen mit dir, daß du bes sikest das land, da du ein fremdling innen bift, das & Dit Abraham gegeben hat.

5. Alfo fertigte Ifaac den Jacob ab, daß er in \* Mesopotamiam zog zu Laban, Bes thuels sohn in Syrien, dem bruder Rebecs ca, seiner und Esau mutter. \* Hos.12,13.

6. Als nun Efau fahe, das Ffaac Jacob gesegnet hatte, und abgesertiget in Mesopotamiam, daß er daselbst ein weib nahme; und daß, indem er ihn gesegnet, ihm gebot, und sprach: Du solft nicht ein weib nebs men pon den tochtern Lanaan;

7. Und daß Jacob seinem vater und seis ner mutter gehorchete, und in Mesopotas

miam jog;

8.50

8. Sabe auch, daß Jiaac, sein vater, nicht gerne sabe die tochter Lanaan;

9. Sing er hin zu Jsmael, und nahm über die weiber, die er zuvor hatte, \*Mashalath, die tochter Jsmaels, des sohns Abrahams, die schwester Nebajoth, zum weibe. \*c.36/3.

10. Aber Jacob zog auf von Berfaba,

und reisete gen Haran.

u. Und fam an einen ort, da blieb et über nächt; denn die sonne war untergangen. Und er nahm einen stein des orts, und legete ihn zu seinen häupten; und legete sich an demjelvigen ort schlasen.

12. Und ihm traumete; und fihe, eine feiter flund auf erden, die rührete mit der spihe an den himmel; und fihe, die engel Sties fliegen dran auf und nieder.

13. Und der DENR flund oben drauf, und sprach: Ich bin der HERR, Abrahams, deines vaters, GOtt, und Jsacs GOtt; \*das land, da du auf liegest, wil ich dir und deinem saamen geben. \*c.48,4.

14. Und dein \* saame soll werden, wie der stand auf erden, und du solst ausgebreistet werden gegen dem abend, morgen, mitsternacht und mittag. Und † durch dich und deinen saamen sollen alle gesschlechte auf erden gesegnet werden.

\* 5 Mos. 12,20. † 1 Mos. 12/3.11.

15. Und sihe, Ich bin \* mit dir, und wil

15. Und sihe, Ich bin \* mit dir, und wil dich behüten, wo du hinzeuchst; und wil dich wieder herbringen in diß land; denn ich wil dich nicht lassen, bis daß ich thue alles, was ich dir geredet habe. \* £1.43/2.

16. Da nun Jacob von seinem schlaf aufwachete, sprach er: Gewisslich ist der HERR an diesem orte; und ich wusste es micht.

17. Und furchte sich, und sprach: Wie heilig ift diese stätte! Hie ist nichts and ders dem & ttes hans, und hie ist die pforte des himmels. \* 2 Mos.3,5.

rs. Und Jacob stund des morgens frühe auf, und nahm den stein, den er zu seinen häupten geleget hatte, und richtete ihn auf zu einem maal; und gost oele oben drauf;

19. Und hieß die ftatte Bethel; porbin

hieß sonst die stadt Lus.

20. Und Jacob that \* ein gelübde, und sprach: So Gott wird mit mir seyn, und

mich behüten auf dem wege, den ich reife, und brot zu essen geben, und fleider anzuziehen, \*2 Sam.15,8. lod

re &

ters

lief

fein

gen

rete

Sa

\* 01

da

fen

du

um lof

alt

fiel

und

Ro

get

ber

ben

ein

mit

das

und

ter

er l

feir

Se

um

nic

du

in 1

geb

21. Und mich mit frieden wieder heim zu meinem vater bringen, so soll der HRR

mein & Dit fenn.

22. Und dieser stein, den ich aufgerichtet habe zu einem maal, soll ein gotteshaus werden; und alles, was du mir giebest, des wil ich dir den zehenten geben.

Das 29. Capitel. Jacob erwirbet durch feinen vierzebenjahrigen Dienft zwey weiber.

A hub Jacob seine füsse auf, und ging in das land, das gegen morgen liegt.

2. And sahe sich um, und sihe, da war ein brunn auf dem felde; und sihe, drey heerde schaafe lagen daben; denn von dem brunnen pflegeten sie die heerde zu trancken; und sag \* ein grosser stein vor dem soch des brunnens.

\* Marc.16,4.

3. Und sie pflegeten die heerden alse dafelbst zu versammlen, und den stein von dem brunnenloch zu wälken, und die schaafe zu träncken; und thaten alsdenn den stein wieder vor das soch an seine stätte.

4. Und Jacob sprach zu ihnen: Lieben brüder, wo send ihr her? Sie antworteten:

Wir sind von Haran.

5. Er sprach zu ihnen: Kennet ihr auch Laban, den sohn Rahor? Sie antwortesten: Wir kennen ihn wohl.

6. Er sprach: Gebet es ihm auch wohl? Sie antworteten: Es gehet ihm wohl; und sibe, da kommt seine tochter Rabel mit den schaafen.

7. Er sprach: Es ist noch hoch tag, und ist noch nicht zeit das vieh einzutreiben; trancket die schaafe, und gehet hin, und weidet sie.

8. Sie antworteten: Wir können nicht, bis dass alle heerden zusammen gebracht werden, und wir den stein von des brunnen loch walhen, und also die schaafe trancken.

9. Als er noch mit ihnen redete, kam Rahel mit den schaafen ihres vaters; denn

sie hütete der schaafe.

ter Labans, seiner mutter bruders; und die schaafe Labans, seiner mutter bruders, trat er hinzu, und wälfete den stein von dem

todje

Ban,

eife,

ngus

15,8.

n zu

RR

htet

aus

dell

gen

ınd

gen

nar

ren)

em

n;

es

14.

100

m

311

100

en

n:

di

63

[?

el

10

là

)t

n

1.

11

n

0

t

n

toche des brunnen, und \*tranctete die schaafe Labans, seiner mutter bruders;

11. Und fuffete Rahel; und weinete laut.
12. Und sagete ihr an, daß er ihres vaters bruder ware, und Rebecca sohn. Da

lieff fie, und sagete es ihrem vater an.

13. Da aber Laban hörete von Jacob, seiner schwester sohn, \* liest er ihm entgegen, und herhete und küssete ihn, und süherete ihn in sein haus. Da erzählete er dem Laban alle diese sache. \* Luc. 15, 20.

14. Da sprach Laban zu ihm: Wolan, \*du bist mein bein und mein fleisch. Und da er nun einen monat lang ben ihm gewesen war,

\* Richt.9,2.

15. Sprach Laban zu Jacob: Wiewol du mein bruder bift, foltest du mir darum umsonst dienen? Sage an, was soll dein sohn senn?

16. Laban aber hatte zwo tochter; die alteste hieß Lea, und die jungfte hieß Rahel.

17. Aber Lea hatte ein blode geficht; Rahel mar hubsch und schon.

18. Und Jacob gewann die Rahel lieb, und sprach: Ich wil dir sieben jahre um Rahel, deine jüngste tochter, dienen.

19. Laban antwortete: Es ist besser, ich gebe fie dir, denn einem andern; bleibe

ben mir.
20. Also \*dienete Jacob um Rahel sieben jahre; und dauchten ihm, als warens

einhele tage, so sieb hatte er sie. \* Hos.22,13.
21. Und Jacob sprach zu Laban: Gib mir nun mein weib; denn die zeit ist hie, daß ich beyliege.

22. Da lud Laban alle feute des orts,

und machete ein hochzeitmahl.

23. Des abends aber nahm er seine tocheter Lea, und brachte sie zu ihm hinein. Und er lag ben ihr.

24. Und Laban gab seiner tochter Lea

feine magd Silpa zur magd.

25. Des morgens aber, sihe, da war es Lea. Und er sprach zu Laban: \* Warum hast du mir das gethan? Habe ich dir nicht um Rahel gedienet? Warum hast du mich denn betrogen? \* c.12,18. c.20,9.

26. Laban antwortete: Es ift nicht fitte in unserm lande, das man die jüngste auß

gebe vor der altesten.

27. Halte mit dieser die moche auß; so

wil ich die diese auch geben, um den dienst, den du ben mir noch andere sieben jahre dienen solst.

28. Jacob that also, und hielt die wooche auß. Da gab ihm Laban Rahel, seis

ne tochter, zum meibe.

29. Und gab seiner tochter Rabel seine

magd Bilha zur magd.

30. Also lag er auch ben mit Rabel; und hatte Rabel fieber denn Lea; und die nete ben ihm fürder die andern sieben jahre.

31. Da aber der HERR fafe, daß Lea unwerth war, machete er fie fruchtbar, und

Rahel unfruchtbar.

32. Und Lea ward schwanger, und gebar einen sohn, den hieß sie\* Ruben, und sprach: Der HERR hat angesehen mein elend; nun wird mich mein mann lieb haben.

\* 2 Mos. 6, 14. 10.

33. And ward \* abermal schwanger, und gebar einen sohn, und sprach: Der HERR hat gehöret, daß ich unwerth bin, und hat mir diesen auch gegeben; und hieß ihn Simeon.

\* c.30,7

34. Abermal ward sie schwanger, und gebar einen sohn, und sprach: Nun wird sich mein mann wieder zu mir thun, denn ich habe ihm dren sohne geboren; darum

hier fie thn Levi.

35. Zum vierten ward sie schwanger, und gebar einen sohn, und sprach: Icun wit ich dem HENRN dancken; darum hieß sie ihn \* Juda; und hörete auf kinder zu gebaren. \* Matth.1/2. Luc.3/33.

## Das 30. Capitel.

Jacobs finder und reichthum.

1. A Rahel sahe, das sie dem Jacob nichts gebar, neidete sie ihre schwester, und sprach zu Jacob: Schasse mir kinder; wo nicht, so sterbe ich.

2. Jacob aber ward sehr zornig auf Rahel, und sprach: Bin ich doch nicht Bott, der dir deines leibes frucht nicht geben wil.

3. Sie aber sprach: Sihe, da sit meine magd Bilha; lege dich zu ihr, \* das sie auf meinem schools gebäre; und ich doch durch sie erbauet werde. \*c.16/2.

4. Und fie gab ihm also Bilha, ihre magd, jum weibe; und Jacob legete fich

zu ihr.

5. Allo

bar Jacob einen sohn.

6. Da fprach Rahel: &Dit hat meine fache gerichtet, und meine filmme erhoret, und mir einen sohn gegeben; darum hieß Jie ihn Dan.

7. Abermal ward \* Bilha, Rahels magd, schwanger, und gebar Jacob den \* (.29/33.34. \$201.1,6. andern sohn.

8. Da fprach Rafiel: &Dtt hat es gewandt mit mir und meiner schwester; und ich werde es ihr zuvor thun; und hieß ihn Raphthali.

9. Da nun Sea fahe, daß fie aufgehoret hatte zu gebaren, nahm sie ihre magd Silpa, und gab fie Jacob zum weibe.

10. Also gebar \* Silpa, Lea magd, Ja= cob einen fohn. \* c.35, 26.

11. Da fprach Lea: Ruffig; und hieß thn Gad.

12. Darnach gebar Silpa, Lea magd, Jacob den andern fohn.

13. Da sprach Lea: ISohl mir; denn "mich werden selig preisen die tochter; und hieß ihn Affer. \* Luc. 1, 48.

14. Ruben ging auß zur zeit der weißenernte, und fand dudaim auf dem felde, und trachte fie heim seiner mutter Lea. Da fprach Rahel zu Lea: Gib mir der dudaim deines sohns ein theil.

15. Sie antwortete: Saft du nicht gnug, daß du mir meinen mann genommen haft; und wilft auch die dudaim meines sohns nehmen? Rahel sprach: Molan, las ihn diese nacht ben dir schlafen um die dudaim deines fohns.

16. Da nun Jacob des abends vom felde Kam, ging ihm Lea hinaus entgegen, und fprach: Ben mir folft du liegens denn ich habe dich erkaufet um die dudaim meines sohns. Und er schlief die nacht ben ihr.

17. Und Sott erhörete Lea; und fie ward schwanger, und gebar Jacob den funften fohn,

18. Und sprach : 3Dtt hat mir gelohset, daß ich meine magd meinem manne gegeben habe; und hield ihn Asaschar.

19. Abermal \* mard Lea schwanger, und gebar Jacob den sechsten sohn. \* c.29,33.34.

20. Und sprach: Sott hat mich wohl berathen; nun wird mein main wieder ben

5. Also ward Bilha schwanger, und ge- mir wohnen; denn ich habe ihm seche sohne geboren; und hieß ihn Sebulon,

Fac

lam

ben

3

3

mie

licht

buni

mat

iam

find

weil

dete

pap

Tha

fte.6

fat

die

fie e

fan

ftåf

und

tha

ten

und

tha

thee

nen

den

fie !

Fa

se 1

16

I,

CO

br

fol

ba

thi

3

3

21. Darnach gebar sie eine tochter, die hief fie Dina.

22. Der HERR \* gedachte aber an Rahel, und erhorete fie, und machete fie fruchtbar. \* c.8,1. 1 Sam.1,19.

23. Da ward sie schwanger, und gebar einen fohn, und sprach: Sott hat meine schmach von mir genommen.

24. Und hieß ihn Joseph, und sprach: Der HERR wolle mir noch einen sofn darzu geben.

25. Da nun Rahel den Joseph geboren hatte, sprach Jacob zu Laban: Last \* mich ziehen und reisen an meinen ort, und in \* 1 Kon. 11, 21.10. mein land.

26. Gib mir meine weiber und meine fine der, \*darum ich dir gedienet habe, daß ich giebe; denn Du weissest meinen dienst, wie ich dir gedienet habe. \* (.31,41.

27. Laban sprach zu ihm: Las mich gnade por deinen angen finden; ich fpure, daß mich der HERN segnet um deinet

28. Stimme das lohn, das ich dir ges ben soll

29. Er aber fprach zu ihm : Du weise fest, wie ieh dir gedienet habe, und was du für vieh hattest unter mir.

30. Du hattest wenig, ehe ich herkam? nun aber ift es aufgebreitet in die menge, und der HERR hat dich gesegnet durch meinen fuß. Und nun, wenn foll ich auch mein haus versorgen?

31. Er aber sprach: Was soll ich die denn geben? Jacob sprach: Du solft mir nichts überall geben; sondern so du mir thun wist, das ich sage, so wil ich wieders um weiden, und huten deiner schaafe.

32. Ich wit heute durch alle deine heerde gehen, und außsondern alle fleckete und buns te schaafe, und alle schwarke schaafe unter den lammern, und die bunten und flecketen ziegen. IBas nun bunt und flecket fallen wird, das soll mein lohn senn.

33. So wird mir meine gerechtigkeit zew gen heut oder morgen, wenn es fommt, daß ich meinen lohn von dir nehmen foll: Also, das, was nicht flecket oder bunt, oder nicht schwarz seyn wird unter den

en.

off,

die

Ras

fie

19.

oat

ine

fi:

fm

ren

idy

III

in

idi

ole

4I.

ich

re,

net

ges

160

du

113

je,

dy

dy

it

ILE

lit

10

de

110

er

en

en

14

ıt,

1:

It,

en

lammern und ziegen, das fen ein diebstahl

34. Da fprach Laban: Sife da, es fen,

(Lap.30.31.)

wie du gesaget haft.

35. Und sonderte des tages die fprenglichte und bunte bocke, und alle fleckete und bunte ziegen, wo nur mas weisses dran war, und alles, mas schwarf war unter den fammera, und thats unter die hand feiner

36. Und machte raun dreger tagereife weit, zwischen ihm und Jacob. Also weit dete Jacob die übrige heerde Labans.

37. Jacob aber nahm ftabe von grunen pappelbaumen, hafeln und castaneen, und schalete weiffe ftreifen daran, daß an den

staben das meife blos mard.

28. Und legte die flabe, die er geschalet hatte, in die trancfrinnen por die heerde, die da kommen mussen, zu trincken, das fie empfangen folten, wenn fie zu trincken famen.

39. Also empfingen die heerde über den flaben, und brachten fprenglichte, fleckete

und bunte.

40. Da scheidete Jacob die fammer, und that die abgesonderte heerde zu den fleckes ten und schwarhen in der heerde Labans, und madte ihm eine eigene heerde, die that er nicht zu der heerde Labans.

4x. Denn aber der lauff der frühlinge heerde war, legete er die stabe in die rinnen vor die augen der heerde, daß fie über

den stäben empfingen.

42. Aber in der spatlinger lauff legete er fie nicht hinein. Alfo murden die spatlinge des Labans, aber die frühlinge des Jacobs.

43. Daher ward der mann über die maaffe reich, daß er viel \* schaafe, magde und knechte, kameele und esel hatte. \* c.12, 16.

Das 31. Capitel.

Jacob fleucht mit weib und findern von feinem ichmaber Laban.

1. 11 No es famen vor ihn die reden der finder Laban, daß fie fprachen: 3acob hat alle unsers vaters gut zu sich gebracht; und von unsers vaters gut hat er solchen reichthum zu wegen gebracht.

2. Und Jacob sahe an das angesichte La= bans, und fife, es war nicht mehr gegen

ihm, wie gestern und ebegestern.

3. Und der HERR sprach zu Jacob: Zeuch wieder in deiner vater land, und zu deiner freundschaft; \* ich wil mit dir fenn.

4. Da fandte Jacob hin, und ließ rufen Rahel und Lea aufs feld, ben feine heerde,

5. Und sprach zu ihnen : Ach sehe euers paters angeficht, daß es nicht gegen mir ift, wie gestern und ehegestern; aber der Bott meines vaters ift mit mir gewesen.

6. Und Ihr wisset, dass ich aus allen meinen fraften eurem vater gedienet habe;

7. Und er hat mich getäuschet, und nun zehenmal meinen tohn verändert; aber 3Dtt hat ihm nicht gestattet, dass er mir

schaden thate.

8. Wenn er fprach: Die \* bunten follen dein lohn senn; so trug die ganke heerde bunte. Wenn er aber fprach: Die fpreng lichten sollen dein tohn senn; so trug die \* (.30,32.39. gange heerde fprenglichte.

9. Also hat Sott die guter euers vaters

ihm entwandt, und mir gegeben.

10. Denn wenn die zeit des lauffs fam. hub ich meine augen auf, und fabe im traum, und fife, die bocke sprungen auf die sprenglichte, fleckete und bunte heerde.

11. Und der engel &Dites fprach ju mir im traum: Jacob. Und ich autwortete: \* (.22,11. 2 Maf.3,4. \* Die bin ich.

12. Er aber fprach: Bebe auf deine augen, und siehe, die bocke springen auf die sprenglichte, fleckete und bunte fierde; denn ich habe alles gesehen, was die Laban thut.

13. Ich bin der \* Gott zu Bethel, de du den ftein gefalbet haft, und mir dafeibft ein gelübde gethan. Nun mache bich auf. und t zeuch auß diesem lande, und zeuch wieder in das land deiner freundschaft.

14. Da antwortete Rafel und Lea, und sprachen zu ihm: Wir haben doch kein theil noch erbe mehr in unfers vaters hause.

15. Hat er uns doch gehalten, als die fremden ; denn er hat uns verkauft , und

unsern lohn verzehret:

16. Darum hat Sott unferm vater ente wandt seinen reichthum zu uns und unsern kindern. Alles nun, was Gott dir gefas get hat, das thue.

17. Also machte sich Jacob auf, und lud

feine kinder und weiber auf kameele,

18. Und führete weg alle sein vieh, und alle seine habe, die er zu Mesopotamia etworben hatte; daß er tame zu Fsaac, seinem vater, ins land Canaan.

r9. (Laban aber war gangen seine heerde zu schären.) Und Rahel stahl ihres

vatets gogen.

20. Also stahl Jacob dem Laban zu Syrien das herh, damit, daß er ihm nicht

ansagte, dass er flohe.

21. Also flohe er, und alles, was sein war, machete sich auf, und suhr über das wasser, und richtete sich nach dem berge Silead.

22. Am dritten tage wards Laban an-

gefagt, daß Jacob flohe.

23. Und er nahm feine brider zu fich, und jagete ihm nach fieben tagereife; und er-

eilete ihn auf dem berge Gilead.

24. Aber & Dit \* kam zu Laban, dem Sperer, im traum des nachts, und sprach zu ihm: Hute dich, daß du mit Jacob nicht anders redest, denn freundlich. ° c.20,3.

25. Und Laban nahete sich zu Jacob. Jacob aber hatte seine hütte aufgeschlagen auf dem berge; und Laban mit seinen brüdern schlug seine hütten auch auf, auf dem berge Sikad.

26. Da sprach Laban zu Jacob: Mas haft du gethan, daß du mein herh gestohlen hast, und hast meine tochter eutsähret, als die durchs schwert gesangen wären?

27. Warum bist du heimlich gestohen, und hast dich weggestohlen, und hast mirs nicht angesaget, daß ich dich hätte begleistet mit freuden, mit singen, mit paucken und harfen?

28. Und haft mich nicht laffen meine finder und töchter füffen. Run, du haft thor-

lich gethan.

29. Und ich hatte, mit &Dttes hulfe, wol fo viel macht, daß ich euch konte übels thun; aber euers vaters &Dtt hat gestern zu mit gesaget: Hute dich, daß du mit Jacob nicht anders denn freundlich redest.

30. Und weil du denn ie woltest ziehen, und sehnetest dich so sast nach deines vaters hause; warum hast du mir meine gotter ge-

Rohlon

31. Jacob antwortete, und sprach zu Laban: Ich surchte mich, und dachte, du würdest deine tochter von mir reissen; 32. Ben \* weldem aber du deine gotter findest, der sterbe hie vor unsern brüdern: Suche das deine ben mir, und nimms hin. Jacob aber wuste nicht, daß sie Rahel gestohlen hatte.

\* C. 4419.

Sat

ift r

ode

ting

Bun

(en)

tete

itei

ma

felt

dut

\$101

Dei

dir

an

fif

MI

Si

3110

mi

mo

die

R

\*T

fut

3111

be

au

例刊

33. Dalging Laban in die hutte Jacobs, und Lea, und der beyden magde, und fand nichts. Und ging auß der hutte Lea in die

hutte Rahel.

34. Da nahm Rahel die goben, und legete fie unter die streu der kameele, und sabet te sich drauf. Saban aber betastete die gange hutte, und fand nichts.

35. Da sprach sie zu ihrem vater: Mein herr, zürne nicht, denn ich kan nicht aufstehen gegen dir; denn es gehet mir nach der frauen wense. Also sand er die göhen nicht,

wie fast er suchte.

36. Und Jacob ward zornig, und schalt Laban, und sprach zu ihm: Das habe ich misgehandelt oder gefündiget, daß du so auf mich erhiht bist? "c.30,2.

37. Du hast all meinen haustath betastet; was hast du deines haustaths sunden? Lege das dar vor meinen und deinen brusbern, daß sie zwischen und beyden richten.

38. Diese zwanzig jahre bin ich ben dir gewesen: deine schaafe und ziegen sind nicht unfruchtbar gewesen; die widder deiner

heerde habe ich nie gessen.

39. Mas die thiere zerriffen, brachte ich dir nicht, Ich musste es bezahlen, du forberrest es von meiner hand; es ware mir des tages oder des nachts geslohlen.

40. Des tages verschmachtete ich vor hiße, und des nachts vor froft; und fam

fein schlaf in meine augen.

41. Riso habe ich diese zwanzig jahr in deinem hause gedienet, vierzehen um deine töchter, und sechs um deine heerde; und haft mir meinen lohn zehenmal verändert.

42. Wo nicht der Gott meines vaters, der \* Gott Abraham, und die furcht Jsaac auf meiner seiten gewesen wäre, du hättest mich leer lassen ziehen. Aber Gott hat mein elend und mühe angesehen, und hat dich gestern gestraft. \*c.28,13. c.32,9. c.48,15.

43. Laban antwortete, und sprach su Jacob: Die tochter find meine tochter, und die finder find meine finder, und die heerde find meine heerde, und alles, was du fiehest,

\*\*\*\*\*\*\*

ift mein. Mas kan ich meinen tochtern heut oder ihren kindern thun, die sie geboren haben?

44. So fomme nun, und lass uns einen bund machen, ich und du, der ein zeugniß sen zwischen mir und dir.

45. Da nahm Jacob einen ftein, und riche

tete ibn auf zu einem maal;

di.

ter

n:

un.

ges

9.

13,

nd

die

[80

以

111=

in

te=

er

)t,

ilt

di

10

2.

t;

1?

Ús

ir

ht

er

dj

ır

or

m

n

id

.

ic

IÉ

lt

4

46. Und fprach zu seinen brüdern: Leset steine auf. Und sie nahmen steine, und machten einen haufen, und assen auf demfelben hausen.

47. Und Laban hieß ihn \* Jegar Sahadutha: Hacob aber hieß ihn Gilead.

48. Da sprach Laban: Der hause sen heute seuge zwischen mir und dir, (daher beiste man ihn Gisead,) "Jos. 22,27. c. 24,27.
49. Lind sen eine warte, denn er sprach:

Der HEAR sehe drein zwischen mir und dir, wenn wir von einander kommen;

50. Do du meine tochter beleidigest, oder andere weiber darzu nimmest über meine tochter. Es ist fie kein mensch mit und; siche aber, Edit ist der zenge zwischen mit und dir.

51. Und Laban fprach weiter gu Jacob: Sife, das ift der haufe, und das ift das maal, das ich aufgerichtet habe zwischen

mir und dir.

52. Derselbe hause sen zeuge, und das maal sen auch zeuge, wo ich herüber sahre zu dir, oder du herüber sahrest zu mit über diesen hausen und maal, zu beschädigen.

53. Der Sott Abraham, und der Sott Rahor, und der Sott ihrer vater sen \*richter zwischen und. \* c.16,5. Richt.11,27.

54. Und Jacob schwur ism ben der surcht seines vaters Jaac. Und Jacob opferte auf dem berge, und sud seine brüder zum essen. Und da sie gessen hatten, bliesben sie auf dem berge über nacht.

55. Des morgens aber find Laban frute auf, thiete seine finder und tochter, und fegnete sie; und zog hin, und kam wieder

an feinen ort.

Cap. 32. v. 1. Jacob aber zog seinen weg; und es begegneten ihm \* die engel Stres. \* c.48, 16. 35/34, 8. 2 Kön. 6, 17.

2. Und da er fie fahe, fprach er: Es find &Dites heere; und hieß diefelbige flatte Mahanaim.

Das 32. Capitel.

3. Roobs furcht, gebes und fampf. 3. Roob aber schickete boten vor ihm her, zu seinem bruder Lsau ins land

Seir, in der gegend Soom,

4. Und befahl ihnen, und sprach: Also saget meinem herrn Lsau: Dein knecht Jacob läffet dir sagen: Ich bin bis daher ben Laban lange auffen gewest,

5. And habe rinder und esel, schack, knechte und magde: und habe ansigesandt, dir, meinem herrn, anzusagen, daßich \*gnade vor deinen augen fünde. \*c.18,3.c.30,27.

6. Die boten kamen wieder zu Jacob und fprachen: Wir kamen zu deinem bruder Lau; und er zeucht dir auch entgegen mit vier hundert mann.

\* c.33, t.

7. Da surchte sich Jacob sehr, und ihm ward bange. And theilete das voles, das ben ihm war, und die schaase und die rinsder, und die sameele, in zwen heere.

8. And fprach: So Liau fommt auf das eine heer, und schläget es; so wird das

übrige entrinnen.

9. Weiter sprach Jacob: Edit \*meis nes vaters Abraham, und Edit meines vaters Fsaac, HERR, der f du zu mir gesaget hast, zeuch wieder in dein sand, und zu deiner freundschaft, ich wil dir wohlthun:

\*c.31, 42. †c.31,3.13.

hernigkeit, und aller treue, die du an deinem knechte gethan haft. (Denn ich hatte nicht mehr dem diesen flab, da ich über diesen Fordan ging; und nun bin ich zwen heere worden.) \* 2 Sam. 7, 18.

in. Errette mich von der hand meines bruders, von der hand Sau: denn 36 fürchte mich vor ihm, daß Er nicht komme und schlage mich, die mütter sammt den kindern.

12. Du hast \*gesaget: Ich wit dir wohl thun, und deinen saamen machen i wie den sand am meer, den man nicht zählen kan vor der menge: \*c.28, 13.14. †c.13, 16.

13. Und er blieb die nacht da, und nahm von dem, das er vorhanden hatte, geschenck seinem bruder Lsau:

14. Zwen hundert eiegen, zwanzig bode, zwen hundert schaase, zwanzig widder.

15. Und drepflig sangende kuncele mit La ihren

\* 00

gefi

21111

den

mil

All

und

QII.

fal

fie.

mu

fil

dat

ner

in

dir

ift.

150

bet

seu.

ba

Du

ch

311

na

fo

de

fit

hu

bi

tó

00

me

te

ihren füllen, vierzig fühe, mid zehen farren, zwanzig eselinnen mit zehen füllen.

16. Und that sie unter die hand seiner knechte, ie eine \* heerde sonderlich, und sprach zu ihnen: Gehet vor mir hin, und taffet raum zwischen einer heerde nach der

17. Und gebot dem ersten, und sprach: dich fraget: wen gehorest du an? und wo wilft du hin? und west ists, das du vor dir treiben?

18. Solft du fagen: Es gehoret deinem enechte Jacob gu der sendet geschenck seis nem herrn Sfau; und zeucht hinter uns

hernach.

19. Alfo gebot er auch dem andern, und dem dritten, und allen, die den heerden nachgimen, und sprach: Wie ich euch gefagt habe, so saget zu Sfau, wenn ihr ihm begegnet.

20. Und saget ja auch: sihe, dein knecht Jacob ift hinter und. Denn er gedachte, ich wil ihn versöhnen mit dem geschencke, das vor mir hergehet; darnach wil ich ihn feben, vielleicht wird er mich annehmen.

21. Also ging das geschencke por ihm her; aber er blieb dieselbe nacht benm

tyeer.

22. Und ftund auf in der nacht, und nahm feine zwen weiber, und die zwo magde, und feine eilf kinder, und zog an den furt 3as

23. Nahm fie, und führete fie über das wasser, das hinüber fam, mas er hatte,

24. Und blieb allein. Da rang " ein mann mit ihm, bis die morgentothe an-\* 501.12, 4.

25. Und da er sahe, daß er ihn nicht übermogte, rührete er das gelencke seiner hufte an; und das gelencke seiner hufte ward über dem ringen mit ihm verrencket.

26. Und er sprach: Lass mich gehen, denn die morgenrothe bricht an. Aber er antwortete: Ich lasse dich nicht, du fegneft mich denn.

27. Er fprach : Die heiffeft du? Er an-

wortete: Incob.

28. Er fprach: Du folt nicht mehr 3a= cob heissen, sondern Ifrael: Denn du haft mit &Dtt und mit menschen gefampfet, und \* (.35, 10. bist obgelegen.

29. Und Jacob fragte ifu, und iprach: Sagedoch, wie benjeft du? Er aber fprach: Marum fragest du, wie ich heise? Und er segnete ihn daselbst. \* Richt. 13, 17.

30. Und Incob hieß die fatte Bniel: Denn ich \* habe &Dtt von angesicht geses gen, und meine feele ift genesen. \* 31.80,4.

31. Und als er vor Buuel überkam, ging Wenn dir mein bruder Lau begegnet, und thin die sonne auf; und er hinckete an seiner

32. Daher effen die kinder Afrael keine spannader auf dem gelencie der hufte, bis auf den heutigen tag; darum dast die spannader an dem gelencke der hufte Jacobs gerühret ward.

> Das 33. Capitel. Berfohnung Jacobs mit Efeu.

r. Acob hub seine augen auf, und saye feinen bruder \* Efau fommen mit vier hundert mann. Und theilete seine finder zu Lea, und zu Ragel, und zu begoen magden. C. 32, 6.

2. Und ftellete die magde mit ihren findern porne an, und Lea mit ihren findern hernach, und Rabel mit Joseph guleht.

3. Und er ging vor ihnen her, und \*neis gete fich fiebenmal auf die erde, bis er zu \* 1 Sam. 20, 41. feinem bruder fam.

4. Sfan aber \* lieff ifim entgegen, und herhete ihn : und fiel ihm um den hals, und füssete ihn : und fie weineten.

\* 2 Drof.4, 27. C.18, 7. 5. Und hub feine augen auf, und fahe die meiber mit den kindern, und fprach: DBer find diese ben dir? Er antwortete: £3 find \* finder, die 3Dtt deinem fnechte bescherei hat.

6. Und die mägde traten herzu mit ihren kindern, und neigeten fich vor ihm.

7. Lea trat auch herzu mit ihren findern, und neigete sich vor ihm. Darnach trat Joseph und Rabel herzu, und neigeten sich nuch vor ihm

8. Und er fprach : Was wilt du mit als le dem heere, dem ich begegnet bin ? Er antwortete: Daß ich gnade funde por meinem herrn.

9. Lau fprach: Ich habe gnug; mein

bruder, behalt, mas du haft.

10. Jacob antwortete: Ach nicht, has be ich gnade funden por dir, so nimm mein geschencke von meiner hand; denn ich sahe ng

17:

19:

er

1:

Ce

4.

ng

er

ne

is

170

20

ut

10

en

6.

No

in

10

gu

I.

10

10

le

er

3

9.

n

n,

at

ŋ

10

6

11

6

n

18

geficht; und taf dirs wohlgefallen von 2 5am. 14, 17. ri. Timm \* doch den fegen von mir an,

den ich dir gubracht habe. Denn Gott hat mirs bescheret, und ich habe alles genug. Also nothigte er ifin, dass ers nahm.

12. Und er sprach: East uns fortziehen

und reisen; ich wil mit dir gieben.

13. Er aber fprach zu ihm: Mein herr, du erkennest, das ich zarte kinder ben mir habe, darzu vieh und längende fühe; wenn fie Einen tag übertrieben murden, murde mir die gange heerde fterben.

14. Mein herr giehe vor seinem fnechte bin ; 3ch wil mablich hinnach treiben, darnach das vieh und die tinder gehen tonnen, bis daß ich komme zu meinem herrn

in Seir.

15. Sau frrach: So wil ich doch ben dir faffen etliche vom volcke, das mit mir ift. Er antwortete: Was ifts von nos then? Last mich nur gnade por meinem \* C.30,27. C.34,II. beren hnden.

16. Alfo zog dest tages Lau wiederum

semes weges gen Seir.

17. Und Zacob zog gen Suchoth, und bauete ihm ein haus, und machete feinem nieh hutten; daher heifict die ftatte Suchoth.

18. Darnach zog Jacob gegen Salem, gu der ftadt des Sichems, die im lande Danaan liegt, nadsdem er auf Mesopotama fommen mar; und madte fein lager vor

der fadt.

19. Und \* kaufte ein flück ackers von den kindern Hemor, des vaters Sichem, um hundert groschen; daselbst richtete er seine 301.24,32. hutte auf.

20. Und richtete dafelbft einen \* altar ju, und rief an den namen des ftarcken &Dties Irael. ° C. 12, 8.

Das 34. Capitel.

Die fdwadung Dina verurfachet ein blutbad.

I. SIna aber, Lea tochter, die sie Jacob geboren hatte, ging heraus, die tochter des landes zu seben.

2. Da die satie Sichem, Hemors sohn, des Heviters, der des landes herr war,

3. Und fein herh hing an ihr, und hatte die dirne lieb, und redete \* freundlich mut \* 0.50, 21. 21.40, 1.

Dina geschändet.

4. Und Sichem fprach zu feinem vater hemor: Rimm \* mir das magdlein jum \* Richt. 14, 2.

5. Und Jacob erfuhr, daß seine tochter Dina geschändet war; und seine sohne was ren mit dem vieh auf dem felde; und 3as cobschwieg, bis daß sie kamen.

6. Da ging Bemor, Sichems vater, per-

out zu Jacob, mit ihm zu reden.

7. Indes kamen die some Jacobs vom felde; und da fie es horeten, verdroft es die manner, und wurden fehr zornig, dass ereis ne \* narrheit au Ifrael begangen, und Jacobs tochter beschlafen hatte; denn so solts \* 5 MO [. 22, 21. nicht senn.

8. Da redete Gemor mit ihnen, und sprach: Meines sohns Sichems hert seh. net fich nach eurer tochter: Lieber, gebet

fie thm jum weibe.

9. Befreundet euch mit uns : gebet uns eure tochter, und nehmet the unsere tochter;

10. Und wohnet ben uns. \*Das land foll euch offen senn, wohnet und werbet, \* c. 47, 6. und gewinnet drinnen.

ir. Und Sichem sprach zu ihrem vater und brüdern: Laffet mich gnade ben euch finden; was ihr mir faget, das wil ich geben. ¢ 0.30,27. 0.33,15.

12. Fordert nur getroft von mir morgen gabe und geschencte, ich mils geben, wie ihrs beildiet; gebet mir nur die dirne gum meibe.

13. Da antworteten Jacobs sohne dem Sichem, und seinem vater hemor betruglich; darum, daß ihre schweiter Dina geschändet war.

14. Und sprachen zu ihnen: Wirkonnen das nicht thun, dass wir unsere schwester einem unbeschnidtenen manne geben; denn das ware uns eine schande.

15. Doch, benn wollen wir euch zu willen fepn, so ihr und gleich werdet, und alles,

was mannlich unter euch ist, beschnidten merde.

16. Denn wollen wir unfere tochter euch geben, und eure tochter uns nehmen, und ben euch mohnen und Ein volch fenn.

17. Wo the aber nicht willigen wollet, nahm er sie, und beschlief sie, und schwäche ench zu beschneiden; so mollen wir unsere tochter nehmen, und davon giehen.

Mis

len

del

wi

det

GH

19

mi

get

Bu

du

3

R

ne

DO

an

90

11

a

18. Die rede gefiel Hemor und seinem sohne wohl.

19. Und der jüngling verzog nicht solches zu thun; denn er hatte lust zu der tochter Jacobs. Und Er ward herrlich gehalten über alle in eines vaters hause.

20. Da kamen sie nun, Hemor und sein sohn Sichem, unter der fladt ihor, und redeten mit den bürgern der fladt, und spradeten mit den bürgern der fladt, und spradeten

chen:

21. Diese seute sind friedsam ben und, und wollen im lande wohnen und werben; so ist nun das sand weit grug für sie. Wir wolfen und ihre töchter zu weibern nehmen, und ihnen unsere töchter geben.

22. Aber dem wollen sie und zu willen seyn, das fie ben und wohnen, und Sin volck mit und werden; wo wir alles, was manntich unter und ist, beschneiden, gleichwie sie

beschnidten find.

23. Fir vieh und guter, und alles, was fie haben, wird unfer fenn, so wir nur ihnen zu willen werden, daß sie ben uns wohnen.

24. Und sie gehorchten dem Hemor, und Sichem seinem sohn, aue, die zu seiner stadt thor auß und eingingen, und beschnicken alles, was mämslich war, das zu seiner stadt

auß- und einging.

25. Und am dritten tage, da sie es schmerhete, nahmen die \* zween sohne Jacobs, Simeon und Levi, der Dina brüder, ein iegsicher sein schwert, und gingen in die stadt dürstiglich, und erwürgeren alles, was männlich war. \* c.49,5.6. Judith 9/2.

26. Und erwürgeten auch Gemor und seinen sohn Sichem mit der schärfe des schwerts; und nahmen ihre schwester Dina auß dem hause Sichems, und gingen davon.

27. Da kamen die sohne Jacobs über die erschlagene, und plünderten die stadt; darum, daß sie hatten ihre schwester geschändet.

28. Und nahmen thre schagfe, rinder, esel, und was in der stadt und auf dem school war,

29. Und alle ihre habe, alle kinder und weiber nahmen sie gefangen, und plündersten alles, was in den häusern war.

30. Und Jacob sprach zu Simeon und Lent Ihr haet mir unglück zugerichtet, daß ich \* stincke por den einwohnern dieses fandes, den Lananitern und Pheresitern; und ich bin ein geringer haufe. Dem sie sich nun versammlen über mich, so werden sie mich schlagen. Also werde Ich vertitget sammt meinem hause. \* 2 Octos.5, 21.

31. Sie antworteten aber : Solten fie denn mit unserer schwester , als mit einer

huren, handeln?

Das 35. Capitel.

1. 1 No Sott fprach zu Jacob: Mache bich auf, und zeuch gen Bethel, und wohne daselbst einen altar, dem Gott, \* der die erschien, da du flohest vor deinem bruder Lsau.

2. Da fprach Jacob zu feinem hause, und zu allen, die mit ihm waren: "Thut von euch die fremden gotter, so unter euch find, und reiniget euch, und ändert eure kleider,

3. Und lasset und auf senn, und gen Beth.
el ziehen; daß ich daselbst einen altar mache dem GOtt, der mich erhöret hat zur zeit
meines trübsals, und ist mit mir gewesen
auf dem wege, den ich gezogen bin.

4. Da gaben sie ihm alle fremde gotter, die unter ihren händen waren, und ihre ohstenspangen; und er vergrub sie unter \*eine eiche, die neben Sichem kund. \* 30(.24,26.

5. And sie zogen auß. And es kam die \* furcht & Ottes ü er die skädte, die um sie her lagen, daß sie den sohnen Jacobs nicht nachjagten. \* 2 Lhron. 14, 14.

6. Also kam Jacob gen Lus im lande Cannan, die da Bethel heifft, sammt alle

dem volck, das mit ihm war;

7. Und bauete daselbst einen altar, und hieß die stätte "Li Bethel; darum, das ihm daselbst Gott offenbaret war, da er flose vor seinem bruder. "c.1343.1t.

8. Da ftarb Debora, der Rebecca amme, und ward begraben unter Bethel, \* unter der eiche, und ward genennet die klageiche.

\* 1 Chron. 11,12

9. Und Bott erfchien Jacob abermal, nachdem er auß Mejopotamia kommen

war, und segnete thin,

10. And sprach zu ihm: Du heistest Jacob; aber du solt nicht mehr Jacob heis
sen, sondern Israel solt du heissen. Und
also heistet man ihn Israel. \* x Kon x 8,32.18.

11. Und Gott fprach ju ihm: Ich bin der almächtige Gott, "fen fruchtbar und

ter.

fie

den

tits

21.

file

net

idje

und

nen 1 du

und

not

nd,

.,

th:

na=

zeit

en

24,

01/2

ine

25.

die

fic

dit

14.

nde

ille

ind

hm

fie

26.

ne,

tet

he.

al,

nen

jas

elf

lno

.tt.

bin

eff=

mehre did); volcker und volcker hausen sollen von dir fommen, und könige sollen auß deinen ienden kommen. \*c.1, 22.28.

12. Und das land, das ich Abraham und Jfaar gegeben habe, wil ich dir geben; und wils deinem faamen nach dir geben.

13. Also fuhr 3Dtt auf von ihm, von dem ort, da er mit ihm geredet hatte.

14. Jacob aber richtete ein fleinern maal auf an dem ort, da er mit ihm geredet hat te: und gost tranckopfer drauf, und begost ihn mit ole.

15. Und Jacob fieß den ort, da &Dit mit ihm geredet hatte, \* Bethel. \* c.28, 19.

16. Und sie zogen von Bethel: und da noch ein seldweges war von Ephrath, da gebar Rahel.

17. Und es kam sie hart an über der geburt. Da es ihr aber so sauer ward in der geburt, sprach die wehenutter zu ihr:
\* Türchte dich nicht, denn diesen sohn wirst du auch haben.

\* 1 Sam. 4, 20.

18. Da ihr aber die feele aufging, daß fie flerben muffte, hieft fie ihn Benoni; aber

fein vater ließ ihn Benjamin.

19. Also ftarb Rabel und ward begraben an dern \* wege gen Sphrath, die nun heist Bethlehem. \*c. 48, 7.

20. Und Jacob richtete ein maal auf über ihrem grabe; daffelbe ift das grabmaal Rahel, bis auf diesen tag.

21. Und Ffrael jog auß, und richtete ei

ne hutte auf jenseit dem thurn Eder.

22. Und es begab sich, da Frael im lande wohnete, ging \* Ruben hin, und schlief ben Bilha, seines voters kebsweiß; und das kam vor Frael. Es hatte aber Jacob molf sohne. \* c.49/4. I. Chr.2, I. c.6, I.

23. Die sohne Sea waren diese: Ruben, der erstgeborne sohn Jacobs, Simeon, Levi,

\* Juda, Faschar und Sebulon.

24. Die sohne Rahel waren: Joseph und Benjamin.

25. Die sohne \* Bilha, Rahels magd: Dan und Naphthali. \* c.30,5.

26. Die sohne Silpa, Lea magd: Gad und Asser. Das sind die sohne Jacobs, die ihm geboren sind in Mesopotamia.

27. Und Jacob kam zu seinem vater Isane gen Mamre in die hauptstadt, die da

heistet Sebron; da Abraham und Faac \*fremolinge innen gewesen sind. \* c.14,13, c.17,8, c.37,1.

28. Und Ffaac war hundert und achtgig

jahr alt.

29. Und \* nahm ab, und starb, und † ward versammlet zu seinem volck, alt und des lebens satt. Und seine söhne Ssau und Jacob \*\* begruben ihn.

† c.25, 9. \*\* c.50, 12. 13.

Das 36. Capitel.

L. Dis ift das geschlecht Lsau, der \* da heinet Ldom. \* c. 25,30.

2. Ljau nahm \* weiber von den tochtern Lanaan, Ada, die tochter Llon, des Hethiters, und Ahalibama, die tochter des Ana, die neffe Zibeons, des Geviters, \* c. 26,34.

3. Und \* Basmath, Jsmaels tochter, Nebajoths schwester. \*c.28, 9-

4. Und Ada gebar dem Efau Eliphas;

aber Basmath gebar Reguel.

4. Ahalibama gebar Zehus, Jaelam und Korah. Das find Efaus kinder, die ihm geboren find im lande Lanaan.

6. Und Sfau nahm seine weiber, sohne und tochter, und alle seelen seines hauses, seine habe, und alles vieh, mit allen gütern, so er im sande Lanaan erworben habete, und zog in ein sand von seinem bruder Jacoh.

7. Denn ihre habe war zu groß, daß sie nicht konten ben einander wohnen; und dasland, darin sie fremdlinge waren, mogte sie nichtertragen, vor der menge ihres viehes.

\* c.13, 6. c. 26, 14.

8. Alfo \* mohnete Llau auf dem gebirge Seir. Und Llau ift der Ldom. \* Jos. 24/4.

9. Dissist das geschlecht \* Lsau, von dem die Soomiter herkommen, auf dem gebtrge Seir. \* I Ehron. 1, 35.

10. Und so beiffen die finder \* Efau: Eliphas, der sohn Ada, Efaus weibes. Reguel, der sohn Basmath, Esaus weibes.

11. Eliphas sohne aber waren diese : Theman, Dmar, Zepho, Gaetham und Kenas.

12. Und Thimna war ein kebsweib Eliphas, Sfaus sohns, die gebar ihm Amalek. Das sind die kinder von Ada, Sfaus weibe.

13. Die kinder aber Reguel find diese: # # Ra=

30

hirt

und

und

bra

(ch)

all

gez

ten

ifn

\* 1

fre

tr

da

fi

11

Rahath, Gerah, Samma, Missa. Das sind die kinder von Basmath, Lsaus weibe.

14. Die finder aber von Ahalibama, Sfaus weibe, der tochter des Ana, der neffe Zibeons, sind diese, die sie dem Ssau gebar: Jehns, Jaelam und Korah.

15. Das sind die fürsten unter den kindern Lsau: Die kinder Eliphas, des ersten sohns Lsau, waren diese: Der fürst Theman, der fürst Omar, der fürst Zepho, der fürst Kenas,

16. Der fürst Korah, der fürst Gaetham, der fürst Amatek. Das sind die fürsten von Etiphas, im lande Edom; und sind kinder von der Ada.

17. Und das find die kinder Reguel, Sfaus sohns: Der fürst Nahath, der fürst Serah, der fürst Samma, der fürst Missa. Das sind die sürsten von Reguel im tande der Somiter; und sind kinder von der Basmath, Ssaus weibe.

18. Das sind die finder Ahalibama, Sfaus weibes: Der fürst Jeus, der fürst Jaelam, der fürst Korah. Das sind die fürsten von Ahalibama, der tochter des Ana, Elaus weibe.

19. Das find Efaus finder, und ihre für= fen. Er ift der Soom.

20. Die kinder aber \*von Seir des Horiten, der im lande wohnete, sind diese: Lothan, Sobal, Zibeon, Ana, Dison, Ezer, und Disan. \*1 Ehron. 1, 38.

21. Das find die fürsten der Horiten,

kinder des Seir, im lande Som.

21. Aber des Lothans finder waren diese: Hori und Heman; und Lothans schwester Hiel Thimna.

23. Die finder von Sobal waren diese: Riwan, Manahath, Sbal, Sepho und Dnom

24. Die kinder von Jibeon waren: Aja und Ana. Das ist der Ana, der in der wüsten maulpferde erfand, da er seines vaters Zibeons esel hütete.

25. Die finder aber Ana waren : Difon, und Ahalibama, das ift die tochter Ana.

26. Die kinder Dison waren: Hemdan, Esban, Zethran, und Charan.

27. Die finder Szer maren : Bilhan, Saman und Afan.

28. Die kinder Disan maren : Us und Rran.

29. Dis sind die fürsten der Horiten: Der fürst Lothan, der fürst Sobal, der fürst Bibeon, der fürst Ana.

30. Der fürft Dison, der fürft Eger, der fürft Dison. Das find die fürsten der Boriten, die regieret haben im lande Seir.

31. Die \*fonige aber, die im lande Edom regieret haben, ehe denn die kinder Ifrael konige hatten, find diese: \*1 Lhron.1,43.

32. Bela mar fonig in Edom, ein fohn Beor; und feine fladt hief Dinhaba.

33. Und da Bela ftarb, ward könig an seine statt Jobab, ein sohn Serah von Bagra.

34. Da Jobab ftarb, mard an seine statt könig Hufam, auß der Themaniter lande.

35. Da Husam starb, ward könig an seine statt Hadad, ein sohn Bedad, der die Midianiter schlug auf der Moabiter selde; und seine stadt hieß Awith.

36. Da Hadad farb, regieret Samla von

Mafret.

37. Da Samla ffarb, ward Saul könig von Rehoboth am wasser.

38. Da\* Saul ftarb, mard an scine ftatt fonig Baal Hanan, der sohn Achbor.

39. Da Baal Hanan, Achbord sohn, starb, ward an seine statt könig Hadar, und seine stadt hieß Ragu; und sein weib hieß Mehetabeel, eine tochter Matred, die Messahab tochter war.

40. Also hiessen die fürsten von Sfan, in ihren geschiechten, örtern und namen: \* Der fürst Thimma, der fürst Alwa, der fürst Jetheth, \* 1. Chron. 1, 51.

41. Der fürst Ahalibama, der fürst Ela,

der fürst Pinon,

42. Der fürst Renas, der fürst Theman,

der fürst Mibzar,

43. Der fürst Magdiel, der fürst Fram. Das sind die fürsten Som, wie sie gewohnet haben in ihrem erblande. Und Ssau ist
der vater der Somiter.

Das 37. Capitel. Joseph wird auf neid von feinen brudern ver-

\* vater ein fremdling innen gewest war, nemkich im kande Lanaan.

2. Und das find die geschlechte Jacobs: Joseph war siebenzehn jahr alt, da er ein

hir:

Boseph traumet, hirte des viehes mard mit feinen brudern, und der fnabe mar ben den findern Bilha und Silpa , feines vaters weibern ; und

brachte vor ihren vater, mo ein bofe geichren wider fie war.

fau.

ten:

ürst

der

30=

om

cael

143.

ohn

an

nou

tatt

fet:

die

de;

non

ma

tatt

m,

ar,

eib

die

, in

Der

irft

,5I.

la,

an,

am.

of=

uft

ber=

sein

vest

B3:

ein hir=

3. Frael aber hatte Joseph lieber , benn alle feine finder, darum, daß er ihn im alter gezeuget hatte; und machte ihm einen bunten roct.

4. Da nun feine bruber faben , daß ihn ihr vater lieber hatte, denn alle feine bruder, \* waren fie ihm feind, und fomen ihm fein freundlich wort zusprechen. \* Befc. 7,9.

5. Dargu hatte Joseph einmal einen traum, und fagte feinen brudern davon; da wurden fie ihm noch feinder.

6. Denn er iprach zu ihnen : Soret, fie-

ber, mas mir doch getraumet hat.

7. Mid dauchte, wir bunden garben auf dem felde, und meine garbe richtete fich auf, und ftund, und eure garben umber neigeten fich gegen meiner garben.

8. Da fprachen feine bruder zu ihm : Sol teft du mifer fonig werden, und über uns herrichen? Und wurden ihm noch feinder, um feines traums, und feiner rede willen.

9. Und er hatte noch einen andern traum, den erzählete er feinen brudern, und fprach : Sibe, ich habe noch einen traum gehabt. Mich dauchte, die fonne und der mond, und eilf fterne neigeten fich por mir.

10. Und da das feinem vater und feinen brüdern gefagt mard, ftrafete ihn fein vater, und iprach zu ihm : Was ift das für ein traum, der dir getraumet hat? Sollich, und deine mutter, und deine bruder, fommen, und dich anbeten?

II. Und feine bruder neideten ihn. Aber \* Suc.2,51. fein vater \* behielt diefe worte.

12. Da nun seine bruder hingingen , gu weiden das vieh ihres vaters in Sichem,

13. Sprach Ifrael zu Joseph : Suten nicht deine bruder des viehes in Sichem? Romm, ich wil dich zu ihnen senden. Er aber sprach: Hie bin ich.

14. Und er fprach : Gehe hin, und fife, ob es wohl ftehe um deine bruder, und um das vieh; und fage mir wieder, wie fichs halt. Und er sandte ihn auß dem thal Bebron, daß er gen Sichem ginge.

15. Da fand ihn ein mann , daß er irre

wird verkauft. ging auf dem felde, der fragte ibn, und iprach: Den suchest du?

16. Er antwortete: 3ch suche meine bru: der; tieber, fage mir an, mo fie huten.

17. Der mann fprach: Sie find von dan= nen gezogen; denn ich forete, daß fie fagten: Laffet uns gen Dothan gehen. Da folgete Joseph feinen brudern nach, und fand fie zu Dothan.

18. Als fie ihn nun faben von ferne, ebe denn er nahe ben sie kam, \* schlugen sie an, daß fie ihn todteten. \* 36.41,9. Mutth. 26,4-

19. Und fprachen unter einander: Selet,

der traumer fommt daher.

20. So \* fommet nun, und laffet uns ihn erwürgen, und in eine grube werfen, und fagen: Ein bofes thier habe ihn gefreffen; fo wird man feben, was feine traume find. \* Matth. 21, 38.

21. Da das Ruben horete, wolte \* er ihn auß ihren handen erretten, und fprach : Saf-\* (. 42, 22. set uns ihn nicht todten.

22. And weiter fprach Ruben zu ihnen : Bergieffet nicht blut, fondern werfet ihn in die grube, die in der wuften ift, und leget die hand nicht an ihn. Er wolte ihn aber auß ihrer hand erretten, daß er ihn feinem vater wiederbrächte.

23. Ris unn Jojeph ju feinen brudern fam, zogen fie ihm feinen roch mit dem bun=

ten rocke auß, den er an hatte.

24. Und nahmen ihn, und worfen ihn in eine grube ; aber dieselbige grube mar \* leer, und fein maffer drinnen. 3ach. 9, 11. und kein maffer drumen.

25. Upd fahten fich nieder zu effen. Indessen huben sie ihre augen auf, und sahen einen haufen Imaeliter fommen von Gilead, mit ihren fameelen, die trugen murge, balsam und myrrhen, und zogen hinab in Egypten.

26. Da fprach Juda zu seinen brudern: Mas hilft es uns, daß wir unfern bruder ermurgen, und fein blut verbergen ?

27. Kommet, laffet uns ihn den Ifmaeli= ten verkaufen, daß sich unsere hande nicht an ihm vergreiffen ; denn er ift unfer bruder, unfer fleisch und blut. Und fie gehorcheten itim.

28. Und da die Midiamiter, die faufleute, porüber reifeten , sogen fie ihn herauf auf der gruben, und \* verfauften ihn den 3fmaeliten um zwanzig silberlinge; die brachten ihn in Sappten. \* 6.39/1. 6.45/4. Weish. 10/13. Pf. 105/17. Gefd. 7/9.

29. Als nun Ruben wieder zur gruben kam, und fand Joseph nicht darinnen, \* zer= riß er sein kleid, \* c.44,13. 1 Kön.21,27.

30. Und kam wieder zu seinen brudenn, und sprach : Der knabe ift nicht da, wo

foll ich hin?

31. Da nahmen sie Josephs rock, und schlachteten einen ziegenbock, und tuncketen den rock ins bint,

32. Und schickten den bunten rock hin, und lieffen ihn ihrem vater bringen, und sagen: Diefen haben wir funden; sihe, ob es deines

fohns rock sey, oder nicht.

33. Er kennete ihn aber, und sprach: Es ift meines sohns rock; \* ein boses thier tot ihn acknown ein meisten hat ihn acknown ein meiste hat ihn acknown ein meiste hat ihn acknown ein meiste hat ein meiste hat ihn acknown ein meiste hat ein meiste hat ihn acknown ein

hat ihn gefressen; ein reissend thier hat Jofeph zerrissen. \* c.42,13. c.44,28. 34. Und Jacob \* zerriss seine kleider, und kegte einen sack um seine lenden, und trug

feide um feinen fohn lange zeit.

\* Esch. 14, 14.

35. Und alle seine söhne und töchter traten auf, daß sie ihn trösteten; aber er \* wolte sich nicht trösten lassen, und sprach: Ich
werde mit seide hinunter sahren in die grube, zu meinem sohn. Und sein vater beweinete ihn. \* Jer.31,15. Tob.10,4.

36. Aber die Midianiter \* verkauften ihn in Egypten dem Potiphar, des Pharao tammerer und hofemeister. \* v. 28. ic.

Das 38. Capitel. Juda blutschande mit der Thamar.

1. C S begab fich um dieselbe zeit, daß Zuda hinab zog von seinen brüdern, und that sich zu einem mann, von Ddollam, der hieß Gira.

2. Und Juda sahe daselbst eines Cananiters mannes tochter, der hieß Guah; und nahm sie. Und da er sie beschlief,

3. Ward sie schwanger, \* und gebar einen sohn, den hieß er Ger. \* c.46, 12.10.

4. Und fie ward aber schwanger, und ge-

bar einen sohn, den hieß sie Dnan.
5. Sie gebar abermal einen sohn, den

hieß sie Sela; und er war zu Desith, da sie ihn gebar.

6. Und Zuda gab feinem erften fohn Ber

ein weib, die hieß Thamar.

7. Aber er war bose vor dem HERRI; \*darum tödtete ihn der HERR mi

fta

ers

ifi

we

ðu

da

un

et

8. Da sprach Juda zu dnan: \* Lege dich zu deines bruders weibe, und nimm sie zur ehe, das du deinem bruder saamen erweckest. \* 5 Mos. 25,5. ic.

9. Aber da Dnan musste, dass der same nicht sein eigen seyn solte, wenn er sich zu seines bruders weibe legte, ließers auf die erde fallen, und verderbete es, auf dass er seinem bruder nicht samen gabe.

10. Da gefiel dem HERNRübel, das

er that; und todtete ihn auch.

ir. Da sprach Juda zu seiner schnur Thamar: Bleib eine witwe in deines vaters hause, bis mein sohn Sela groß wird. Denn er gedachte: \* vielleicht mögte er auch sterben, wie seine brüder. Also ging Thamar hin, und blieb in ihres vaters hause.

r2. Da nun viel tage verlauffen waren, ftarb des Suah tochter, Juda weib. Und nachdem Juda aufgetrauret hatte, ging er hinauf, seine schaafe zu schären, gen Thimnath, mit seinem hirten Hira, von Odolsam.

13. Da ward der Thamar angesagt : Sihe, dein schmaher gehet hinauf gen Thim-

nath, seine schaafe zu schären.

14. Da legte sie die mitwenkleider von sich, die sie trug, deckte sich mit einem mantel, und verhüllete sich, und sakte sich vor die thür herauß, an dem wege gen Thimnath; denn sie sahe, daß Sela war groß worden, und sie ward ihm nicht zum weibe gegeben.

15. Da sie nun Juda safe, mennete er, es mare eine hure; denn fie hatte ihr ange-

ficht verdecket,

16. Und machte sich zu ihr am wege, und sprach: Lieber, last mich ben dir liegen. Denn \*er wuste nicht, dast sie seine schnur wäre. Sie antwortete: Was wift du mir geben, dast du ben mir liegest?

27. Er sprach: Ich wil dir einen ziegenbock von der heerde jenden. Sie antwortere: So gib mir ein pfand, bis daß du

mirs fendeft.

18. Er fprach : Was wilt du für ein pfand, das ich dir gebe? Sie antwortete: Deinen ring, und deine schnur, und deinen

ftab,

fab, den du in den handen haft. Da gab den rothen faden um feine haud hatte. Und ers ifr, und lag ben ibr; und fie mard von man fieß ihn Serag. ihm schwanger.

19. Und fie machte fich auf, und ging hin, und legte den mautel ab, und jog ihre mit-

mentleider an.

ande

36;

dich

zur

er=

ime

161=

er=

let=

ms

10=

rs

nn

er=

ar

11,

nd

et

n=

1=

4

n=

n

1=

r

1=

ie

3-

ľ

20. Juda aber sandte den glegenbock durch seinen friten von Doollam, daß er das pfand wiederholete von dem weibe; und er fand fie nicht.

21. Da fragte er die feute deffelbigen oris, und fprach : Do ift die hure, die auffen am mege faß? Sie antworteten: Es ift keine hure da gewesen.

22. Und er fam wieder gu Buda, und fprach: Ich habe sie nicht funden; dazu fagen die leute bellelben orts, es fen teine

hure da gewesen.

23. Juda fprach: Sie habs ifr, fie fan uns doch nicht schande nach sagen; denn ich habe den bock gesandt, so haft du sie nicht funden.

24. Uber drey monden ward Juda angefagt: Deine fchnur Thamar hat gehuret, dazu fife, sie ift von hureren schwanger morden. Juda fprach: Bringet fie her= por, daß fie verbrant merde.

25. Und da man fie hervor brachte, schickte fie zu ihrem schwäher, und sprach : Won dem manne bin ich schwanger, des diff ift. Und fprach: Kennest du auch, wes diefer ring, und diefe fchnur, und diefer flab ift?

26. Juda erfants, und sprach: Sie ift gerechter, denn ich; denn ich habe fie nicht gegeben meinem fofine Sela. Doch be-

schlief er fie nicht mehr.

27. Und da fie gebaren folte, murden \*awiffinge in ihrem leibe erfunden.

\* 1 Chron.2,4. Matth.1,3. 28. Und als fie ieht gebar, that fich eine hand herauß. Da nahm die wehemutter, und band einen rothen faden darum, und fprach: Der wird der erfte heraust fom-

29. Da aber der seine hand wieder hin= ein jog , fam fein bruder herauß ; und fie prach: Marum haft du um deinet willen solden eiß geriffen? Und man hieß ihn

Das 39. Capitel.

Jofephe bienft, feuffheie und gefängniff. 1. Sedleph \* ward hinab in Lyppten ge-Iführet; und Botiphar, ein Lanptefcher mann, des Pharao fammerer und ho: femeister, taufte ihn von den 3 maeliten, die ihn hinab brachten. C.37,28.1C.

2. Und der SENR war mit Joseph, daß er ein gläck eliger mann ward; und war in feines herrn, des Egypters. haufe.

3. And sein herr sahe, daß der HENN mit ihm mar : denn alles, mas er that, da gab der GERR glud zu durch ihn.

4. Alfo, daß er gnade fand por feinem herrn, und sein diener ward; der feste ihn über fein haus, und alles, was er hatte,

that er unter seine hande.

5. Und von der zeit an, da er ihn über fein haus und alle feine gitter gefeht hatte, segnete der HERR des Egypters haus, um Josephs willen; und war eitel fegen des SENANT in allem, was er hatte, zu hau-\* t.30,27. se und zu felde.

6. Darum ließ er alles unter Josephs handen, mas er hatte, und er nahm fich teines dinges an, weil er ihn hatte, denn daß er af und tranck. Und Joseph war

schon und hubsch von angesicht.

7.Und es begab fich nach diefem gefchicht, dajs feines herrn weib ihre augen auf 30= feph marf, und fprach : Schlafe ben mir.

8. Er megerte fich's aber, und fprach gu the: Sibe, mein herr nimmet fich nichts an por mir, was im hause ift; und alles, was er hat, das hat er unter meine hande gethan

9. Und hat nichts so groß in dem haufe, das er vor mir perholen habe, ohne dich, indem du sein weib bist. Die solt ich denn nun ein solch groß übel thun, und \* \* Sul. v. 23. wider & Dtt fündigen?

10. Und fie trieb folde morte gegen 30= seph täglich; aber er gehorchete ihr nicht, daßer nahe ben ihr schlief, noch um fie mare.

11. Es begab fich der tage einen, daß Jofeph in das haus ging, feine geschäffte gu thun; und war kein mensch vom gefinde des haufes daben.

12. Und fie \* ermischte ihn ben feinem 30. Darnach fam fein bruder herauf, der fleide, und fprach : Schlaf ben mir. Aber

Bitt

911

tag

TU

fle

\*6

111

chi

un

re

ď

111

w

60

W

er ließ das eleid in ihrer hand, und flohe, und lieff jum hause hinans. \* 2 Sam.13,xx.

13. Da sie nun sahe, dass er sein kleid in ihrer hand ließ, und hinauß entstohe,

14. Rief sie dem gesinde im hause, und sprach zu ihnen: Sehet, er hat und den Sbrässehen mann herein gebracht, dass er und zu schanden mache. Er kam zu mir herein, und wolte ben nur schlasen; ich rief aber mit lauter stimme.

15. Und da er horete, dass ich ein geschrey machte, und rief, da ließ er sein kleid ben mir, und flohe, und ließ hinaus.

16. Und fie legte fein fleid neben fich,

bis fein herr heim fam;

17. Und sagte zu ihm eben dieselben worte, und sprach: Der Ebrässche fnecht, den du und herein gebracht hast, kam zu mir herein, und wolte mich zu schanden machen.

18. Da ich aber ein gefchren machte, und rief, da lieft er fein kleid ben mir, und

Hohe hinaus.

19. Als sein herr horete die rede seines weibes, die sie ihm sagte, und sprach: Also hat mie dein knecht gethan, ward er sehr zornig.

20. Da\*nahm ihn sein herr, und legte ihn ins gefängniß, da des königes gefangene inne lagen; und er sag alda im gefängmis. \* Psi205, 18. Weish.10, 18.

21. Aber der \* HERR war mit ihm, und neigete seine hulde zu ihm; und ließ ihn grade sinden vor dem amtmann über das gefängniß; \* Gesch.7,9.

22. Dass er ihm unter seine hand befahl alle gesangene im gesängnist, auf dass alles, was da geschach, durch ihn geschehen muste.

23. Denn der amtmann über das gefängnist nahm sich keines dinges an; denn der HERN war mit Joseph, und was er that, da gab der HERR glück zu.

Das 40. Capitel.

Joseph leget den gefangenen ihre traume aus.

1.11 300 es begab sich darnach, daß sich der schenche des königes in Egypten, und der becker, versundigten an ihrem herrn, dem könige in Sanpten.

rem herrn, dem könige in Egypten.
2. Und Iharao ward zornig über feine beyde kammerer, über den amtmann über die schencken, und über den amt-

mann über die becker.

3. Und dieß sie sehen in des hosemeissters haus ius gesängnis, da\* Joseph gesangen sag. \*c.39, 20.

4. Und der hofemeister feste Joseph aber fie, daß er ihnen dienete; und saffen

etitche tage im gefängnis.

5. Und es traumete ihnen benden, dem schencken, und becker des königs in Egypten in Liner nacht, einem ieglichen ein eigen traum; und eines ieglichen traum hatte seine bedeutung.

6. Da nun des morgens Joseph au ihnen hinein kam, und fahe, daß fie trauria

maren,

7. Fragte er sie und sprach : Warum

send ihr heute so traurig?

8. Sie autworteten: Es hat uns geträumet, und haben niemand, der es uns auslege. Joseph sprach: \* Auslegen gehöret GDtt ju, doch erzählet mirs. \* C.41, 16.

9. Da ergählete der oberste schencke seinen traum Joseph, und sprach zu ihm: Mir hat geträumet, daß ein weinstock

por mir mare,

10. Der hatte dren reben; und er grunete, wuchs und blubete, und seine trau-

ben wurden reif.

ri. Und ich hatte den becher Pharao in meiner hand; und nahm die beere, und zerdrückte sie in den becher, und gab den beher Pharao in die hand.

12. Joseph sprach zu ihm: Das ift seine deutung: Dren reben sind dren tage.

13. Über dren tage wird Pharao dein haupt erheben, und dich mieder an dein amt stellen, daß du ihm den becher in die hand gebest, nach der vorigen werse, da du sein schencke warest.

14. Aber\*gedencke meiner, menn dirs wohl gehet, und thue barmherhigkeit an mir, daß du Pharao erinnerst, daß er

mich auß diesem hause führe.

15. Denn ich bin auß dem lande der Ebrüer heimlich \*gestohlen; daza habe ich auch alhie nichts gethan, daß sie mich eingesehet haben.

x6. Da der oberste beder sate, das die deutung gut war, sprach er zu Foseph: Mir hat auch geträumet, ich trüge drep weise

forbe auf meinem haupte;

17. Und im oberfien korbe allerlen gehackene backene fpeife dem Pharao; und die vogel affen auß dem forbe auf meinem haupte.

13. Foseph antwortete, und sprach : Das ift feine deutung: Dren forbe find dren

aus.

mei=

t) ae=

,20.

steph

affen

dem

caty=

net=

batt

ig=

urig

rum

can=

us=

óret

16.

fei-

m:

tode

१एपें=

au=

oin

zer=

Be=

sei=

ein

ein

die

du

irs

an

er

der

ich

111:

28.

die

Cir

uje

qe=

ene

19. Und nach dregen tagen wird dir Phatuo dein haupt erheben, und dich an den gaigen hencken; und die vogel werden dein

fleisch von dir effen

20. Und es geschah des dritten tages, da \*beging Iharao feinen jahrstag, und er machte eine matigeit allen feinen fuechten. Und † erhub das haupt des oberften schenden, und das haupt des oberften beckers. \* Marc. 6, 21. unter feinen fnechten. 2 Ron. 25, 27.

21. Und fehte den oberften schencken wieder zu feinem ichenckamt, daß er den becher

reichete in Pharao hand;

22. Aber den oberften becker ließ er genden, wie ihnen Joseph gedeutet hatte.

23. Aber der oberfte schencke gedachte micht an Joseph, sondern vergaß fein.

Das 41. Capitel.

Jofeph wird burch außlegung der traume Dha-

1. 11 No nach zwegen jahren hatte Pha-\* Dan. 2, 1. maifer,

2. Und fathe auf dem maffer fleigen fieben schone fette fube, und gingen an der

weide im grafe.

3. Ruch diefem fate er andere fieben fübe auf dem maffer aufsteigen, die waren hablich und mager; und traten neben die fühe an das ufer am maffer.

4. Und die haftlichen und mageren fraffen die sieben schonen fetten fühe. Da ermach-

te Pharao.

5. Und er schlief wieder ein, und ihm traumete abermal, und fahe, das fieben ahren wuchsen auf Einem halm, voll und dicte.

6. Darnach sahe er fleben dunne und ver-

fangete ahren aufgeben.

7. Und die sieben magere ahren verschlungen die sieben dicke und volle ähren. Da erwachte Iharao, und mercfte, das es ein traum war.

8. Und da es morgen ward, war fein geift bekümmert; und schiefte auß, und ließ rufen alle wahrsager in Egypten, und alle

weißen, und erzählete ihnen feine traume; aber da war keiner, der fie dem Pharao deuten fonte.

9. Da redete der oberfte schence ju Bha= rao, und sprach: Ich gedencke heute an

metne funde.

10. Da Iharao zornig mard über feine knechte, und mich mit dem obersten becker ins gefängniss tegete, ins hofemeisters hause,

11. Da traumete und benden in Einer nacht, einem ieglichen fein traum, des deus

tung thu betran.

12. Da war ben uns \* ein Ebraischer jungling, des hofemeifters fnecht, dem er= gablten wirs. Und er deutete und unfere traume, einem ieglichen nach feinem traum. # 0.40,15

13. Und wie er uns deutete, fo ifts ergan= gen : Denn ich bin wieder an mein amt ge=

fest, und jener ift erhenckt.

14. Da fandte Tharao hin, und ließ 30= feph rufen; \* und lieffen ihn eilend auf dem foch. Und er fieft fich bescharen, und jog andere fleider an , und fam hinein gu Hharao. \* 35.105, 20.16.

15. Da sprach Pharao zu ihm: Mir hat ein traum getraumet, und ift niemand, der ihn deuten kan. Ich habe aber gehöret von dir fagen, wenn du einen traum horeft, fo fanst du ihn deuten.

16. Joseph antwortete Iharao, und sprach: \*Das stehet ben mir nicht; Gott wird doch Pharao gutes weislagen.

c.40, 8. Dan.2,30

17. Pharao sagte an zu Joseph: Mir traumete, ich ftunde am ufer ben dem manier;

18. Und safie auf dem maffer fteigen fie= ben schone fette fühe, und gingen an der

meide im grale.

19. Und nach ihnen sahe ich andere sieben durre, febr habliche und magere fühe her= auffleigen. 3ch habe in gang Egyptenland nicht so halliche gesehen.

20. Und die fieben magere und habliche fühe fraffen auf die fieben erften fetten fühe.

21. Und da fie die hinein gefreffen hatten, mercete mans nicht an ihnen, daß fie die gefressen hatten; und waren hastlich, gleich= wie porhin. Da machete ich auf.

22. Und ich sabe abermal in meinem

traum

(3)

al

w

re

te

10

n

n

ja

u

traum fieben affren auf Linem tialm wachfen voll und dicke.

23. Darnach gingen auf fleben durre ah-

ren, dunne und verfenget.

24. Und die fieben dunnen ahren ver-Chlungen die sieben dicke ahren. Und ich habs den wahrsagern gesaget; aber die konnens mir nicht deuten.

25. Joseph antwortete Pharao: Bende traume Pharao sind einerley. &Dtt ver=

fundiget Pharao, was er vor hat.

26. Die fieben schone tufe find fieben falre; und die sieben gute ahren find auch die fieben jahre. Es ift einerlen traum.

27. Die sieben magere und haftliche fühe, die nach jenen aufgestiegen sind, das find sieben jahre. Und die sieben magere und verfängete ähren sind sieben jahre theuregett.

28. Das ift nun, das ich gesaget habe gu Pharao, das Sott Pharao zeiget, was

er vor hat.

29. Sihe, fieben reiche jahre werden

fommen in gank Egyptenland.

30. Und nach denselben werden \* sieben jahre theure jeit fommen, das man vergeffen wird aller folder fülle in Egyptenlande; und die theure zeit wird das land verzehren, \* 2 Ron. 8

31. Das man nichts wiffen wird von der fulle im sande, por der theuren zeit, die thernach fommt; denn fie wird fast schwer

32. Daß aber dem Fharao zum andern mal geträumet hat, bedeutet, daß folches & Dft gewißlich und eilend thun wird.

33. Run sehe Iharao nach einem ver= flåndigen und weisen manne, den er über

Egnptenland fehe,

34. Und schaffe, dass er amtleute verordne im lande, und nehme den fünften in Egyptenlande, in den fieben reichen jahren,

35. And farmile alle freise der guten jah= re, die fommen werden, daß fie getrende aufschütten in Pharao fornhäuser, zum vorrath in den fladten, und verwahrens;

36. Auf dass man speise verordnet finde dem lande, in den fieben theuren jahren, die über Sapptenland fommen werden ; daß nicht das land vor hunger verderbe.

37. Die rede gefiel Iharao und allen

feinen fnechten mobil.

38. Und Pharao sprach zu seinen kneche ten : Wie konten wir einen solchen mann finden, in dem der Beift &Dites fen?

39. Und sprach zu Foseph: Weil dir & Dit foldes affes hat kund gerhan, ift keiner so verständig und meife, als du.

40. Du \* folt über mein hans fenn, und deinem worte soll all mein volck gehorfam fenn; allein des königlichen ftufils wit ich höher senn, denn du. \* c.45,8. 35,105,21.

1 Macc. 2,53. Gesch. 7,10.
41. Und weiter sprach Fiberao zu Fofeph: Sihe, ich habe dich über \* ganh Egy= ptenland gesehet. \* c.42,6.c.45,8. 35.37,37.

Deish. 10, 14. 42. Und that feinen ring von feiner hand, and gab ihn Joseph an seine hand, und kleidete ihn mit weisser seide, und hing ihm eine guldene fette an seinen hals.

43. Und lieft ihn auf feinem andern magen fahren , und ließ por ihm her außru= fen: Der ift des landes vater. Und \* fehe= te thin über ganh Egyptenland. \*c.45,9.

44. Und Pharao sprach zu Zoseph: 3d bin Marao; ofine beinen willen foll niemand feine hand oder feinen fuß regen, in gang Egyptenland.

45. Und nennete ihn den heimlichen rath. Und gab ihm ein weib, Afnath, die tochter Poliphera, des priesters zu Du. Also zog Joseph auß, das land Sonpten zu besehen.

46. Und er war drenffig jahr alt, da er vor Pharao stund, dem könige in Lan= pten; und fuhr auß von Pharao, und zog

durch gang Sanptenland.

47. Und das land that also die sieben

reiche jahre.

43. Und sammieten alle speise der sieben jahre, so im lande Egypten maren, und thaten fie in die ftabte. Was für fpeise auf dem feide einer ieglichen fladt umber muchs, das thaten fie hinein.

49. Aifo schüttete Joseph das getrende auf, über die maaf viel, \* wie fand am meer : alfo, daß er aufhörete zu zählen; denn man fouts nicht gatilen. \* 1.32, 12. 36.139, 18.

50. Und Joseph murden \* zween sohne geboren, ebe denn die theure zeit fam, melche ihm gebar Afnath, Potiphera, des \* 6. 48/5. 20. priefters ju Du, toditer.

gr. Und fieß den erften Manaffe: denn

(S) DII

Jacobs fohne holen &Dtt (fprach er) hat mich laffen vergeffen alles meines unglucks, und alle meines paters hauses.

52. Den andern hieß er Ephraim : denn Bott (fprach er) hat mich laffen wachsen

in dem lande meines elendes.

53. Da nun die fieben reichen jafre um

waren im lande Egypten,

ben.

reche

iann

dir

fei=

nn,

100=

mil

/21.

F0=

ign=

137.

iner

nd,

und

als.

mac

Stu=

ehe=

5,9.

ph:

100

zen,

fien

ath,

311

and

a er

gn=

gog

ben

ben.

und

eise

her

noe

era

nan

18.

tine

vel=

des

. ?C.

enn

**Dtt** 

54. Da fingen an die fieben theuren jahre zu fommen, da Joseph von gesaget hatte. Und es ward Feine theurung in affen landen; aber in gang Sgyptenlande mat \* F.105, 16.

55. Da nun das gange Egyptenland and hunger lidte , forne das volck zu Pharao um brot. Aber Pharao (prach) ju allen Egyptern ; Webet hin ju Jojeph, was \* euch der laget, das thut. \* 30h.2/5.

56. Als i un im gangen lande thentung war, that \* Bojeph allenthalben tornhaufer auf , und verkaufte, den Egyptern. Denn die theurung ward te langer ie grof-\* (.42,6. fer im lande.

57. Und alle fande famen in Egypten ju kaufen ben Joseph : denn die \* theurung war groß in allen landen.

Das 42. Capitel. Reife der fohne Jacobs in Egypten, ohne Benjamin.

1. A aber Jacob fahe, daß getrende in Sypten feil war, sprach er zu feinen jo nen: IBas febet ihr euch lange um?

2. Sibe, ich bore, es fen in \* Egypten getrende feil: ziehet hinab, und faufet uns getrende, daß mir leben und nicht fterben. \* Gefch. 7, 12.

3. Also zogen hinab zehen bruder Jo= sephs, daß fie in Egypten getrende kauften.

4. Aber Benjamin, Joseph's bruder, fieß Jacob nicht mit seinen brüdern ziehen: denn er sprach: Es mogte ihm ein unfall begegnen.

5. Also kamen die kinder Afrael getrende zu laufen, sammt andern, die mit ihnen zo= gen: denn es war im lande Langan auch

6. Aber Joseph war \* ber regent im lande, und verram te getrende allem volck im lande. Da nun seine brüder kamen, fielen fie por ihm nieder gur erden auf ihr antlig. \* c. 41, 40. feq. 1c.

7. Und er fage fie an, und funte fie, und

ftellete fich fremde gegen fie, und \* redete hart mit ihnen, und sprach zu ihnen: Wo= her fommet ihr? Sie sprachen: Auß dem lande Langan, speife zu kaufen. \* v. 30.

getrende auß Egnpten.

8. Aber wiewol er fie fennete, fanten fie

ihn doch nicht.

9. Und Joseph gedachte an die \* traume, die ihm von ihnen geträumet hatten, und sprach zu ihnen: Ihr send kundschafter, und send kommen zu sehen, wo das land often ut.

10. Sie antworteten ifm: Rein, mein herr; deine fnedite find fommen, fpeife au

taufen.

11. Wir find alle Lines mannes fohne, wir find redita); und deine knedste find me fundschafter gewesen.

12. Er sprach zu ihnen: Rein, sondern ihr fend fommen zu befehen, wo das land

13. Sie antworteten ihm: Wir deine knechte find zwolf bruder, Lines mannes fohne im lande Lanaan, und der jungfte ift noch ben unferm vater; aber \* der eine ift \* c.37/33. nicht mehr vorhanden.

14. Joseph sprach zu ihnen : Das ifts, das ich euch gesaget habe: Kundschafter send

15. Daran wil ich euch prüfen, ben dem leben Pharaonis, ihr \* follt nicht von dan= nen fommen, es fomme denn ber euer jung-¢.43/3.5. ster bruder.

16. Sendet einen unter euch fin, der euren bruder hole; ihr aber follt gefangen fenn. Also wil ich prüfen eure rede, ob ihr mit wahrheit umgehet oder nicht. Denn mo nicht, fo fend ihr, ben dem leben Iha= raoms, fundschafter.

17. Und ließ sie bensammen verwahren

dren tage lang.

18. Am dritten tage aber sprach er zu ifinen: Wollt ihr leben, so thut also; denn \* 1.50,19. ich fürchte GDtt.

19. Send ihr redlich, fo laffet eurer bruder einen gebunden liegen in eurem gefangnis; ihr aber ziehet hin, und bringet beim, was ihr gefauft habt für den hunger.

20. Und bringet euren jungften bruder gu mir ; so wil ich enren worten glauben, daß ihr nicht flerben muffet. Und fie thaten alio.

21. Sie

Ju

übe

ang

fahe

10)1

Sa

(ag

fon

wü

der

pat

dai

166

du,

me

ich

dei

lar

mã

for

nel

eui

(d)

ho

da

un

de

des

gel

en

ell

239

de

m

un

un

di

TH

eil

21. Sie aber fprachen unter einander : Das haben mir an unserm bruder verschuldet, daß wir saben die angst seiner feelen, da er und flehete, und mir wolten thn nicht erhören: darum kommet nun diefe trubfal über uns.

22. Ruben animortete ihnen, und fprach: \* Sagte ichs euch nicht, da ich fprach : Dersundiget euch nicht an dem knaben; und ihr woltet nicht hoven? Run wird fein blut gefordert. \* C. 37/21. 22.

23. Sie wufften aber nicht, dass es 300 feph verstimd : denn er redete mit ihnen

durch einen dolmetscher.

24. Und er wandte fich von ihnen, und weinete. Da er nun fich wieder gu ihnen wandte, und mit ihnen redete, nahm er auf thnen \* Simcon, und band ihn vor ihren

25. Und Joseph that befehl, dass man thre facte mit getrende füllete, und ihr geld wieder gabe, einem ieglichen in seinen fact, dazu auch zehrung auf den weg; und man that thren also.

26. Und sie Inden ihre maare auf ihre

efel, und zogen von dannen.

27. Da aber einer seinen sack aufthat, daß er feinem esel futter gabe in der herberge, mard er gewahr feines geldes, das oben im sacke lag,

28. Und fprach zu feinen brüdern : Mein geld ift mir wieder worden, fibe, in meinem facke iftes. \*Da entfiel ihnen ihr herh, und erschracken unter einander, und spraden: Warum hat und Gott bas gethan?

1 Cam. 17,32. Meh. 6,16. Jer. 4,9. 29. Da fie nun heim fainen zu ihrem vater Jacob ins land Langan, fagten fie ihm alles, was ihnen begegnet war, und sprachen:

30. Der mann, der im lande herr ift, redete \* hart mit und, und hielt und für \* 0.7. kundschafter des landes.

31. Und da wir ihm antworteten: Dir find redlich, und nie kundschafter gewesen;

32. Sondern \* zwolf brüder, unsers va= ters fohne; einer ift nicht mehr porhanden, und der jungste ift noch ben unserm va-\* p. 13. ter im lande Lanaan,

33. Sprach der herr im lande zu uns: Daran wil ich mercken, ob ihr redlich euch. fend: Einen eurer bruder laffet ben mir,

und nehmet die nothdurft für euer haus, und giehet hin.

34. Und bringet euren jüngsten bruder gu mir, so merche ich, daß ihr nicht fundschafter, sondern redlich send; so mil ich euch auch euren bruder geben, und möget im lande werben.

35. Und da sie die sacke außschütteten, fand ein ieglicher fein bundlein geldes in feinem fact. Und da fie fahen, daß es bundlein ihres geldes maren, erschracken fie fammt ihrem vater.

36. Da sprach Jacob ihr vater zu ihnen: Ihr \* beraubet mich meiner kinder. 30= feph ift nicht mehr vorhanden, Simeon ift nicht mehr vorhanden, Benjamin wollt thr hinnehmen; es gehet alles über mich.

37. Ruben antwortete feinem vater, und sprach: Wenn ich dir ihn nicht wieder bringe, so erwurge meine zween sohne. Sib thu nur in meine hand, Ich wil thu dir wieder bringen.

38. Er sprach: Mein sohn soll nicht mit euch hinab ziehen: denn sein bruder ift todt, und er ift allein überblieben. Wenn ihm ein unfall auf dem wege begegnete, da ihr auf reifet, \* wurdet ihr meine graue haare mit herheleid in die grube bringen.

\*c.44,20.29.30.31. 1 Kon.2,9.

## Das 43. Capitel.

Reife der fohne Jacobs in Egypten mit Benjamın.

1. 3 Je theurung aber druckte das land. 2. Und da es verzehret war, was fie für getrende auß Sanpten gebracht hat= ten, sprach ihr vater zu ihnen : Ziehet wieder hin, und faufet und ein wenig fpeife.

3. Da antwortete ihm Juda, und sprach: \*Der mann band uns das hart ein, und sprach: Ihr sout mein angesicht nicht sehen, es sen denn euer bruder mit \* (. 42, 20.

4. Afts nun, daß du unfern bruder mit uns sendeft, so wollen wir hinab gieben,

und dir zu effen kaufen.

5. Afts aver, dass du ihn nicht sendest, so gieben wir nicht hinab; denn der mann hat gesagt zu uns : Ihr sollt mein angeficht nicht sehen, euer bruder sen denn mit

6. Frael sprach: Warum habet ihr so

laget.

aus,

ruder

tund:

il ich

nöget

teten,

es in

113 es

acten

men:

:30=

on ist

wollt

ich.

ater,

wie,

ofine.

lihn

t mit

r ist

Senn

nete,

raue

Ben-

and.

was

hat=

ehet

eise.

und

hart

ficht

mit

20.

mit

gen,

1, 10

ann

nge=

mit

rio

übel

1.

übel an mir gethan, daß ihr dem manne angesaget, wie ihr noch einen bruder habt? 7. Sie antworteten: Der\* mann fors

schete so genau nach uns, und unserer freunds langt, and sprach: Lebet euer vater noch? Habt ihr auch noch einen bruder? Da sagten wir ihm , wie er uns fragte. Wie konten wir so eben wissen, dass er sagen würde: bringet euren bruder mit hernie-\* (. 42, 7. (. 44, 19.

8. Da sprach Juda zu Frael seinem pater: Las den fnaben mit mir ziehen, daß wir uns aufmachen und reisen, und leben, und nicht sterben, bende wir, und du, und unsere findlein.

9. Ich wil \* burge für ihn senn; von meinen handen solt du ihn fordern. Wenn ich dir ihn nicht wiederbringe, und vor deine augen stelle, so wil ich mein lebenlang die schuld tragen. \* C. 44, 32.

10. Denn wo wir nicht hatten verzogen, waren wir schon wol zwenmal wieder=

n. Da sprach Ifrael, ihr pater, zu ihnen : Muß es denn ja also senn, so thuts, und nehmet von des sandes besten früchten in eure facte, und bringet dem manne geschencke hinab, ein wenig balsam und honig, und würhe, und myrrhen, und dattein, und mandein.

12. Rehmet auch ander geld mit ench; und das geld, das ench oben in euren fas den wieder worden ift, bringet auch wieder mit euch; vielleicht ift ein irrthum da gelchehen.

13. Dazu nehmet euren bruder, machet euch auf, und fommet wieder zu dem manne.

14. Aber der allmächtige GDtt \* gebe euch barmbergigfeit vor dem manne, daß er euch laffe euren andern bruder, und Benjamin. Ich aber muß senn, wie einer, der feiner finder gar beraubet ift.

\* Ruth 1,8, 2 Gam.2, 15. Da nahmen fie diefe geschencke, und das geld zwenfaltig mit fich, und Benja= min; macheten fich auf, zogen in Egypten, und traten vor Joseph.

16. Da sahe sie Joseph mit Benjamin, und sprach zu seinem haushalter : Juhre diese manner zu hause, und schlachte, und richte zu; denn sie sollen zu mittage mit mir ellen.

17. Und der mann that, wie ihm 30. feph gesaget hatte, und führete die manner in Josephs haus.

18. Sie furchten fich aber, daß fie in Rosephs haus geführet wurden, und spras chen : Dir find herein geführet um des geldes willen , das wir in unfern facken porhin wieder funden haben, daß ers auf und bringe, und falle ein urtheil über und, damit er uns nehme zu eigenen knechten. fammt unfern efeln.

19. Darum traten fie zu Joseph's hause halter, und redeten mit ihm por der haus

20. Und sprachen : Mein herr, wir find porhin herab gezogen, fpeife zu kaufen.

21. Und da wir in die herberge kamen, und unsere sacke aufthaten, fibe, da wat eines ieglichen geld oben in feinem facte mit völligem gewichte; darum haben wirs wieder mit uns bracht.

22. Haben auch ander geld mit uns herab bracht, speise zu kaufen. Wir wiffen aber nicht, wer uns unser geld in unsere sacke gestecket hat.

23. Er aber fprach : Behabet euch mobl. fürchtet euch nicht. Euer &Dtt und \*eners paters &Dtt hat euch einen schah gege ben in eure facte. Guer geld ift mir wor. den. Und er führete + Simeon zu ihnen heraus. \* 0.31,29. + 0.42,24.

24. Und führete fie in Josephs haus; gab ihnen waster, daß fie \* ihre füsse wuschen; und gab ihren esein futter.

\* c.18, 4. c.19, 2. Luc. 7, 44 25. Sie aber bereiteten das geschencke zu, bis daß Joseph kam auf den mittag; denn fie hatten gehoret, daß fie daselbst das brot ellen folten.

26. Da nun Joseph zum hause einging, brachten sie ihm zu hause das geschenck in ihren handen, und \* fielen vor ihm nieder zur erden. c. 42, 6.

27. Er aber gruffete fie freundlich, und fprach: \* Gehet es eurem vater, dem alten, wohl, von dem ihr mir fagtet? Lebet er noch ?

28. Sie antworteten : Es gehet deinem frechte, unferm vater, wohl, und lebet noch; und \* neigeten fich, und fielen por ihm nie-

29. Und er bub feine augen auf , und late

PI

br

50

91

110

er

1

111

fabe feinen bruder Benjamin , feiner muts ter sohn, und sprach: Ist das euer jüngster bruder, da ihr mir von sagtet? Und fprach weiter: Sott sen dir gnadig, mein fofin.

30. Und Joseph eilete, denn sein herh entbrante ihm gegen seinem bruder, und suchte, wo er weinete; und ging in seine

fammer, und weinete dafelbit.

31. Und da er sein angesicht gewaschen hatte, ging er herauß, und hielt fich veft,

und sprach : Leget brot auf.

32. Und man trug ihm besonders auf, und jenen auch besonders, und den Egn= ptern, die mit ihm affen, auch besonders. Denn die Sanpter dürfen \* nicht brot effen mit den Sbraern, denn tes ift ein grauet \* Dan.1,8. + 2 Mos.8,26. por ihnen.

33. Und man faste fie gegen ihm, den erfigebornen nach seiner erstgeburt, und den jungsten nach seiner jugend. Des verwun-

derten fie fich unter einander.

34. Und man trug ihnen effen vor von feinem tisch; aber dem Benjamin ward fanfmal mehr, denn den andern. Und fie truncken, und wurden truncken mit ihm.

Das 44. Capitel.

Jofephe bruder werden hart geangfriget. 1. 11970 Joseph befahl seinem haushalter, und sprach: Tulle den mannern ihre facte mit speife, so viel sie führen mogen; und lege ieglichem sein geld oben in seinen sack.

2. Und meinen filbernen becher lege oben in des jungsten fact, mit dem gelde für das getrende. Der \* that, wie ihm Joseph \* C.43, 17. hatte gesagt.

3. Des morgens, da es licht ward, lieffen fie die manner ziehen mit ihren efeln.

4. Da fie aber zur fadt hinauf waren, und nicht ferne kommen, sprach Joseph zu seinem haushalter : Auf, und jage den mannern nach; und wenn du fie ergreiffeft, fprich zu ihnen: Warum habt ihr \* gutes mit bosem vergolten? \* \$1,35,12. \$1,38,21.

5. Ifts nicht das, da mein herr auß trincket, und damit er weissaget? Ihr

habet übel gethan.

6. Und als er fie ergriff, redete er mit

ihnen soldie worte.

7. Sie antworteten ihm : Warum redet mein herr folche worte? Es fen ferne von deinen knechten, ein folches zu thun.

8. Sibe, das geld, das wir funden oben in unsern säcken, haben wir wiederbracht zu dir auf dem lande Lanaan. Und wie folten wir denn auß deines herrn haufe gestohlen haben filber oder gold?

9. Ben \* welchem er funden wird unter deinen knechten, der sen des todes; dazu wollen auch wir meines herrn knechte senn.

10. Et sprach: Ja, es sen, wie ihr geredet habt : Ben welchem er funden wird, der sey mein knecht; ihr aber sollt ledig

11. Und fie eileten, und legte ein ieglicher seinen sack abe, auf die erde; und ein

ieglicher that seinen sack auf. 12. Und er suchte, und hub am gröffesten an, bis auf den jungsten; da fand sich der

becher in Benjamins facte.

13. Da \* zerriffen sie ihre kleider; und lud ein ieglicher auf seinen esel, und zogen wieder in die ftadt. \* C.37, 29.34.

14. Und Juda ging mit seinen brüdern in Josephs haus, denn er war noch da= feibit; und fie \* fielen vor ihm nieder auf \* C.37,7.9. C.42,6. die erde.

15. Foseph aber sprach zu ihnen: Wie habt ihr das thun dürfen? Wisset ihr nicht, dass ein solcher mann, wie ich bin,

errathen fonte?

16. Juda fprach: Was follen wir fagen meinem herrn, oder wie follen wir reden? Und was können wir uns rechtfertigen? Soft hat die missethat deiner knechte fund den. Sihe da, wir und der, ben dem der becher funden ist, find meines herrn

17. Er aber sprach: Das sen ferne von mir foldies zu thun. Der mann, ben dem der becher funden ift, foll mein knecht senn; ihr aber ziehet hinauf mit frieden zu emem

18. Da trat Juda zu ihm, und sprach: Mein hert, las deinen fnecht ein wort reden vor deinen ohren, mein herr; und dein zorn ergrimme nicht über deinen fnecht; denn du bist wie Iharao.

19. Ilein herr fragte seine knechte, und fprach: \* Habet ihr auch einen vater, oder bruder? \* c. 43, 7.1c.

20. Da antworteten wir: \* Wir haben einen vater, der ift alt, und einen jungen

fnaben, in feinem alter geboren; und fein \* 6.42/13. ibn lieb.

21. Da sprachest du zu deinen fnechten :

gnade erzeigen.

mden.

oben

racht

d wie le ges

unter

dagu

senn.

it ges

wird, ledig

iegli=

id ein

Testen

y der

und

gogen

9.34.

idern

1 00= e auf

42,6.

Isie

t ihr

bin,

sagen

den?

gen s

fullo

dem

errn

non

dem

enn;

ucm

ach:

wort

und

echt;

und oder

7.1C.

aben

ngen fina-

22. Dir aber antworteten meinem herrn: Der knabe kan nicht von feinem vater fommen; wo er von ihm tame, murde

23. Da \* spracheft du zu deinen fnechten : Mo euer jungster bruder nicht mit euch herkommt, sollt ihr mein angesicht nicht \* c.42/15. c.43/3.5. mehr fehen.

24. Da zogen wir hinauf zu deinem fnechte, meinem vater, und fagten ibm an meines herrn rede.

25. Da sprach unser vater: \* Biebet wieder bin, und fanfet uns ein wenig fpeife.

\* c. 43, 2. 26. Wir aber fprachen: Wir konnen nicht hinab ziehen, es fen denn unser jung. fler bruder mit uns, fo wollen wir hinab gieben; denn wir konnen des mannes angeficht nicht feben, wo unfer jungster bruder nicht mit uns ift.

27. Da sprach dein fnecht, mein vater, gu und : 3hr wiffet, daß mir mein weib

zween geboren hat.

28. Giner ging hinaus von mir, \* und man fagte, er ift zerriffen; und habe ihn \* C. 37/33. nicht gesehen bisher.

29. Werdet \* ihr diesen auch von mir nehmen, und ihm ein unfall widerfähret; t so werdet ihr meine grane haare mit jammer himmter in die grube bringen.

\* c.+2,38. + c.37,35. 30. Itun fo ich heimkame zu deinem fnechte, meinem vater, und der knabe mare nicht mit uns; (weil feine feele an diefes feele hanget.)

31. So wirds geschehen, wenn er siehet, das der knabe nicht da ift, das er ftirbet; so wurden wir, deine knechte, die grauen haare deines knechts unfers vaters, mit perheleid in die grube bringen.

32. Denn ich, dein knecht, \* bin burge worden für den knaben gegen meinem va ter, und fprach : Bringe ich dir ihn nicht

wieder, so wil ich mein lebenlang die ichnid \* 6.43/9.

33. Darum laß deinen fnecht hie bleiben, bruder ift toot, und er ift allein überblies an des knabens ftatt, jum knecht meines ben von feiner mutter, und fein vater hat herrn; und den knaben mit feinen britdern hinauf steben.

34. Dem wie foll ich hinauf ziehen zu Bringet ihn herab zu mir ; ich wil ihm meinem vater, wenn der knabe nicht mit mir ift ? Ich murde den jammer sehen muffen, der meinem vater begegnen wurde.

> Das 45. Capitel. Jofeph giebt fich feinen brubern gu erfennen.

1. The A fonte sich Joseph nicht langer enthalten vor allen, die um ihn her Aunden, und er rief: Laffet iederman von mir hinaus gehen. Und finnd fein menfch ben ihm , da fich \* Bofeph mit feinen bris \* deld. 7/18dern bekennete.

2. Und er weinete laut, daß es die Egpe pter und das gefinde Iharao horeten,

3. Und sprach zu seinen brüdern: bin Joseph. Lebet mein pater noch? Und feine brüder konten ihm nicht antworten, so erschracken sie vor seinem angesicht.

4. Er sprach aber zu seinen brüdern: Tretet doch ber zu mir. Und fie traten bergu. Und er fprach : Ich bin Joseph, euer bruder, den ihr \* in Egypten verfauft \* C.37,28.16habet.

5. Und unn befümmert euch nicht, und dencket nicht, dass ich darum gurne, dass ihr mich hieher verkauft habet: denn um \* energ lebens willen hat mich Gott vor \* (.50, 20. euch her gefandt.

6. Denn dif find zwey jahr, dast es theu er im lande ift; und find noch finf jahr, daß fein pflügen noch ernten fenn wird.

7. Aber &Dit hat mich vor ench her gefandt, dall er euch übrig behalte auf erden, und euer leben errette durch eine groffe et rettuna.

8. Und min, Ihr habt mich nicht her gesandt, sondern Gott; \* der hat mich Pharao zum vater gesehet, und zum herrie über au fein haus, und einen fürften in gang Egyptenlande. \* (. 41,41.16.

9. Lilet nun, und ziehet hinauf zu meis nem vater, und faget ibm: Das taffet dir Joseph, dein fobn, fagen. Gott \* hat mich gum herrn in gang Egrpten gefehet ; + C.41,43. + Gofd.7,14.

10. Du folt im lande Gofen wohnen, und nabe bep mir fenn, du und deine tin-

Ja

Die

ne.

mi

de

1111

Ia

Fu

111

111

der, und deine findeskinder, dein flein und groß vieh, und alles, was du haft.

n. Ich wil dich daselbst versorgen: Denn es sind noch fünf jahre der thenrung; auf dast du nicht verderbest mit deinem hause, und allem, das du haft.

gen meines bruders Benjamin, das ich

mundlich mit euch rede.

13. Terfündiget meinem vater alle meine herrlichkeit in Egypten, und alles, was ihr gesehen habet; eilet, und kommet hernieder mit meinem vater hieher.

14. Und er \* fiel seinem bruder Benjamin um den hals, und weinete; und Bentamin meinete auch an seinem halse

jamin weinete auch an seinem halse.
\* c.33,44 c.46,29. 2 Mos.4,27.

15.Und kuffete alle seine brüder, und meinete über sie. Darnach redeten seine bruder mit ihm.

16. And da das geschren kam in Pharao haus, daß Josephs brüder kommen wären, gesiel es Pharao wohl, und allen seinen knechten.

17. Und Pharao fprach zu Joseph: Sage deinen brüdern: Thut ihm alfo, bela-

det eure thiere, giebet bin.

18. Und wenn ihr kommet ins land Canaan, so nehmet euren vater, und euer gesinde, und kommet zu mir; ich wil euch güter geben in Sapptenlande, daß ihr essen sollet das marck im lande.

19. Und gebent ihnen: Thut ihm also: nehmet zu euch auß Egyptenland wagen zu euren kindern und weibern, und führet euren pater, und kommet.

20. Und febet euren hausrath nicht an; denn die guter des ganben landes Egypten

follen euer fenn.

21. Die kinder Frael thaten also. Und Joseph gab ihnen wagen nach dem befehl Iharao, und zehrung auf den weg.

22. And gab ihnen allen, einem ieglichen, ein \* fenerkleid; aber Benjamin gab er drenhundert filberlinge, und fünf fenerkleider. \* Richt. 14, 12.

23. And seinem vater sandte er daben zehen esel mit gut auß Egypten besaden, und zehen eselinnen mit getrende, und brot, und speise seinem vater auf den weg.

24. Alfo ließ er feine bruder; und fie 30=

gen hin. Und sprach zu ihnen : \* Sancket nicht auf dem wege. \* c.13, 18.

25. Also zogen sie hinauf von Egypten, und kamen ins land Canaan zu ihrem vater

Jacob.

26. Und verkündigten ihm, und sprachen: Joseph lebet noch, und ist ein herr im ganhen Egyptenlande. Aber sein herh gedachte gar viel anders; denn er † glaubete ihmen nicht.

\* (.41,41. † Luc.24,41.

27. Da sagten sie ihm alle worte Josephs, die er zu ihnen gesaget hatte. Und da er sahe die wagen, die ihm Joseph gesandt hatte, ihn zu führen, ward der geist Jacobs, ihres vaters, lebendig.

28. Und Ffraei fprach: Ich habe gnug, daß mein sohn Joseph noch lebet: \* Ich wil hin, und ihn sehen, ehe ich sterbe.

Das 46. Capitel.

Jacobs reife in Egypten gu feinem fohne 30.

fam, opferte er opfer dem Dtt feines vaters Jaac. \* 2 Mos. 1, 1 Jos. 24,4. Pf. 105,23. Ef. 52,4. Gesch. 7,15. † 1800 6,26,23,24.

2. Und Gott sprach zu ihm des nachts im gesichte: Jacob, Jacob. Er sprach: Sie bin ich. \*c.31, 11.

3. Und er sprach: Ich bin Gott, der Gott deines vaters: Fürchte dich nicht in Egypten hinab zu ziehen; denn \* daselbst wil ich dich zum großen volck machen.

4. Ich wil mit dir hinab in Egypten ziehen, und wil auch dich herauf führen; und \* Joseph soll seine hande auf deine augen legen. \*c.50, 1.

5. Da machte sich Jacob auf von Bersfaba; und die kinder Ffract führeten Jacob, ihren vater, mit ihren kindlein und weibern auf den wagen, die Pharao gesandt hatte, ihn zu führen.

6. Und nahmen ihr vieh und habe, die fie im sande Langan erworben hatten, und tamen also in Egypten, Jacob und alle sein saame mit ihm. \*c. 31, 18.

7. Seine kinder und seine kindskinder mit ihm, seine tochter und seine kindsköch= ter, und alle sein saame, die brachte er mit sich in Sappten.

8. Dif find die namen der finder Ffrael,

More.

ancket .13, 18.

ppten, vater

3 reife.

achen: n gane edadj= ete ih= 24,41. te Jos

Und ph geo r geist

gnug, \* 30

ne 30. das er erlaba es va 24/4.

nachts rach: 31, 11. , der icht in

afelbst 11. n zie= bren;

te au-50, I. Ber acob, eibern

hatte, , die , und le sein 1, 18.

inder stoch= r mit

frael,

die in Egypten famen : Jacob und feine fohne. Der \* erftgeborne Jacobs fobn, Ruben.

9. Die finder \* Ruben: Hanoch, Pallu, Begron und Tharmi. \* 2 Mof. 6, 14.10.

10. Die finder \* Simeon: Jemuel, Jamin, Shad, Jachin, Zohar; und Saul, der fohn von dem Lonandischen weibe.

\* 2 Mof. 6,15. 11. Die kinder \* Levi : Gerson, Kahath, \* 2 Mos. 6, 16.10.

12. Die finder \* Juda: Ger, Dnan, Sela, Perez und Serah. Aber Ger und Dnan waren gestorben im lande Langan. Die finder aber Perez: Hegron und Hamul.

\* c. 38, 3. 4. 29. 30. 1 Chron. 2, 3. Metth. 1, 3. f Ruth 4, 18. 1 Chron. 2, 5. 13. Die kinder \* Flaschar: Thola, Ihua,

\* 1 Thron. 8, 1. Job und Simpon. 14. Die finder \* Sebulon: Sered, Elon \* 4 Mos. 26, 26. und Jahleet.

15. Das find die finder von Lea, die fie gebar in Mesopotamia, mit seiner tochter Dina. Die machen allesammt mit fohnen und tochtern, dren und drenffig feelen.

16. Die kinder \* Gad : Ziphion, Haggi, Suni, Eibon, Eri, Arodi und Areli.

17. Die kinder \* Affer: Jemna, Jesua, Jesui, Bria, und Sera, ihre schwester. Aber die kinder Bria: Heber und Mal-\* 1. Thron. 8,30.31. chiel.

13. Das find die kinder von Silpa, die Laban gab Lea seiner tochter; und gebar

Jacob diefe fechzeben feelen. 19. Die kinder Rabels, Jacobs weibes:

Zoseph und Benjamin. 20. Und "Joseph murden geboren in Egnptenlande Manaffe und Sphraim, die ihm gebar Asnath, die tochter Potiphera, des priefters ju Dn. \* C.41,50, leg.

21. Die finder \* Benjamin : Bela, Be= der, Asbel, Gera, Raaman, Shi, Rop, Mupim, Hupim und Ard.

\* 1 Ehron. 8,6 - c.9,1. 22. Das find die finder von Ragel, die Jacob geboren find; allesammt vierzehen seelen.

23. Die finder Dan: Bufim.

24. Die kinder \* Raphthali: Jahzeel, Guni, Jeger und Sillem. \* 1 Thron. 8, 13.

25. Das find die kinder Bilha, die Saban seiner tochter Rahel gab; und gebar Racob die fieben keelen.

26. Alle feelen, die mit Jacob in Egypten famen, die auß feinen lenden fommen waren (außgenommen die weiber feiner finder) find alle zusammen sechs und sechzig seelen.

27. Und die kinder Joseph, die in Egys pten geboren find, waren zwo feeten, alfo, daß \* alle feelen des haufes Jacobs, die m

Egypten kamen, waren fiebenzig.

\* 2 Mof.1,5. 5 Mof.10,22.

28. Und er faudte Juda vor ihm hin zu Joseph, daß er ihn anweisete zu Gofen; und famen in das land Gofen.

29.Da spannete Joseph seinen magen an, und zog hinauf feinem vater Ifrael entgegen gen Sofen. Und da er ihn fabe, fiel er ihm um seinen hals, und weinete lange an seinem hatte.

30. Da sprach Ffrael zu Joseph: \*36 wil nun gerne sterben, nachdem ich dein angeficht gesehen habe, daß du noch lebest.

31. Joseph sprach zu seinen brudern, und au seines vaters hause: Ich wil hinauf stehen, und Pharao ansagen, und zu ihm sprechen: \*Meine bruder und meines vaters haus ift zu mir kommen auß dem lande La-

32. Und find viehhirten, denn es find teute, die mit vieh umgeben : ihr flein und groß vieh, und alles, was fie haben, has ben fie mitbracht.

33. Wenn euch nun Pharao wird rufen,

und sagen: Was ift eure nahrung? 34. So follt ihr fagen : Deine fnechte find leute, die mit vieh umgehen, von unfer jugend auf bisher, bende wir und unfere vater; auf daß ihr wohnen möget im lande Sofen. Denn was viehhirten find, das ift den Egyptern \* ein gräuel,

\* c. 43,32 Das 47. Capitel.

Jacob wohnet im lande Gofen : Die theurung ift groß in Egupten.

1. A kam \* Joseph und sagte es Pha-rao an, und sprach : Mein vater mid meine brader, ihr flein und groß vieh, und alles, was fie hoben, find fommen auß dem lande Lanaan; und fife, fie find im \* Beld . 7,14.15. fande Gosen.

2. Und er nahm feiner jungfien bruder fanfe, und fteuete fie por Pharao.

3. Da fprach Bharao zu feinen bradern:

10

fer

Bu

मिल

111

2

fi

\* Mas ift eure nahrung? Sie antwortes ten: Deine knechte sind viehhirren, wir und unsere väter. \* c.46,33.34.

4. Und sagten weiter zu Pharao: Dir find kommen ben euch zu wohnen im sande; denn deme knechte haben nicht weide für ihr vieh, so hart drücket die theurung das land Lanaan. So sast doch nun deine knechte im sande Gosen wohnen.

5. Pharao sprach zu Joseph: Es ift dein water, und sind deine bruder, die find zu

dir fommen.

6. Das\*land Egypten flehet dir offen, last sie am besten ort des landes wohnen; last sie im lande Gosen wohnen. Und so du weisset, das leute imter ihnen sind, die tüchtig find, so sehe sie über mein vieh.

7. Joseph brachte auch seinen vater Jacob hinein, und siellete ihn vor Pharao.
Und Jacob segnete den Pharao.

8. Pharao aber fragete Jacob: Wie

nit bift du ?

9. Jacob sprach zu Iharao: Die zeit meiner wallfahrt ist hundert und drenstig fahr; wenig und bose ist die zeit meines lebens, und langet nicht an die zeit meiner väter in ihrer wallsahrt.

10. Lind Jacob fegnete den Pharao;

and ging heraus von ihm.

n. Über Joseph schaffete seinem vater, und seinen brüdern wohnung, und gab ihnen ein gut in Egyptenlande, am besten orte des landes, nemlich im lande Naemses, mie Pharao geboten hatte.

12. Und er \* versorgete seinen vater, und feine brüder, und das gange haus seines vaters, einen ieglichen, nach dem er kinder hatte.

\* Sir.49,17.

13. Es war aber kein brot in allen landen; denn die theurung war kaft schwer, daß das land Egypten und Laman verschmachteten vor der theurung.

14. Und Joseph brachte alles geld zusammen, das in Egypten und Canaan funden ward, um das getrende, das sie kauften; und Joseph that alles geld in das haus

Tharao.

15. Da nun geld gebrach im lande Egypten und Langan, kamen alle Egypter zu Joseph, und sprachen: Schaffe uns brot; warum \*lässest du uns vor dir sterben, darum, daß wir ohne geld sind? \*v.19.

16. Joseph sprach: Schaffet euer vieh her, so wil ich euch um das vieh geben, weil ihr ohne geld send.

17. Da brachten sie Joseph ihr vieh; und er gab ihnen brot um ihre pferde, schaafe, rinder und esel. Also ernährete er sie mit brot das jahr, um alle ihr vieh.

18. Da das jahr um war, kamen sie zu ihm im andern jahr, und sprachen zu ihm: Wir wollen unserm herrn nicht verbergen, das nicht allein das geld, sondern auch ales vieh dahm ist zu unserm herrn; und ist nichts mehr übrig vor unserm herrn, denn nur unsere seibe, und unser fesd.

19. Marum \* lässest du uns vor dir sterben, und unser feld? Kaufe uns und unser land ums brot, dass wir und unser land leibeigen seyn dem Pharao; gib uns saamen, dass wir leben und nicht sterben, und

das feld nicht verwüste.

20. Also kaufte Joseph dem Fharao das ganhe Egypten. Dem die Egypter verskauften ein ieglicher seinen acker, denn die theurung war zu starck über sie. Und ward also das kand Fharao eigen.

21. Und er theilete das volck aus in die städte, von einem ort Egypten bis ans

ander.

22. Außgenommen der priester seld, das kaufte er nicht; denn es war von Pharao für die priester verordnet, daß sie sich näheren solten von dem benanten, das er ihnen gegeben hatte; darum dursten sie ihr feld nicht verkausen.

23. Da sprach Joseph zu dem volck: Sie he, ich habe heut gekauft euch und euer feld dem Pharao; sihe, da habt ihr saamen,

und besnet das feld.

24. Und von dem getrende sollt ihr den fünsten Iharao geben; vier theile sollen euer sen, zu besäen das seld, zu euer speise, und für euer haus und finder.

25. Sie sprachen: Las und unr leben, und gi ade vor dir, unferm herrn, finden, wir wossen gern Pharao leibeigen senn.

26. Also machte Joseph ihnen ein geseh bis auf diesen tag über der Egypter feld, den fünsten Pharao zu geben; außgenommen der priester seld, das ward nicht eigen Pharao.

27. Also wohnete Frael in Loppten, im

far

Jacob wird franck, (Lap. 47.48.) 2170fe. lande Gofen; und hattens inne, und wuchs fen, und mehreren fich fehr ur

cunch:

nieh

ben,

nief;

chaa6

er fie

fie au

ihm:

rgen,

h ale

nd ift

denn

flets

unser

land

faa:

und

0, 15,

arao

per=

n die

vard

n die

ans

das

arno

nahe

hnen

feld

Sie

feld

men,

e deu

ollen

sper

bent,

den,

gefek

feld,

ome

eigen

i, im

tan-

17.

28. Und Jacob lebete fiebenzehen jahr in Egyptenland, daß sein ganhes alter ward hundert und sieben und vierzig jahr.

29. Da nun die zeit herben fam, daß Frack sterben solte, rief er seinem sohn 30-seph, und sprach zu ihm: Habe ich gnade vor dir funden, so \*lege deine hand unter meine hüfte, daß du die liebe und treue an mir thust, und begrabest mich nicht in Egypten.

30. Sondern ich wil siegen ben meinen vätern. Und du solt mich auß Egypten sübren, und in \*ihrem begräbnis begraben. Er sprach: Ich wil thun, wie du gesaget hast.

\*c.23,19,20.ic.

31. Er aber sprach: So schwere mir. Und er schwur ihm. Da\*neigete sich Ifrael auf dem bette zun häupten. \* Ebr.11,21.

Das 48. Capitel.

Arnach ward Joseph gesagt: Sihe, dein vater ist kranck. Und er nahm mit sich seine beyde sohne, Manasse md Sphraim.

2. Da ward es Jacob angesagt: Sihe, dein sohn Joseph kommt zu dir. Und Israel machte sich starck, und sahte sich im bette,

3. Und sprach zu Joseph: \*Der allmächtige Gott erschien mir zu Lus im lande Lanaan, und segnete mich, \*c.38,13.14.

4. Und sprach zu mir: Sihe, \* ich wit dich wachsen tassen, und mehren, und wit dich zum hausen volcks machen; und wit dip kand zu eigen geben deinem saamen nach dir ewiglich. \* c.35,11.12.

5. So sollen nun deine \* zween sohne, Ephraim und Manasse, die dir geboren sind in Egypteuland, ehe ich herein sommen bin zu dir, mein senn, gleichwie Rusen und Simeon. \*c.41,50. c.46,20.

6. Welche du aber nach ihnen zeugest, sollen dein sein, und geneunet werden, wie ihre brüder in ihrem erbtheit.

7. Und da ich aus Mesopotamia kam, karb mir \* Rahel im sande Gauaan, auf dem wege, da noch ein feldweges war gen Sphrath, und ich begrub sie daselbst an dem wege Ephrath, die nun Bethlehem heisset.

8. Und Fract sahe die sohne Fosephs, und sprach: Wer sind die?

9. Joseph antwortete seinem vater: Es find \* meine sohne, die mir Sott hie gegeben hat. Er sprach: Bringe sie her zu mir, daß ich sie segne. \* c. 33, 5-

10. Denn die \* augen Frael waren dunckel worden vor alter, und fonte nicht wohl sehen. Und er brachte sie zu ihm. Er aber † kuste sie, und herhete sie.

11. Und sprach zu Foseph: Sihe, ich has be dein angesicht gesehen, das ich nicht gesacht hätte; und sihe, &Dit hat mich auch deinen samen sehen lassen.

12. Und Joseph nahm sie von seinem schooß, und neigete sich zur erden gegen sein angesicht.

13. Da nahm sie Joseph bende, Ephraim in seine rechte hand gegen Israels lincke hand, und Manasse in seine lincke hand gegen Israels rechte hand, und brachte sie zu ihm.

14. Aber Jirael streckte seine rechte hand auß, und legte sie auf Sphraims, des jängsten, haupt, und seine lincke auf Manasse haupt; und that wisend also mit seinen händen: denn Manasse war der erst geborne.

15. Und er fegnere Joseph, und sprach: Gott, vor dem † meine väter Abraham und Jsaac gewandelt haben; Gott, der mich mein lebenlang ernähret hat, bis auf diesen tag; \* Ebr. 11,21. † 1 Mos. 32,9.

16. \*Der enget, der mich ersoset hat von allem übel, der segne die knaben, das sie nach meinem und nach meiner väter, Abstahams und Jsaacs, namen genennet werden, das sie wachsen und viel werden auf erden.

\*c.32,24.29.

17. Da aber Joseph sahe, das sein vater die rechte hand auf Ephraims haupt legete, gesiel es ihm übel; und fassete seines vaters hand, daß er sie von Ephraims haupt auf Manasses haupt wendete,

18. Und sprach zu ihm: Richt so, mein vater; dieser ist der erstgeborne: lege det ne rechte hand auf sein haupt.

19. Aber sein varer wegerte sich, und sprach: Ich weiß wohl, mein sohn, ich weiß wohl. Dieser soll auch ein volck werden, und wird groß seyn; aber sein werden, und wird groß seyn; aber sein werden.

SANOKESS.

Fa

to

get

ab

mi

de

m

10

011

al

ci

D

t

jängster bruder wird grösser, denn er, werden, und sein saame wird ein groß volck werden.

20. Atso segnete er sie des tages, und sprach: Wer in Ifrael wil iemand segnen, der sage: Gott sehe dich wie \* Sphraim und Manasse. Und sehte also Sphraim Manasse vor. \* 5 Mos. 33, 17.

\*ich sterbe; und Bott wird mit euch seyn, und wird euch wieder bringen in das sand eurer väter. \* C.50,244

22. Ich habe dir ein stück \* landes gege ben ausser deinen brüdern, das ich mit mei nem schwert und bogen auß der hand der Rmoriter genommen habe. \* Joh. 4.5.

Das 49. Capitel.

Jacobs weistagung und auschied.

1.176 \* Jacob berief feine sohne, und prach: Versammlet ench, daß ich euch verkündige, was euch begegnen wird in künftigen zeiten.

\* Mos. 33, 1.

2. \* Kommer zu hauf, und horet zu, ihr Ander Jacob, und horet euren vater Ifrael.

3. Ruben, mein \* erster sohn, du † bist meine kraft, und meine erste macht, der oberste im opfer, und der oberste im reich. \*c.29/32. † 5 Mos. 21/17.

4. Er fuhr leichtsertig dahin, wie wasser. On sott nicht der oberste senn: denn \* du bist auf deines vaters lager gestiegen, das selbst hast du mein bette besudelt mit dem aufsteigen. \* c.35, 22. tc.

5. Die brüder Simeon und Levi, ihre khwerter find morderische wassen.

6. Meine seele komme nicht in ihren rath, und meine ehre sey nicht in ihrer kirsche; dem in \* ihrem zorn haben sie den mannerwärget, und in ihrem muthwillen haben sie den ochsen verderbet. \* c.34/25.2c.

7. Terflucht sen ihr zorn, daß er so heftig ist, und ihr grimm, daß er so störrig ist. Ich \* wil sie zertheilen in Jacob, und zerstrenen in Ikael. \* Jos. 19, 1.

8. Anda, Du biffs, dich werden deine beuder toben; deine hand wird deinen feinden auf dem halfe fenn. Jor dir werden deines vaters kinder fich neigen.

9. Juda ist ein junger tome, \* du bist hochkommen, mein sohn, durch große siege; er hat nieder gekniet, und sich gela-

gert, wie ein sowe, und wie eine sowin; wer wil sich wider ihn aussehnen? \* 1 Ehron. 6, 2.

10. Es wird das scepter von Judanicht entwendet werden, noch ein meister von seinen füssen, bis daß der held komme; und demselben werden die vollcer anhangen.

\* Math. 2, 6.

u. Erwird sein füllen an den weins stock binden, und seiner eselin sohn ou den edlen reben. Er wird sein bild in wein waschen, und seinen mantel in weinbeerblut.

12. Seine angen sind rothlicher denn wein, und seine sahne weiffer denn milch.

13. Sebulon \* wird am ansurt des meeres Wohnen, und am ansurt der schiffe, und reichen an Sidon. \* Jos. 19, 10.

14. Isaschar wird ein beinern esel senn, und sich lagern zwischen die grenhen.

15. Und er sahe die ruhe, das sie gut ift, und das kand, dass es lustig ist; er hat aber seine schultern geneiget zu tragen, und ist ein zinsbarer knecht worden.

16. Dan wird \* richter sonn in seinem volck, wie ein ander geschlecht in Ifrael.

17. Dan wird eine schlange werden auf dem wege, und eine otter auf dem steige, und das pferd in die fersen beissen, daß sein reuter zurück falle.

18. \* HERR, ich warte auf dein heyl. \* Pf. 119, 166.

19. Sab geruftet, \* wird das heer fußren, und wieder herum führen.

20. Don Affer fommt fein fett brot; und er wird den fonigen zu gefallen thun.

21. Naphthali ift \* ein schneller birsch, und giebt + schone rede. \* Nicht. 4,6. + Richt. 5,1. coll. c.4,6.

22. Joseph wird machsen, er wird wachs sen wie an einer quelle; die tochter treten einher im regiment.

23. Und wiewol ihn die schühen erzürnen, und wider ihn kriegen und ihn verfolgen;

24. So bleibet doch sein boge veft, und die arme seiner hande ftarck, durch die hande des machtigen Jacob; auß ihnen find kommen hirten und fleine in Ffraek.

25. Von deines voters Gon fit dir ge

min;

eben.

Just ein dag lben

eins ohn sein nen

cher iffer eeres

und egn,

nt ist, aver

inem ael. n auf eige,

s sein

, 166. füh-

irlch,

vacho reten

rzűr, 1 ver=

mo ind h die ihnen et.

tt ger bois holsen, und von dem allmächtigen bist du gesegnet, mit segen oben vom himmel herab, mit segen von der tiese, die unten liegt, mit segen an brüsten und bäuchen.

26. Die segen deines vaters gehen karcer, denn die segen meiner vorestern, nach wunsch der hohen in der welt; und sollen kommen auf das haupt Joseph, und auf die scheitel des Nasir unter seinen brüdern.

27. Benjamin ist ein \* reissender wolf, des morgens wird er raub fressen, aber des abends wird er den raub anstheilen.

28. Das find die \* zwölf flamme Fraek alle; und das ifts, das ihr vater mit ihnen geredet hat, da er sie segnete, einen ieglischen mit einem sondern segen. \* Sir.44,26.

29. Und er gebot ihnen, und sprach zu ihnen: Ich werde versammlet zu meinem volch, begrabet mich ben meine väter \* in der hole auf dem acker Ephron, des Hetheters,

\* c.23,19.20.1c.

30. In der zwiefachen hole, die gegen Mamre liegt, im fande Lanaan, die Abraham \* fanfte samt dem acker, von Ephron, dem hethiter, zum erbbegrabnis. \* c.23,16.

31. Daselbst haben sie \* Abraham begraben , und \*\* Sarah sein weib. Daselbst haben sie auch † Jsaac begraben , und Rebecca sein weib. Daselbst habe ich auch Lea begraben. \* c.25,9. \*\* c.23,19. † c.35,29.

32. In dem acter, und der hole, die von den findern Beth gekanft ift.

33. Und da Jacob vollendet hatte die ges bote an seine kinder, that er seine füsse zusammen aufs bette; und verschied, und ward versammlet zu seinem volck.

Cap. 50. v. 1. Da fiel Joseph auf seines vaters angesicht, und weinete \* über thm, und füsset ihn. \* c.46,4.

Das 50. Capitel.

Jacob wird begraben, Joseph firbet.
2.11 No Joseph befahl seinen knechten, daß sie seinen vater salbeten. Und die ärzte salbeten Frael,

3. Bis daß vierzig tage um waren. Denn fo lange währen die salbetage. Und die Egypter beweineten ihn siebenzig tage.

4. Da nun die leidetage auf waren, restete Joseph mit Pharao gestude, und sprach: Habe ich gnade vor euch fruden, weder mit Iharao, und sprechet:

5. \* Mein vater hat einen eid von mir genommen, und gesagt: Sihe, ich sterbe; begrabe mich in meinem grabe, das ich mir im lande Lanaan gegraben habe. So wif ich num hinauf ziehen, und meinen vater begraben, und wiederkommen. \* c.47,29.

6. Pharao sprach: Zeuch hinauf, und begrabe deinen vater, wie du ihm geschwo-

ren haft.

Mofe.

7. Also zog Joseph hinauf seinen vater zu begraben. Und es zogen mit ihm alle knechte Pharao, die altesten seines hauses, und alle altesten des landes Egypten;

8. Dazu das ganhe gefinde Josephs, und seine brüder, und das gefinde seines vaters. Allein ihre kinder, schaafe und ochsen, liefsen sie im lande Gosen.

9. Und zogen auch mit ihm hinauf wagen und reifigen, und war ein fast groffes

heer.

10. Da fie nun an die tennen Atad kamen, die jenseit dem Jordan liegt, da hielten fie eine sehr groffe und bittere klage; und er trug über seinem vater leide \* sieben tage.

n. Und da die feute im lande, die Lanas niter, die flage ben der tennen Atad sahen, sprachen sie: Die Egypter halten da große flage. Daher heiset man den ort, der Egypter flage, welcher liegt jenseit dem Jordan.

12. Und seine finder thaten, wie er ihnen

befohlen hatte;

13. Und führeten ihn ins land Canaan, und begruben ihn in der zwiesachen hole des ackers, die \* Abraham erkauft hatte mit dem acker, zum erbbegräbnis, von Ephron, dem Hethiter, gegen Mamre.

14. Als sie ihn nun begraben hatten, jog Joseph wieder in Egypten mit seinen brudern, und mit allen, die mit ihm hinauf gezogen waren, seinen vater zu begraben.

15. Die brider aber Josephs fürchteten sich, da ihr voter gestorben war, und sprachen: Joseph mögte uns gram senn, und vergelten alle bosheit, die wir an ihm geston haben.

16. Darmn lieffen fie ihm fagen: Dein vater befahl vor feinem tode, und fprach:

17. Alfo sollt ihr Joseph sagen: Lieber, vergib deinen brüdern die migjethat, und ihre funde, das sie so übet an dir gethan baben. Lieber, so vergib nun die nusserbar